PACIFIC

Chauffe-eau thermodynamique sur socle Pacific 250l

Hot water heat pump floor-standing model Pacific 250l

Scaldacqua termodinamico a basamento Pacific 250l

Warmwasser Wärmepumpe Standmodell Pacific 250l

F

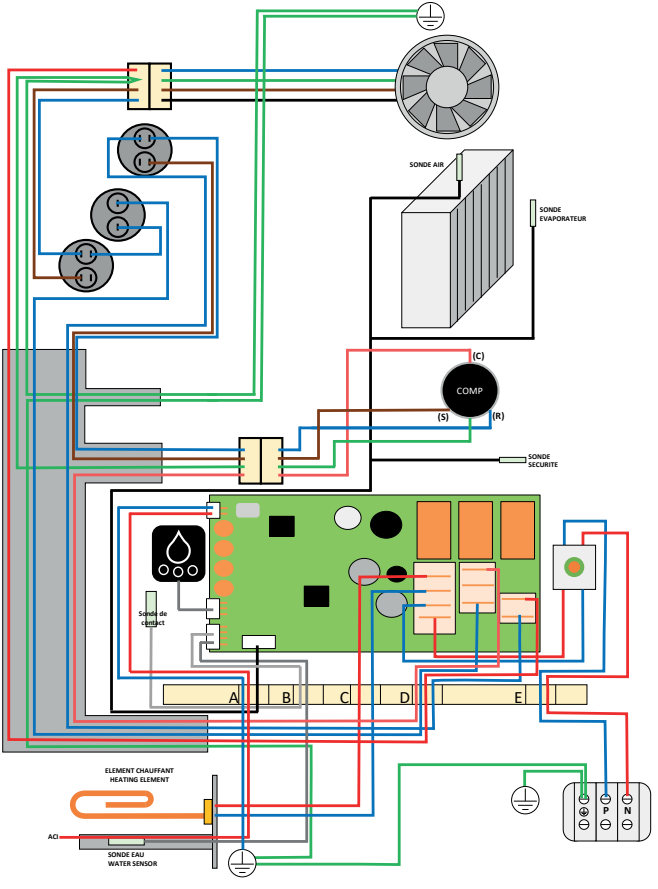
EN

IT

DE

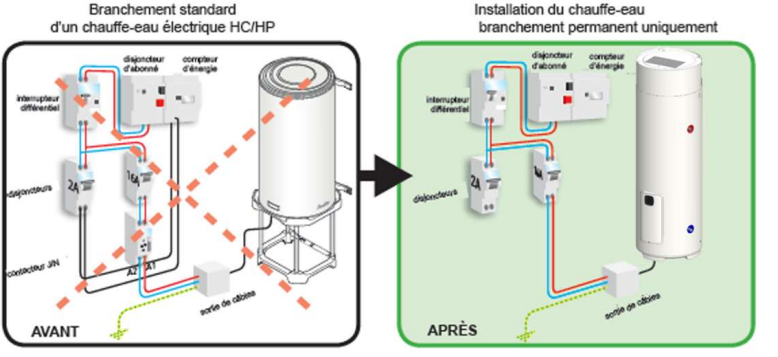
- Notice d'utilisation et d'installation
- instruction manaul and installation guide
- Manuale d'usi installazione
- Gebrauchsanweisung und Installation

Schema électrique
Electrical schematic
Schema elettrico
Elektroschema



Raccorder le câble d'alimentation du chauffe-eau à une sortie de câble **(le chauffe-eau ne doit pas être raccordé à une prise électrique).**

Le chauffe-eau doit **impérativement** être raccordé électriquement sur une alimentation permanente sur le tableau électrique. Déconnecter le contacteur HC/HP si présent.



Manuel à conserver, même après l'installation du produit.

AVERTISSEMENTS

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants de 3 à 8 ans ne sont autorisés à actionner que le robinet relié au chauffe-eau.

Les règles nationales en vigueur concernant les gaz doivent être respectées.

Ne pas utiliser de dispositifs autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil.

L'appareil doit être entreposé dans un local ne contenant pas de sources d'inflammation permanentes (flammes nues, appareil à gaz ou dispositif de chauffage électrique en fonctionnement, par exemple).

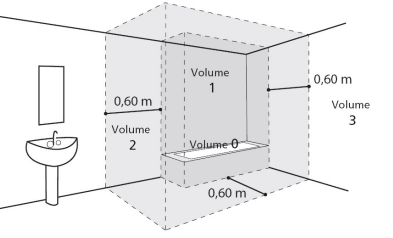
Ne pas percer ou brûler.

Attention, les fluides frigorigènes peuvent ne pas dégager d'odeur.

INSTALLATION

ATTENTION : Produit lourd à manipuler avec précaution :

- Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel. La destruction de l'appareil par surpression due au blocage de l'organe de sécurité est hors garantie.
- Si l'appareil doit être installé dans un local ou un emplacement dont la température ambiante est en permanence à plus de 35°C, prévoir une aération de ce local.
- Placer l'appareil dans un lieu accessible.
- Dans une salle de bain, ne pas installer ce produit dans les volumes V0, V1 et V2 (voir figure ci-contre). Si les dimensions ne le permettent pas, ils peuvent néanmoins être installés dans le volume V2.



- Se reporter aux figures d'installation. Les dimensions de l'espace nécessaire pour l'installation correcte de l'appareil sont spécifiées dans l'onglet « Installation ».
- Ce produit est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2000m.
- Ne pas boucher, couvrir ou obstruer les entrées et sorties d'air du produit.
- Il est impératif d'installer un bac de rétention sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné dans un faux plafond, des combles ou au-dessus de locaux habités. Une évacuation raccordée à l'égout est nécessaire.
- Le chauffe-eau doit obligatoirement (conformément à l'article 20 de la EN 60335-1) être fixé au sol à l'aide d'un système de fixation prévu pour cet usage.

- Ce chauffe-eau est vendu avec un thermostat ayant une température de fonctionnement supérieure à 60°C en position maximale capable de limiter la prolifération des bactéries de Légionelle dans le réservoir. Attention, au-dessus de 50°C, l'eau peut provoquer immédiatement de graves brûlures. Faire attention à la température de l'eau avant un bain ou une douche.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Installer obligatoirement à l'abri du gel un organe de sécurité (ou tout autre dispositif limiteur de pression), neuf, de dimensions 3/4" (20/27) et de pression 0,7 MPa (7 bar) sur l'entrée du chauffe-eau, qui respectera les normes locales en vigueur.
Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation est supérieure à 0,5 MPa (5 bar) - qui sera placé sur l'alimentation principale.
Raccorder l'organe de sécurité à un tuyau de vidange, maintenu à l'air libre, dans un environnement hors gel, en pente continue vers le bas pour l'évacuation de l'eau de dilatation de la chauffe ou l'eau en cas de vidange du chauffe-eau.
Aucun organe (vanne d'arrêt, réducteur pression…) ne doit être placé entre le groupe de sécurité et le piquage eau froide du chauffe-eau.
Pour les produits avec serpentin : La pression de service du circuit de l'échangeur thermique ne devra pas dépasser 0,3 MPa (3 bar), sa température ne devra pas être supérieure à 100°C. Ne pas raccorder directement aux canalisations en cuivre le piquage eau chaude. Il doit être obligatoirement équipé d'un raccord diélectrique (fourni avec l'appareil).
En cas de corrosion des filetages du piquage eau chaude non équipé de cette protection, notre garantie ne pourrait être appliquée.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.
L'installation électrique doit comporter en amont de l'appareil un dispositif de coupure omnipolaire (disjoncteur différentiel 30mA) conformément aux règles d'installation locales en vigueur.
La mise à la terre est obligatoire. Une borne spéciale est prévue à cet effet; elle porte le repère ⏚.
En France, il est strictement interdit de raccorder un produit équipé d'un câble avec prise.

ENTRETIEN – MAINTENANCE - DEPANNAGE

Vidange : Couper l'alimentation électrique et l'eau froide, ouvrir les robinets d'eau chaude puis manœuvrer la soupape de vidange de l'organe de sécurité. Le dispositif de vidange du limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement (au moins une fois par mois) afin de retirer les dépôts de tartre et de vérifier qu'il ne soit pas bloqué.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
L'entretien doit être réalisé uniquement selon les recommandations du constructeurs.
Cette notice est disponible auprès du service client (adresse coordonnées en fin de notice).

FLUIDES FRIGORIGENES INFLAMMABLES

Toute procédure de travail qui touche à la sécurité doit uniquement être mené par des personnes compétentes (voir la partie concernant l'entretien).

Aucune intervention (maintenance, réparation, entretien, etc…) autre qu'une détection de fuite (voir procédure) n'est autorisé sur le circuit frigorifique. Le non respect de cette procédure peut conduire à une inflammation ou une explosion dû au fluide inflammable.

1. Vérifications de l'équipement frigorifique

En cas de remplacement des composants électriques, ils doivent être adaptés à l'utilisation et répondre aux spécifications nécessaires. Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être impérativement suivies. Si un doute survient consulter le service technique pour obtenir de l'aide.

Les vérifications suivantes doivent être appliquées pour les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- La charge de fluide frigorigène réelle est en adéquation avec la taille de la pièce dans laquelle est installés le circuit frigorifique
- Le système de ventilation et les ouvertures fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de fluide frigorigène dans le circuit secondaire doit être vérifiée ;
- Les marquages sur l'équipement doivent toujours être visibles et lisibles. Les marquages et signalétiques qui sont illisibles doivent être corrigés
- La tuyauterie et les composants du circuit frigorifique sont installés dans une position où il est improbable qu'ils soient exposés à des substances susceptibles de corroder des composants contenants du fluide frigorigène, à moins que les composants soient conçus en matériaux qui sont naturellement résistant à la corrosion ou qu'ils soient convenablement protégés contre une telle corrosion

2. Vérifications des appareils électriques

La réparation et la maintenance des composants électrique doivent inclure des contrôles de sécurité initiales et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut pouvant compromettre la sécurité est présent, alors aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que le problème soit traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être traité immédiatement, mais qu'il est nécessaire de continuer l'intervention, une solution temporaire adéquate doit être utilisé. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties concernées en soient averties.

Les vérifications de sécurité initiales doivent inclure :

- Que les condensateurs soient déchargés : cela doit être fait de manière sécurisée pour éviter tout risque d'étincelles
- Qu'aucun composant et câble électrique sous tension ne soient exposés pendant le chargement, la récupération ou la purge du circuit
- Qu'il y a continuité de la liaison à la terre

3. Câblage

Vérifier que le câblage ne sera pas sujet à l'usure, la corrosion, une pression excessive, aux vibrations, aux angles coupants ou tous autres effets d'environnements défavorables. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des sources de vibrations continues telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

4. Détection de fluides frigorigènes inflammables

En aucun cas, une source potentielle d'inflammation ne peut être utilisée pour la recherche ou la détection de fuite de fluide frigorigène. Une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

Les méthodes de détection suivantes sont jugées acceptables pour les circuits frigorifiques :

- Les détecteurs électroniques de fuites peuvent être utilisés pour détecter les fuites de fluide frigorigène mais, dans le cas des fluides frigorigènes inflammables, la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter une recalibration. (Les appareils de détection doivent être recalibrés dans une zone sans fluide frigorigène.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et convient pour le fluide frigorigène utilisé. Les appareils de détection de fuite doivent être réglés à un pourcentage de LIE du fluide frigorigène et doit être calibré pour le fluide frigorigène employé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum), et confirmé.
- Les fluides de détection de fuites sont également appropriés pour l'utilisation avec la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée puisque le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder la tuyauterie en cuivre.

NOTE : Exemples de fluides de détection de fuite

- Méthode des bulles
- Méthode des agents fluorescents

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées/éteintes.

Si une fuite de fluide frigorigène est trouvée, aucune intervention n'est autorisée. Aérer la pièce jusqu'au retrait du produit.

Sommaire

Présentation du produit

1. Consignes de sécurité

Les travaux d'installation et de service sur les chauffe-eau thermodynamiques peuvent présenter des dangers en raison de hautes pressions et de pièces sous tension électrique.
Les chauffe-eau thermodynamiques doivent être installés, mis en service et entretenus par un personnel formé et qualifié uniquement.

2. Transport et stockage

Le produit peut être incliné sur une face à 90°. Cette face est clairement indiquée sur l'emballage du produit par une plaque signalétique. Il est interdit d'incliner le produit sur les autres faces. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout défaut du produit résultant d'un transport ou d'une manutention du produit non conforme à nos préconisations.

3. Contenu de l'emballage

Chauffe eau

1 Notice

1 Sachet contenant un raccord diélectrique à installer sur le piquage eau chaude

1 Tube d'évacuation des condensats (2m)

1 Patte d'accroche au sol avec vis

Sangle de manutention

1 valvula à installer sur le piquage eau froide
(disponible uniquement pour le modèle serpentin)

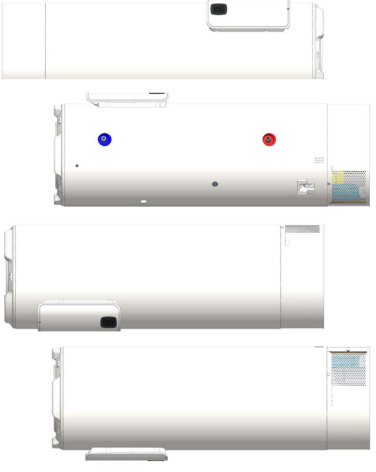
Pieds réglables

4. Manutention

Le produit intègre plusieurs poignées afin de faciliter la manutention jusqu'au lieu d'installation.

Pour transporter le chauffe-eau jusqu'au lieu d'installation utiliser les poignées inférieures ainsi que la sangle fournit. La sangle est à insérer dans les deux passe-sangles.

☺ Faces acceptées



☹ Faces interdites

On recommande de transporter le produit dans son emballage jusqu'au lieu d'installation dans la mesure du possible.

Respecter les recommandations de transport et de manutention figurant sur l'emballage du chauffe-eau.

5. Principe de fonctionnement

Le chauffe-eau thermodynamique utilise l'air ambiant pour la préparation de l'eau chaude sanitaire.

Le fluide frigorigène contenu dans la pompe à chaleur effectue un cycle thermodynamique lui permettant de transférer l'énergie contenue dans l'air ambiant vers l'eau du ballon.

Le ventilateur envoie un flux d'air dans l'évaporateur. Au passage dans l'évaporateur, le fluide frigorigène s'évapore.

Le compresseur comprime les vapeurs du fluide ce qui élève sa température. Cette chaleur est transmise par le condenseur enroulé autour de la cuve et qui réchauffe l'eau du ballon.

Le fluide passe ensuite dans le détendeur thermostatique, il se refroidit et retrouve sa forme liquide. Il est alors de nouveau prêt à recevoir de la chaleur dans l'évaporateur.

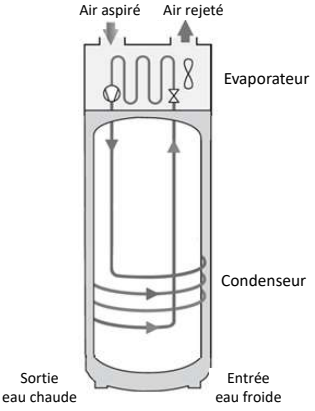


Schéma de principe

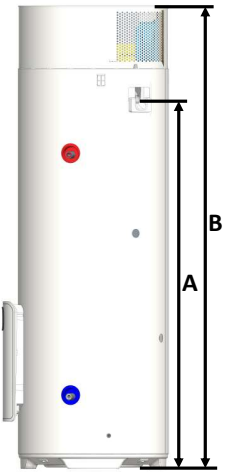
6. Caractéristiques techniques

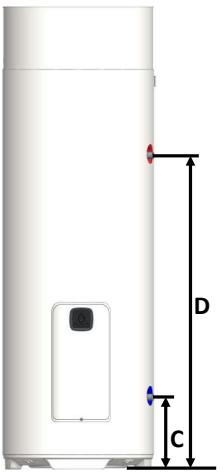
Caractéristiques	Unité	200 litres	250 litres	250 litres avec serpentin (hors France)
Poids à vide	kg	64	71	82
Capacité de la cuve	L	200	250	240
Surface d'échange serpentin	m ²	-	-	0,62
Protection anti-corrosion	-	ACI Hybride		
Raccordement électrique (tension/fréquence)	Volt / Hz	230 / 50		
Puissance maximale totale absorbée par l'appareil	Watt	2250		
Puissance maximale absorbée par la PAC	Watt	450		
Puissance absorbée par l'appoint électrique	Watt	1800		
Plage de réglage de la consigne de température de l'eau	°C	50 à 65		
Plage de température d'air d'utilisation de la pompe à chaleur	°C	8 à 35		
Puissance acoustique max	dB(A)	54		
Fluide frigorigène R290	g	112	116	
Produit certifié NF Electricité Performance		**		

Performances certifiées à 15°C d'air (CDC LCIE 103-15/C)*				
Caractéristiques	Unité	200 litres	250 litres	250 litres avec serpentin
Profil	-	L	XL	L
Coefficient de performance (COP) selon profil de soutirage	-	2,40	2,66	2,50
Puissance absorbée en régime stabilisé (P_{es})	W	41	44	43
Temps de chauffe (t_h) (1ère chauffe)	h.min	3.42	4.34	4.35
Température de référence (T_{ref})	°C	53,3	53,6	53,6
Quantité d'eau chaude à 40° : V40	L	270,5	336,6	337,9

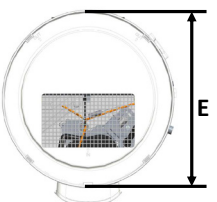
(*) Performances mesurées pour une chauffe de l'eau de 10° C à 53° C selon le protocole du cahier des charges de la marque NF Electricité Performance N° LCIE 103-15/C, des chauffe-eau thermodynamiques autonomes à accumulation (basé sur la norme EN 16147).

7. Dimensions / structure





Rèf.	MODELE	200L	250L	250L avec serpentins
A	Sortie condensats	1180	1432	1433
B	Hauteur totale	1529	1782	1782
C	Entrée eau froide	277	277	277
D	Sortie eau chaude	959	1199	1199
E	Diamètre	575	575	575
G	Entrée échangeur	-	-	1064
F	Sortie échangeur	-	-	960



Installation

1. Mise en place du produit

• Placer le chauffe eau dans une pièce à l'abri du gel.
• Le positionner au plus près possible des points d'utilisation principaux.
• S'assurer que l'élément support est suffisant pour recevoir le poids du chauffe eau plein d'eau.
• Fixer au sol avec l'équerre de fixation fourni

Installer obligatoirement un bac de rétention d'eau sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné au-dessus de locaux habités. Une évacuation raccordée à l'égout est nécessaire.

2. Configurations interdites

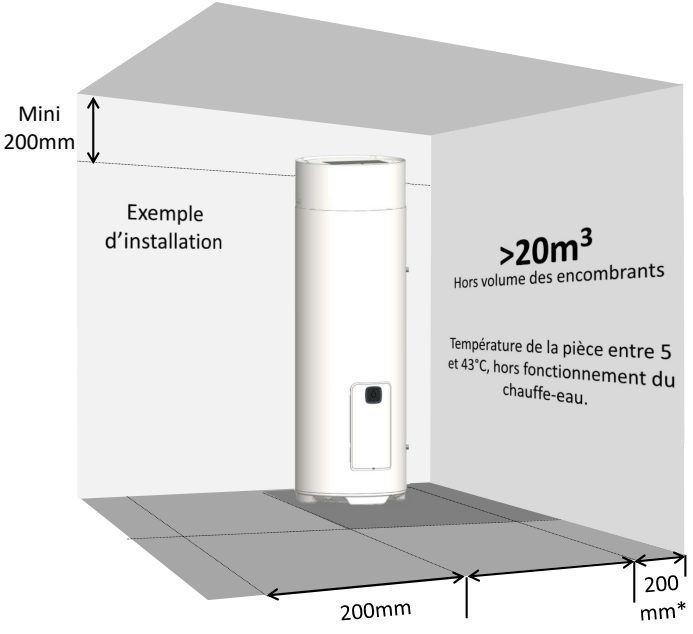
• Chauffe-eau puisant l'air d'une pièce chauffée ou un air contenant des solvants ou des matières explosives.
• Raccordement sur la VMC ou sur les combles.
• Gainage
• Raccordement à un puits canadien.
• Chauffe-eau installé dans un local contenant une chaudière à tirage naturel et gainé sur l'extérieur au rejet uniquement.
• Raccordement aéraulique de l'appareil à un sèche-linge.
• Installation dans des locaux poussiéreux.
• Raccordement à des hottes évacuant de l'air gras ou pollué.

3. Installation en configuration

✓ Local conseillé = enterré ou semi enterré, pièce où la température est supérieure à 5° C toute l'année.

Exemples de locaux :

- Garage : récupération des calories gratuites libérées des appareils électroménagers en fonctionnement.
- Buanderie : Déshumidification de la pièce et récupération des calories perdues des lave-linge et sèche-linge.



* Distance préconisée pour obtenir une meilleure performance de la pompe à chaleur.

Respecter les espacements minimum indiqués pour éviter une recirculation de l'air.

4. Raccordement hydraulique

Il est interdit d'installer l'appareil sur une boucle sanitaire avec un circulateur. En cas de besoin de bouclage , il faut utiliser un réchauffeur de boucle après le chauffe-eau (si question, s'adresser au SAV).

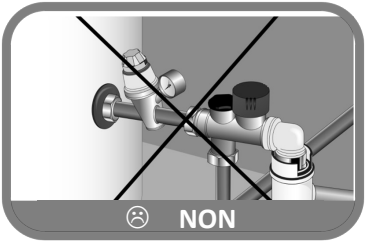
L'entrée d'eau froide est repérée par une collerette bleue et la sortie d'eau chaude par une collerette rouge. Elles sont filetées au pas gaz diam. 20/27 (3/4").
Pour les régions où l'eau est très calcaire (Th>20°f), il est recommandé de traiter celle-ci. Avec un adoucisseur, la dureté de l'eau doit rester supérieure à 8°f. L'adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie, sous réserve que celui-ci soit réglé conformément aux règles de l'art, vérifié et entretenu régulièrement.
Les critères d'agressivité doivent respecter ceux définis par le DTU 60.1. **Demander la validation du SATC**.

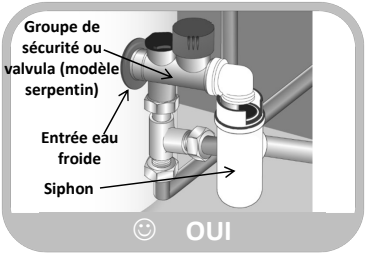
4.1. Raccordement eau froide

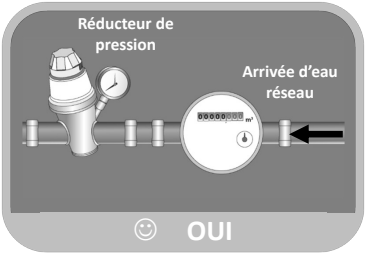
Avant de procéder au raccordement hydraulique, vérifier que les canalisations du réseau sont propres.
L'installation doit être effectuée à l'aide d'un groupe de sécurité taré à 0,7 MPa (7 bar) (non fourni pour la France) ou une valvula (disponible uniquement pour le modèle serpentin, hors France), neuf, conforme à la norme EN 1487 et raccordé directement sur le piquage eau froide du chauffe-eau.

Aucun organe (vanne d'arrêt, réducteur de pression, flexible...) ne doit être placé entre le groupe de sécurité et le piquage eau froide du chauffe-eau.

De l'eau pouvant s'écouler du tuyau de décharge du dispositif limiteur de pression, le tuyau de décharge doit être maintenu à l'air libre. Quel que soit le type d'installation, il doit comporter un robinet d'arrêt sur l'alimentation d'eau froide, en amont du groupe de sécurité.
L'évacuation du groupe de sécurité doit être raccordée aux eaux usées en écoulement libre, via un siphon. Elle doit être installée dans un environnement maintenu hors gel. Le groupe de sécurité doit être mis en fonctionnement régulièrement (1 à 2 fois par mois).
L'installation doit comporter un réducteur de pression si la pression d'alimentation est supérieure à 0,5 MPa (5 bar). Le réducteur de pression doit être installé au départ de la distribution générale (en amont du groupe de sécurité). Une pression de 0,3 à 0,4 MPa (3 à 4 bar) est recommandée.







4.2. Raccordement eau chaude

Ne pas raccorder directement aux canalisations en cuivre le raccord eau chaude. Il doit être obligatoirement équipé d'un raccord diélectrique (fourni avec l'appareil).
En cas de corrosion des filetages du raccord eau chaude non équipé de cette protection, notre garantie ne pourrait être appliquée.

Si votre tuyauterie n'est pas en cuivre (PER , multicouche...), il est OBLIGATOIRE d'installer une canalisation en cuivre d'une longueur minimale de 50 cm (DTU.60.1) et/ou un limiteur de température en sortie eau chaude de votre ballon.

4.3. Raccordement circuit primaire chaudière (pour les modèles hors France)

Protéger contre les excès de pression dus à la dilatation de l'eau lors de la chauffe par une soupape 0,3MPa (3 bar), ou par un vase d'expansion du type ouvert (à la pression atmosphérique) ou par un vase à membrane du type fermé. La pression de service du circuit ne devra pas dépasser 0,3MPa (3 bar), sa température ne devra pas être supérieure à 85°C. Dans le cas du raccordement à des capteurs solaires il faut réaliser un mélange avec glycol pour la protection antigel et anticorrosion : type « TYFOCOR L ». Dans le cas d'une installation avec vanne d'arrêt en entrée et sortie de l'échangeur, ne jamais fermer les deux vannes simultanément afin d'éviter tout risque d'éclatement du serpentin.

4.4. Evacuation des condensats

Le refroidissement de l'air circulant au contact de l'évaporateur entraîne la condensation de l'eau contenue dans l'air. L'écoulement de l'eau condensée à l'arrière de la pompe à chaleur doit être conduit par des tuyaux en plastique depuis la pompe à chaleur afin d'évacuer les condensats.

Selon l'humidité de l'air, il peut se former **jusqu'à 0,25l/h de condensats**. L'écoulement de ces condensats ne doit pas être réalisé de manière directe à l'égout, car les vapeurs d'ammoniac qui refoulent de l'égout pourraient endommager les lamelles de l'échangeur de chaleur et les pièces de la pompe à chaleur.

5. Raccordement électrique

Se référer au schéma de raccordement électrique situé en avant dernière page.

Le chauffe-eau ne peut être mis sous tension qu'après son remplissage en eau.
Le chauffe-eau doit être alimenté électriquement de façon permanente.

Le chauffe-eau ne peut être branché et fonctionner que sur un réseau à courant alternatif 230V monophasé. Raccorder le chauffe-eau par un câble rigide de conducteurs de section 1,5 mm². L'installation comportera :

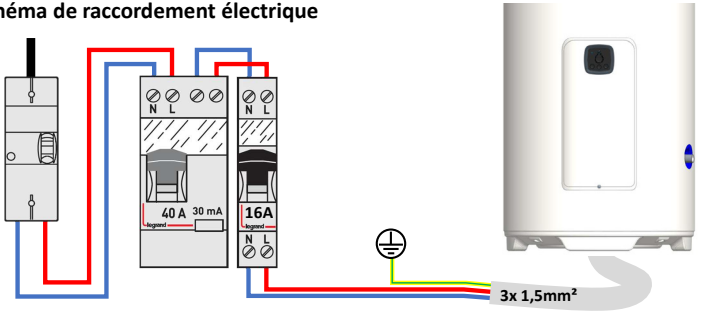
- Un disjoncteur 16A omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3mm,
- Une protection par un disjoncteur différentiel de 30mA.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Ne jamais alimenter directement l'élément chauffant.

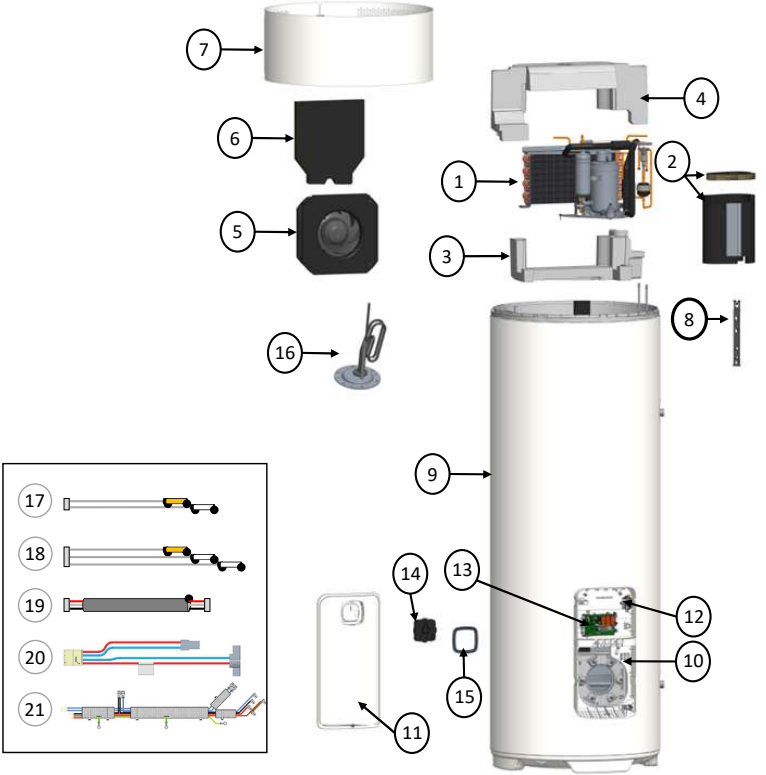
Le thermostat de sécurité équipant l'appoint électrique ne doit en aucun cas subir de réparations en dehors de nos usines. **Le non respect de cette clause supprime le bénéfice de la garantie.**
L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.

Schéma de raccordement électrique



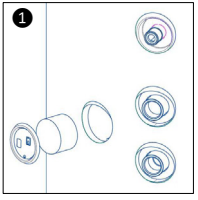
Le raccordement de la prise de terre est obligatoire.

6. Nomenclature

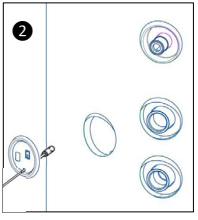


1	Pompe à chaleur	08	Colonne maintien	15	Enjoliveur
2	Isolation Compresseur	09	Cuve isolé	16	Elément chauffant inox + ACI hybride
3	Conduit AIR Inférieur	10	Capot fixe	17	Sondes d'eau
4	Conduit AIR Supérieur	11	Capot mobile	18	Sondes de PAC
5	Ventilateur	12	Thermostat sécurité	19	Connecteur IHM
6	Isolation Acoustique	13	Carte de puissance	20	Connexion élément
7	Virole PAC	14	Interface	21	Faisceau Puissance PAC

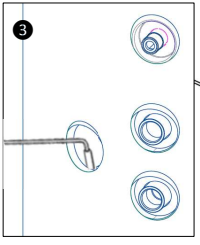
7. Mise en place de la sonde de régulation (dans le cas du modèle serpentin)



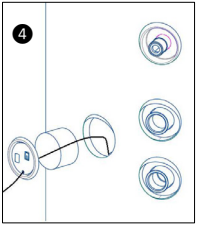
Retirer le bouchon et la mousse du logement situé à côté des piquages de l'échangeur interne.



Passer la sonde de température à travers le bouchon (le bouchon a été percé à cet effet).



Insérer la sonde en veillant à ce qu'elle soit bien positionnée au fond du logement.



Remettre la mousse et positionner le bouchon sur le produit

Utilisation

FR

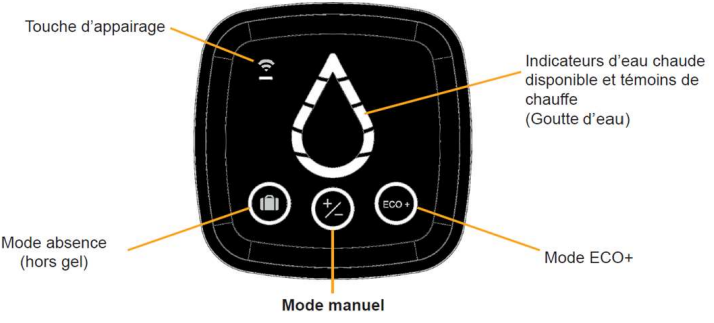
1. Mise en service

1.1. Remplissage du chauffe-eau

1. Ouvrir le ou les robinets d'eau chaude.
2. Ouvrir le robinet d'eau froide situé sur le groupe de sécurité (s'assurer que le clapet de vidange du groupe est en position fermée).
3. Après écoulement aux robinets d'eau chaude, fermer ceux-ci. Le chauffe-eau est plein d'eau.
4. Vérifier l'étanchéité du raccordement aux tubulures.
5. Vérifier le bon fonctionnement des organes hydrauliques en ouvrant la vanne de vidange du groupe de sécurité plusieurs fois, afin d'éliminer la présence d'éventuels résidus dans la soupape d'évacuation.

1.2. Interface de commande

Si le chauffe eau a été incliné, attendre au minimum 1h avant la mise en service



NOTA : En cas d'inactivité de l'appareil pendant 60 secondes, l'interface se met en veille et la goutte d'eau s'éteint.
Toutes les 10 secondes clignotent le cercle du mode sélectionné. La barre lumineuse sous le symbole Wifi clignote en même temps toutes les 10 secondes si l'appareil est connecté.
Il est possible d'éteindre l'interface en appuyant simultanément sur les touches ECO+ et Absence pendant 3 secondes.
L'affichage se réactive provisoirement par simple appui sur n'importe quelle touche. Puis se désactive à nouveau. L'appareil continue de fonctionner.
La désactivation de la veille profonde s'effectue par la même combinaison de touche.

1.3. Interface de commande

Voyants	Etat du voyant	Signification
	Allumé fixe	Mode absence active : Maintien du chauffe-eau hors gel (20°C). La fonction BOOST est désactivée.
	Allumé	Mode manuel sélectionné : Pour régler la quantité d'eau chaude, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche sur la goutte d'eau.
	Allumé	Mode ECO+ active, le chauffe-eau est autonome et procède à l'apprentissage des consommations pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur et faire des économies d'énergie, tout en garantissant le confort.
	Clignotement rapide	Le chauffe-eau est en mode d'appairage WIFI
	Allumé	Chauffe-eau appairé correctement
	Allumé fixe	Le chauffe-eau ne chauffe pas l'eau. Les segments allumés indique la quantité de l'eau chaude disponible
	Clignotement lent	Le chauffe-eau chauffe l'eau. Les segments allumés fixe indiquent la quantité d'eau chaude disponible, les segments clignotant indiquent la quantité d'eau chaude en préparation.
	Segments clignotants en guirlande	Mode boost : uniquement disponible sur l'application Cozytouch. Le chauffe-eau chauffe jusqu'à la quantité d'eau chaude maximale.
	Le segment du haut est éclairé en orange	Il y a un dysfonctionnement du chauffe-eau. Consultez la liste des dysfonctionnements (partie Entretien, §4.) ou contactez votre installateur.

2. Choix du mode de fonctionnement

Le mode ECO + :

Ce mode de fonctionnement gère de façon automatique le choix de l'énergie qui permettra de faire le maximum d'économies tout en garantissant un confort suffisant en eau chaude.
Le chauffe eau analyse les consommations sur les jours précédents pour adapter la production d'eau chaude en fonction des besoins. Il réagit aux imprévus pour assurer de l'eau chaude en effectuant des relances en journée. La température de consigne est ainsi automatiquement ajustée entre 50 et 65°C selon le profil de consommation.
Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement sélectionné en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

Le mode MANUEL :
Ce mode permet de définir la quantité d'eau chaude souhaitée en choisissant la consigne. Cette consigne est également représentée en équivalence de nombre de segments en forme de goutte d'eau.
Le chauffe-eau privilégie le fonctionnement avec la pompe à chaleur seule. Cependant, si les températures d'air sont hors plage ou les consommations importantes, l'appoint électrique peut être autorisé en soutien en fin de chauffe afin d'atteindre la consigne de température.

	250L	200L
T°C	V40	
65	428	347
62	405	328
58	370	299
53	337	271
50	312	252

**V40 = Volume d'eau chaude à 40°c disponible au robinet. Cela correspond au mélange entre l'eau chaude de votre chauffe-eau et l'eau froide du réseau.*

Le mode ABSENCE : Ce mode maintient la température de l'eau sanitaire à 20°C en utilisant la pompe à chaleur. L'appoint électrique peut être activé si la pompe à chaleur est indisponible.

3. Réglage consigne quantité/température

Permet d'acquitter ou d'ignorer certaines erreurs. Bouton central non visible.

+

Uniquement sur l'appoint électrique : Permet de basculer en source d'énergie avec la combinaison Touche Goute + Manu pendant 3 secondes
Lorsque cette fonction est activée le pictogramme du mode sélectionné ne sera plus fixe mais clignotant pendant son fonctionnement.

4. Connectivité

Pour accéder à des fonctions supplémentaires (programmation libre, suivi de consommation, mode boost ...) et piloter à distance votre appareil, télécharger l'application Cozytouch et connectez votre chauffe-eau en wifi
Pour connecter votre appareil à Internet, téléchargez l'application depuis votre App Store et Play Store et suivez les instructions.

Download on the App Store GET IT ON Google Play

Il sera nécessaire pendant le processus de scanner le code QR sur l'appareil ou de renseigner manuellement son code.

En cas de problème pour connecter votre appareil, merci de vous référer à l'assistance de l'application Cozytouch (Roue en bas à droite « Réglages » puis « Assistance »)

Entretien, Maintenance et Dépannage

1. Conseils à l'utilisateur.

Une vidange du chauffe-eau est nécessaire dans le cas où le mode absence ne peut être utilisé ou dès lors que l'appareil est mis hors tension. Procéder de la façon suivante :

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Fermer l'arrivée d'eau froide.
3. Ouvrir un robinet d'eau chaude.
4. Ouvrir le robinet de vidange du groupe de sécurité.

2. Entretien.

Afin de maintenir les performances de votre chauffe-eau, il est conseillé d'effectuer un entretien régulier.

Par l'UTILISATEUR :

Quoi	Quand	Comment
Le groupe de sécurité	1 à 2 fois par mois	Manœuvrer la soupape de sécurité. Vérifier qu'un écoulement correct s'effectue.
Etat général	1 fois pas mois	Vérifier l'état général de votre appareil : pas de code Err, pas de fuite d'eau au niveau des raccordements...

L'appareil doit être mis hors tension avant l'ouverture des capots.

Par le PROFESSIONNEL :

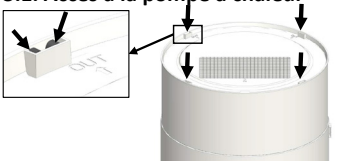
Quoi	Quand	Comment
L'écoulement des condensats	1 fois par an	Vérifier la propreté du tube d'évacuation des condensats.
La connectique électrique	1 fois par an	Vérifier qu'aucun fil n'est desserré sur les câblages et que tous les connecteurs sont en place.
L'appoint électrique	1 fois par an	Vérifier le bon fonctionnement de l'appoint électrique par une mesure de puissance.
L'entartrage	Tous les 2 ans	Si l'eau d'alimentation du chauffe-eau est entartrante, effectuer un détartrage.
L'évaporateur	Tous les 2 ans*	Nettoyer l'évaporateur à l'aide d'un pinceau nylon et de l'eau uniquement, ou utiliser de l'air comprimé.

** Pour les cas de milieux poussiéreux, augmenter la fréquence de l'entretien.*

3. Ouverture du produit.

Les opérations de dépannage doivent être réalisées exclusivement par un professionnel.

3.1. Accès à la pompe à chaleur

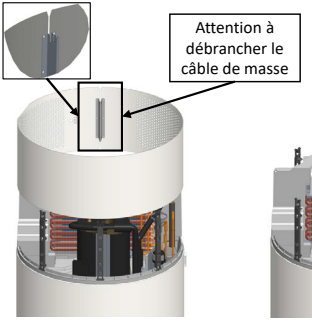


Appuyer avec un tournevis plat pour décliper le dessus d'habillage

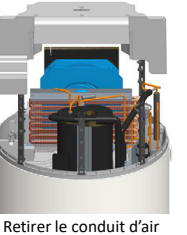
Retirer le dessus d'habillage

3.2. Accès aux composants électroniques

3.2.1. Côté Pompe à Chaleur



Retirer la virole



Retirer le conduit d'air supérieur

3.2.2. Côté capot

Méthode 1 :

1. Dévisser le capot
2. Soulever puis glisser vers le haut le capot pour le retirer

Méthode 2 :

1. Dévisser le capot
2. Tirer sur le capot via les encoches

4. Diagnostic de panne.

En cas d'anomalie, absence de chauffe ou dégagement de vapeur au soutirage, coupez l'alimentation électrique et prévenez votre installateur.

Les opérations de dépannage doivent être réalisées exclusivement par un professionnel.

5. Aide au dépannage.

5.1. Voyants allumés ou clignotants.

Etat du voyant	Signification	Solution
	Erreur 7 L0 : La régulation détecte une chauffe à sec du produit. Absence d'eau ou eau très peu conductrice.	1.Vérifier que le produit est rempli. 2.Vérifier la connexion de la filerie ACI 3.Vérifier que la conductivité de l'eau soit supérieur à 42µSiemens (solidarites-sante.gouv.fr).
	Erreur 19 : La régulation détecte un branchement du produit en HC/HP	Vérifier le câblage électrique pour que l'alimentation soit bien permanente (voir chapitre 5)
	Erreur 3 : La régulation détecte une température milieu de cuve ou bas ballon supérieure à 125°C ou inférieur à -40°C	1. Sortir les sondes d'eau et contrôler leur état (ne doit pas y avoir d'humidité) 2. Vérifier les connexions des sondes d'eau sur la carte électronique. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes d'eau.
	Erreur 21 : La régulation détecte une température de sonde du faisceau PAC supérieure à 125°C ou inférieure à -40°C	Vérifier les connexions des sondes PAC sur la carte électronique. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes PAC.
	Erreur 30.3 : La régulation détecte une défaillance de la pompe à chaleur	1.Contrôler le flux d'air (rien ne doit obstruer les grilles d'air dessus et arrière ainsi que l'évaporateur - voir chapitre entretien). 2.Si persiste : Contacter le SAV muni du code et NS
	Erreur 10 – chauffe avec appoint électrique : La régulation détecte une perte de communication entre l'IHM et la carte de pilotage/acquisition	Changer l'IHM et/ou la carte de puissance.

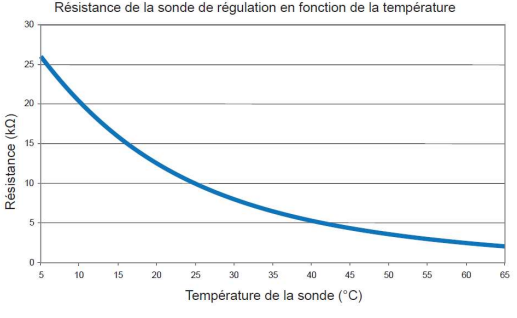
5.2. Aucun voyant allumé.

Cause possible	Action à mener	Solution
Défaut alimentation du chauffe-eau	Contrôle de l'alimentation (230 volts) du chauffe-eau à l'aide d'un appareil de mesure (multimètre)	Si pas d'alimentation défaut alimentation faire intervenir un installateur électricien
	Contrôle si alimentation permanent 24/24	Si appareil branché sur HC défaut installation faire intervenir un installateur électricien

Cause possible	Action à mener	Solution
Déclenchement d'un thermostat de sécurité	Contrôle de l'alimentation en sortie du ou des thermostats de sécurité	Réenclenchement de la sécurité du thermostat et contrôler le bon fonctionnement et l'état des sondes d'eau. Si cela persiste contacter le SAV
Défaut fonctionnement du chauffe-eau	Contrôle de l'alimentation du chauffe-eau au niveau de la carte de puissance à l'aide d'un appareil de mesure (multimètre) si bien 230 volts	Si alimentation procéder au remplacement de la carte de puissance
	Contrôle si le câble de liaison entre carte de puissance et boitier de contrôle est bien connecté	Reconnecter correctement le câble de liaison

5.3. Pas d'eau chaude.

Cause possible	Action à mener	Solution
Défaut de sonde de température	Sortir la sonde de régulation et contrôler son état ou la présence d'humidité. Contrôle de la valeur ohmique des sondes à l'aide d'un appareil de mesure (multimètre)	Si présence d'humidité procéder au remplacement de la sonde et de l'élément chauffant. Si valeur ohmique non conforme changer la sonde.
Défaut d'alimentation résistance chauffante	Contrôle de l'alimentation aux bornes de la résistance à l'aide d'un appareil de mesure (multimètre)	Si pas d'alimentation procéder au remplacement de la carte de puissance
Défaut de la résistance chauffante	Contrôle de la valeur ohmique de la sonde à l'aide d'un appareil de mesure (multimètre) (entre 25 et 35 ohms)	Si valeur ohmique défaillante procéder au remplacement de la résistance



5.4. Disjonction

Cause possible	Action à mener	Solution
Défaut de résistance chauffante	Faire contrôler la résistance par un électricien (valeur ohmique résistance et d'isolement)	Si résistance HS, faire intervenir un installateur et procéder au remplacement de la résistance
Défaut d'isolement dans l'installation électrique	Contrôle du circuit de l'installation électrique	Faire appel à un électricien
Défaut d'isolement sur l'appareil (hors résistance)	1. Contrôler visuellement l'état des fileries et connectiques (hors tension). 2. Faire contrôler les éléments électriques de l'appareil par un électricien.	Remplacer l'élément défectueux (Nous conseillons à l'électricien de contacter le SAV pour une aide au diagnostique.)

5.5. Problème de fuite

Cause possible	Action à mener	Solution
Débordement des condensats	1. Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau. 2. Ouvrir le capot supérieur et contrôler la bonne évacuation des condensats.	Nettoyer le Bac à condensats et déboucher l'évacuation des condensats.
Mauvais étanchéité du tuyau d'évacuation des condensats	Contrôler le bon emboitement du tuyau sur le Bac. (chapitre 4.4)	Refaire le raccordement des condensats.
Mauvaise étanchéité piquages d'eau froide et/ou eau chaude	1 – Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau 2 – Procéder à la vidange du chauffe-eau	Refaire étanchéité des ou du raccordement piquage
Mauvaise étanchéité au niveau du corps de chauffe	1 – Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau 2 – Procéder à la vidange du chauffe-eau	Procéder au remplacement du joint d'étanchéité et/ou du fourreau complet

5.6. Pas assez d'eau chaude ou Eau tiède

Cause possible	Action à mener	Solution
Retour d'eau froide	1. Fermer l'arrivée d'eau froide au groupe de sécurité. 2. Ouvrir un robinet d'eau chaude de l'habitation.	Si de l'eau s'écoule du robinet d'eau chaude, alors un des robinets de l'habitation est défectueux. Remplacer le robinet défectueux.
Présence d'un bouclage	Ctrl que le ballon ne soit pas sur le bouclage (voir chapitre 4)	Supprimer le bouclage ou réaliser un bouclage après ballon avec un réchauffeur de boucle.
Sous dimensionnement	Contrôler l'adéquation capacité du ballon et besoin utilisateur. (200L jusqu'à 4 personnes et 250L jusqu'à 5 personnes et +, conso moy = 50L à 40°C par pers. Jour.)	Diminuer les consommations ou revoir l'installation.
Fuite sur le réseau d'eau chaude	Contrôler que la petite roue du compteur d'eau. Elle ne doit pas tourner si il n'y a pas de soutirage.	Localiser et réparer la fuite sur le réseau d'eau chaude.

5.7. Eau trop chaude.

Cause possible	Action à mener	Solution
Défaut de sonde de température	Contrôle de mesure de la température de l'eau au point de puisage le plus près	Si T° > à 70°C faire appel à un installateur et procéder au remplacement de la sonde
Réglage température en mode Manuel trop haut	Contrôle du réglage de température	Abaisser la température en appuyant sur le bouton Mode manuel
Défaillance de la carte de puissance	Couper l'alimentation électrique de l'appareil	Faire intervenir un installateur et procéder au remplacement de la carte de puissance

Garantie

1. Champs d'application de la garantie.

Sont exclues de cette garantie les défaillances dues à :

- **Des conditions d'environnement anormales :**
  - Dégâts divers provoqués par des chocs ou des chutes au cours des manipulations après départ usine.
  - Positionnement de l'appareil dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries (ambiances humides, agressives ou mal ventilées).
  - Utilisation d'une eau présentant des critères d'agressivité tels que ceux définis par le DTU Plomberie 60-1 additif 4 eau chaude (taux de chlorures, sulfates, calcium, résistivité et TAC).
  - Une eau adoucie présentant un Th<8°f.
  - Pression d'eau supérieure à 0,5 MPa (5 bar).
  - Alimentation électrique présentant des surtensions importantes (*réseau, foudre…*).
  - Dégâts résultant de problèmes non décelables en raison du choix de l'emplacement (*endroits difficilement accessibles*) et qui auraient pu être évités par une réparation immédiate de l'appareil.

- **Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'art, notamment :**
  - Groupe de sécurité déporté ou rendu inopérant (*réducteur de pression, clapet anti-retour ou vanne, ..., placés en amont du groupe de sécurité*).
  - Absence ou montage incorrect d'un groupe de sécurité neuf et conforme à la norme NF-EN 1487, modification de son tarage…
  - Absence de manchons (*fonte, acier ou isolant*) sur les tuyaux de raccordement eau chaude pouvant entraîner sa corrosion.
  - Raccordement électrique défectueux : non conforme à la NFC 15-100, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, raccordement en câbles souples sans embouts métal, non respect des schémas de raccordements prescrits par le Constructeur.
  - Mise sous tension de l'appareil sans remplissage préalable (chauffe à sec).
  - Positionnement de l'appareil non conforme aux consignes de la notice.
  - Corrosion externe suite à une mauvaise étanchéité sur la tuyauterie.
  - Installation du produit sur une boucle sanitaire.
  - Paramétrage incorrect dans le cas d'une installation gainée.
  - Configuration de gainage non conforme à nos préconisations.

- **Un entretien défectueux :**
  - Entartrage anormal des éléments chauffants ou des organes de sécurité.
  - Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des surpressions.
  - Non nettoyage de l'évaporateur ainsi que de l'évacuation des condensats.
  - Modification des équipements d'origine, sans avis du constructeur ou emploi de pièces détachées non référencées par celui-ci.

Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit informer son assureur.

2. Conditions de garantie.

Le chauffe-eau doit être installé par une personne habilitée conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur et aux prescriptions de nos services techniques.

Il sera utilisé normalement et régulièrement entretenu par un spécialiste.

Dans ces conditions, notre garantie s'exerce par échange ou fourniture gratuite à notre Distributeur ou Installateur des pièces reconnues défectueuses par nos services, ou le cas échéant de l'appareil, à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, des frais de transport ainsi que toute indemnité de prolongation de garantie.

Notre garantie prend effet à compter de la date de pose (*facture d'installation faisant foi*), en l'absence de justificatif, la date de prise en compte sera celle de fabrication indiquée sur l'étiquette signalétique du chauffe-eau majorée de six mois.

La garantie de la pièce ou du chauffe-eau de remplacement (*sous garantie*) cesse en même temps que celle de la pièce ou du chauffe-eau remplacé.

NOTA : Les frais ou dégâts dus à une installation défectueuse (*gel, groupe de sécurité non raccordé à l'évacuation des eaux usées, absence de bac de rétention, par exemple*) ou à des difficultés d'accès ne peuvent en aucun cas être imputés au fabricant.

Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

La fourniture des pièces détachées indispensables à l'utilisation de nos produits est assurée pendant une période de 7-10 années à compter de la date de fabrication de ces derniers.

La défaillance d'un composant ne justifie en aucun cas le remplacement de l'appareil.
Procédez alors au remplacement de la pièce défectueuse.

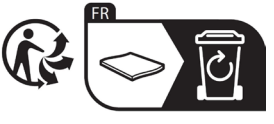
GARANTIE :

Pour plus d'informations sur les conditions de garantie et les délais applicables, veuillez consulter les conditions générales du fournisseur.

FIN DE VIE :

- Avant démontage de l'appareil mettre celui-ci hors tension et procéder à sa vidange.
- La combustion de certains composants peut dégager des gaz toxiques, ne pas incinérer l'appareil.
- En fin de vie, l'appareil doit être apporté dans un centre de tri pour appareil électriques et électroniques équipé pour la récupération de fluide. Pour en savoir plus sur les centres de collecte des déchets existants, adressez-vous au service local de collecte.

Le GWP (*Global Warming Potential*) du R290 est de 3.



Déclaration de conformité :

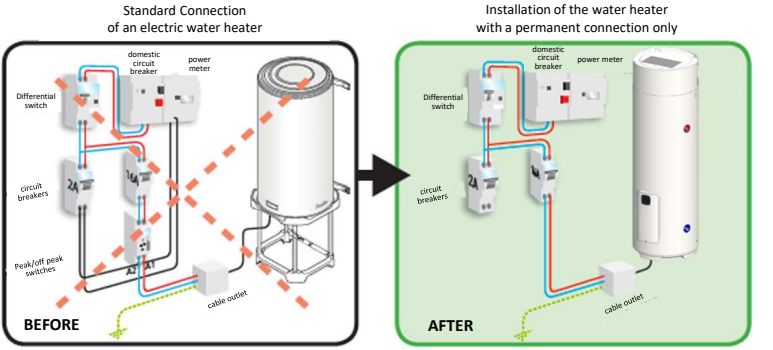
Ces appareils sont conformes aux directives 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE concernant la basse tension, 2015/863/UE et 2017/2102/UE concernant la ROHS et au règlement 2013/814/UE complétant la directive 2009/125/EC pour l'écoconception.

Par la présente CICE déclare que l'équipement référencé ci-dessous est conforme aux exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE.
La déclaration de conformité UE complète de cet équipement est aussi disponible sur demande, auprès de notre service après-vente (voir adresse et coordonnées en fin de notice).
Désignation : Chauffe-eau thermodynamique stable (Classe A)
Modèles : 200, 250L et 250L avec serpentin
Caractéristiques :
Bandes de fréquence radio utilisées par l'Emetteur-Récepteur :
WIFI 2.4G : 2400MHz to 2483.5MHz
Puissance de radiofréquence maximale : <20dBm
Equipement Hertzien de Classe 2 : peut être mis sur le marché et mis en service sans restriction
Portée radio : de 100 à 300 mètres en champ libre, variable selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique).
Version de logiciel : IHM : U06716020
La conformité aux normes Radio et Compatibilité électromagnétique a été vérifiée par l'organisme notifié :
LCIE Site de Pulversheim – Accréditation 1-6189

(*) Radio Equipment Directive

Connect the water heater's supply cable to a cable outlet **(the water heater should not be connected to an electrical socket).**

The water heater **must** be electrically connected to a permanent power supply on the electrical panel. Disconnect the peak/off peak switch if present.



This manual should be kept even after installation of the product.

WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.

The national rules in force concerning gas must be respected.

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example : open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

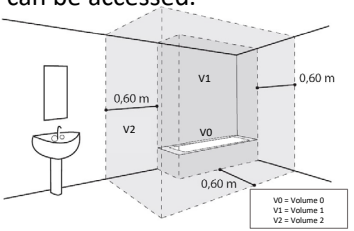
Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

INSTALLATION

CAUTION: Heavy items – handle with care:

- Install the appliance in a room protected from frost. If the appliance is damaged because the safety device has been tampered with, it is not covered by the warranty.
- If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35 °C, ensure that the room is correctly ventilated.
- Position the appliance where it can be accessed.
- When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 or V2 (see figure opposite). If there is not enough space, they can be installed in volume V2.



- Refer to the installation figures. The clearance required to install the appliance correctly is specified in the "Installation" tab.
- This product is intended for use at a maximum altitude of 2000 m.
- Do not block, cover or obstruct the air inlets and outlets of the product.
- If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.
- The water heater must (in accordance with article 20 of EN 60335-1) be fixed to the ground using a mounting system intended for this purpose.
- This water heater is fitted with a thermostat with an operating temperature of more than 60 °C at its maximum position, capable of reducing the growth of legionella bacteria in the tank. Caution! Above 50 °C, water could cause immediate burns. Check the water temperature before taking a bath or shower.

HYDRAULIC CONNECTION

A new safety device which conforms to current standards (EN 1487 in Europe), pressure 0.7 MPa (7 bar) and size 3/4" (20/27) in diameter must be fitted. The safety valve must be protected from frost.

A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar) and will be installed on the main supply pipe.

Connect the safety unit to a discharge pipe, kept in the open air, in a frost-free environment, continuously sloping downwards to drain off the heat-expanded water or to allow for drainage of the water heater.

No components (stop valve, pressure reducer, etc.) must be positioned between the safety unit and the water heater cold water branch connection.

For products with a coil: The working pressure of the heat exchanger circuit must not exceed 0.3 MPa (3 bar), its temperature must not exceed 100 °C. Do not connect the hot water branch connection directly to the copper pipes. It must be equipped with a dielectric union (supplied with the appliance).

In the event of corrosion to the threads of hot water branch connections not equipped with this protection, our warranty is invalid.

ELECTRICAL CONNECTION

Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.

Upstream of the appliance, the electrical installation must have an all-pole cut-out device (30 mA residual current device) compliant with the local installation rules in force.

Earthing is mandatory. A special terminal marked ⏚ is provided for this purpose.

In France, it is strictly prohibited to connect a product equipped with a cable with a plug.

Drainage: Switch the electric power supply and cold water off, open the hot water taps then operate the drainage valve of the safety device.

The pressure relief valve drainage device must be activated on a regular basis (at least once a month) in order to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a professional with similar qualification to prevent any hazards.

Maintenance must only be performed according to the manufacturer's recommendations.

This manual is available from customer services (address and contact details at the back of the manual).

INFLAMMABLE REFRIGERANT FLUID

Any work procedure which affects safety must only be performed by competent people (see the part concerning maintenance).

No intervention (maintenance, repair, servicing, etc.) other than leak detection (see procedure) is allowed on the refrigerant circuit.

Failure to comply with this procedure may lead to ignition or explosion due to the flammable fluid.

1. Checking the refrigerant equipment

When replacing electrical components, they must be suitable for use and meet the required specifications. The manufacturer's maintenance and servicing directives must be followed. If in doubt, contact the technical department for help.

The following checks must be applied for installations using flammable refrigerant fluids:

The following checks must be applied for installations using flammable refrigerant fluids:

- The actual refrigerant fluid is suited to the size of the room in which the refrigerant circuit is installed.

- The ventilation system and the openings operate correctly and are not obstructed.
- If an indirect refrigerant circuit is used, the presence of refrigerant fluid in the secondary circuit must be checked;
- The markings on the equipment must always be visible and legible. Any markings and identifications which are illegible must be corrected.
- The pipework and the components of the refrigerant circuit are installed in a position where it is unlikely that they are exposed to substances likely to corrode components containing refrigerant fluid, unless the components are designed from materials which are naturally resistant to corrosion or suitably protected from such corrosion.

2. Checking the electrical equipment

The repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and inspection procedures of components. If a fault which could compromise safety is found, then no power supply must be connected to the circuit until this problem is dealt with in a satisfactory manner. If the fault cannot be dealt with immediately, but it is necessary to continue the intervention, a suitable temporary solution must be used.

This must be reported to the equipment owner so that all the parties concerned are aware.

The initial safety checks must include:

- That the condensers are discharged: this must be performed safely to avoid the risk of sparks
- That no live components and live electrical cables are exposed when charging, recovering or purging the circuit
- That there is continuity of the earth connection

3. Wiring

Check that the wiring will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibrations, sharp corners or other unfavourable effects of the environment. The check must also take into account the effects of ageing or sources of continuous vibrations such as compressors or fans.

4. Detecting flammable refrigerant fluid

Under no circumstances can a potential ignition source be used to search for or detect refrigerant fluid leaks. A halide lamp (or any other detector which uses a naked flame) must not be used.

The following detection methods are deemed acceptable for refrigerant circuits:

- Electronic leak detectors can be used to detect refrigerant fluid leaks but, in the case of flammable refrigerant fluids, the sensitivity may not be adequate, or may require recalibration. (The detection devices must be recalibrated in a zone without refrigerant fluid.) Ensure that the detector is not a potential ignition source and is suitable for the refrigerant fluid used. Leak detection devices must be set at an LEL percentage of the refrigerant fluid and must be calibrated for the refrigerant fluid used, and the appropriate percentage of gas (25% maximum), and confirmed.
- Leak detection fluids are also appropriate for use with most refrigerant fluids, but the use of detergents containing chloride must be avoided as the chloride can react with the refrigerant fluid and corrode the copper piping.

NOTE: Examples of leak detection fluids

- Bubble method
- Fluorescent agent-based method

If a leak is suspected, all naked flames must be eliminated/extinguished.

If a refrigerant leak is found, no intervention is allowed. Ventilate the room until the product is removed.

Contents

Product presentation

EN

1. Safety instructions

Installation and service work on thermodynamic water heaters may present hazards due to high pressures and live parts.
Thermodynamic water heaters must be installed, commissioned and maintained by trained and qualified professionals only.

2. Transport and storage

The product may be tilted on one side at 90°. This side is clearly marked on the product's packaging by an identification plate. The product must not be tilted onto the other sides. Our liability cannot be incurred for any fault with the product resulting from the product being transported or handled in a way which does not meet our recommendations.

3. Packaging contents

Water heater

1 manual

1 bag containing a dielectric union to be installed on the hot water branch connection

1 condensate drain pipe (2 m)

1 floor attachment using screws

Handling strap

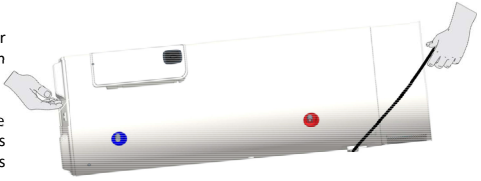
1 valve to be installed on the cold water branch connection
(only available for models with a coil)

Adjustable feet

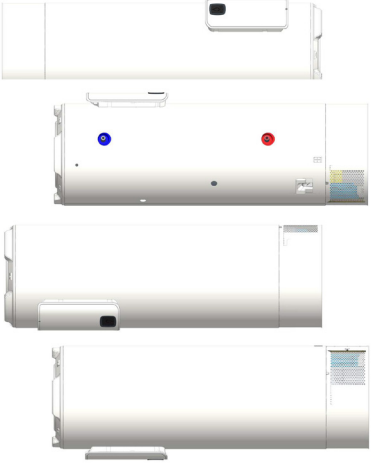
4. Handling

The product has several handles in order to facilitate handling to the installation site.

To transport the water heater to the installation site, use the bottom handles and the strap provided. The strap is inserted into the two strap holes.



☺ Permitted sides



☹ Prohibited sides

It is recommended to transport the product to its installation site in its packaging where possible.

Respect the transport and handling recommendations which appear on the packaging of the water heater.

EN

5. Operating principle

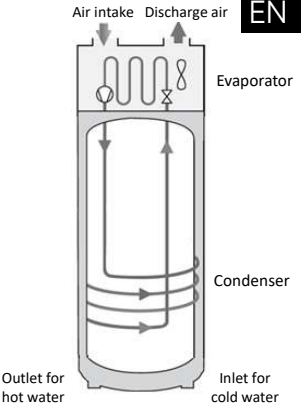
The thermodynamic water heater uses ambient air to prepare domestic hot water.

The refrigerant fluid contained in the heat pump will go through a thermodynamic cycle which will allow the transfer of energy from the ambient air to the boiler.

The fan will allow the air to flow into the evaporator. The refrigerant evaporates upon entering the evaporator.

The compressor will compress vapours of the fluid, which will raise its temperature. This heat will be transmitted through the condenser wrapped around the tank, heating the water in the tank.

The fluid then will go through the thermostatic expansion valve, where it will cool down and regain its liquid form. It will then be ready to receive heat again in the evaporator.



Operating diagram

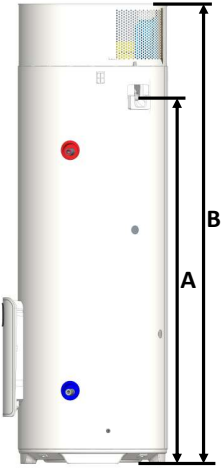
6. Technical specifications

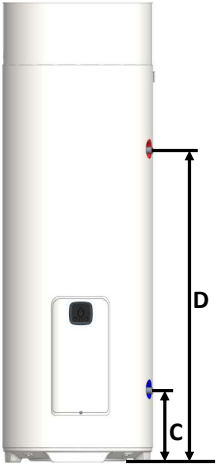
Specifications	Unit	200 litres	250 litres	250 litres with coil
Empty weight	kg	64	71	82
Boiler capacity	l	200	250	240
Coil exchange surface area	m²	-	-	0,62
Corrosion protection	-	ACI Hybride		
Electrical connection (line voltage/frequency)	Volt/Hz	230 / 50		
Maximum total consumption of the appliance	Watt	2250		
Maximum power consumption of the heat pump	Watt	450		
Power usage electric heating element	Watt	1800		
Water setpoint temperature setting range	°C	50 à 65		
Heat pump operating air temperature range	°C	8 à 35		
Max. acoustic power	dB(A)	54		
R290 refrigerant fluid	g	112	116	
"NF Electricité Performance" Certified Product		**		

Certified output at 15 °C ambient temperature (CDC LCIE 103-15/C)*				
Specifications	Unit	200 litres	250 litres	250 litres with coil
Profile	-	L	XL	L
Coefficient of performance (COP) depending on the load profile	-	2,40	2,66	2,50
Power consumption at stabilised speed (P_{es})	W	41	44	43
Heating time (t_h) (1st heating)	h.min	3.42	4.34	4.35
Reference temperature (T_{ref})	°C	53,3	53,6	53,6
Amount of hot water at 40 °C: V40	l	270,5	336,6	337,9

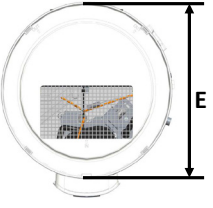
(*) Performance measured for heating water from 10 °C to 53 °C in accordance with the protocol in the specifications of the "NF Electricité Performance" mark LCIE 103-15/C, for self-contained thermodynamic storage water heaters (based on standard EN 16147).

7. Dimensions/structure





Ref.	MODEL	200L	250L	250L with coils
A	Condensate outlet	1180	1432	1433
B	Total height	1529	1782	1782
C	Cold water inlet	277	277	277
D	Hot water outlet	959	1199	1199
E	Diameter	575	575	575
G	Exchanger inlet	-	-	1064
F	Exchanger outlet	-	-	960



Installation

EN

1. Setting up the device

• Install the water heater in a frost-protected room.
• Position it as close as possible to the main loads.
• Make sure the bearing element on which the appliance is mounted can support the weight of the water heater filled with water.
• Fix to the ground with the supplied fixing bracket

If the appliance is set up above living space, a water drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.

2. Prohibited configurations

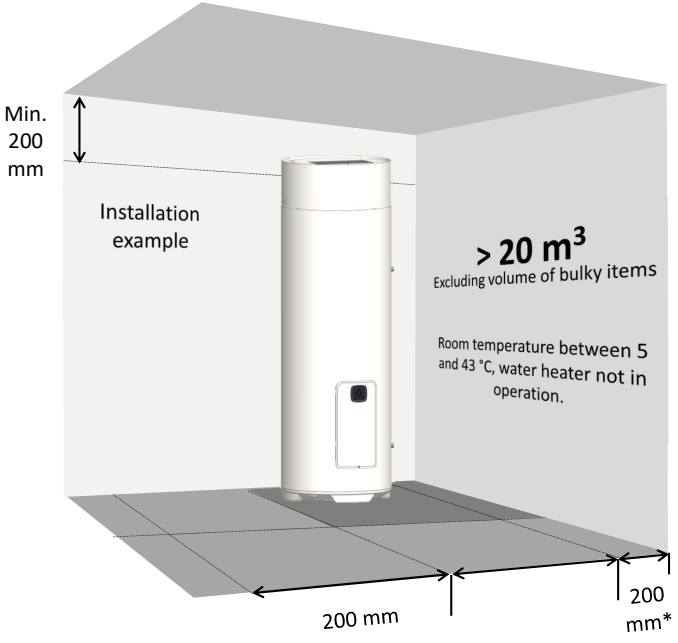
• Water heater drawing air from a heated room or air containing solvents or explosive materials.
• Connection to the CMV or attic.
• Duct
• Connection to an underground heat exchanger.
• Water heater installed in a room containing a natural draught boiler and ducted externally for discharge only.
• Aeraulic connection of the appliance to a dryer.
• Installation in dusty rooms.
• Connection to hoods evacuating greasy or polluted air.

3. Installation in an ambient configuration

✓ Recommended location = buried or semi-buried, room with temperature above 5 °C all year round.

Examples of premises:

- Garage: recovery of free energy released from domestic appliances in operation.
- Laundry room: Dehumidification of the room and recovery of energy lost from washing machines and dryers.



* Recommended distance for best performance of the heat pump.

Respect the minimum spacing specified to prevent air recirculating.

4. Hydraulic connection

It is forbidden to install the appliance on a sanitary loop with a circulator. If a loop is required, a loop heater must be used after the water heater (if you have any questions, please contact the service department).

The cold water inlet has been marked with a blue flange, the hot water outlet with a red one. They have a gas thread with a diam. 20/27 (3/4").

For regions with water having a high mineral content (Water hardness - Th > 20 °f), water treatment is recommended. With a water softener, the hardness of the water must remain above 8 °f. The water softener does not give rise to a waiver of our warranty, provided that it is set up in accordance with good engineering practices, and regularly checked and serviced.

The hardness criteria must respect that defined by DTU 60.1. Request validation from SATC.

4.1. Cold water connection

Before creating the hydraulic connection, check that the network pipes are clean.

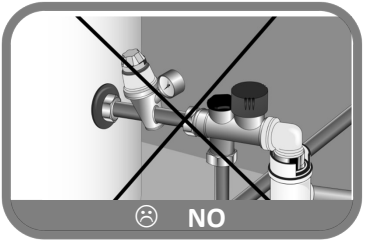
The installation must be performed using a new safety unit rated at 0.7 MPa (7 bar) (not supplied for France) or a new valve (only available for the model with a coil), in accordance with standard EN 1487 and connected directly to the water heater's cold water branch connection.

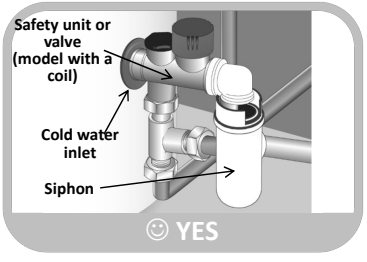
No components (stop valve, pressure reducer, hose etc.) must be positioned between the safety unit and the water heater cold water branch connection.

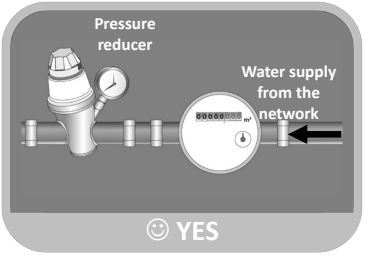
Water may flow from the discharge pipe of the pressure relief valve device; the discharge pipe must be kept vented. Irrespective of the installation type, it must include a shut-off valve on the cold water supply, upstream of the safety unit.

The drain of the safety unit must be connected to the wastewater to allow free flow, via a siphon. It must be installed in a frost-free environment. The safety unit must be activated regularly (1 to 2 times per month).

The installation must include a pressure reducer if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar). The pressure reducer should be installed on the general distribution flow (upstream of the safety unit). A pressure of 0.3 to 0.4 MPa (3 to 4 bar) is recommended.







4.2. Hot water connection

Do not connect the hot water union directly to the copper pipes. It must be equipped with a dielectric union (supplied with the appliance).
In the event of corrosion to the threads of the hot water union not equipped with this protection, our warranty is invalid.

If your piping is not made of copper (PER, multilayer...), it is OBLIGATORY to install a copper pipe with a minimum length of 50 cm (DTU.60.1) and/or a temperature limiter at the hot water outlet of your tank.

4.3. Primary circuit connection (for products with an internal exchanger)

Protect against overpressure due to the water expanding when heating via a 0.3 MPa (3 bar) valve, or via an open type expansion tank (at atmospheric pressure) or via a closed type diaphragm expansion tank. The working pressure of the circuit must not exceed 0.3 MPa (3 bar), its temperature must not exceed 85 °C. When connecting to solar sensors, a glycol mixture must be used to protect against frost and corrosion: "TYFOCOR L" type. In the case of an installation with a stop valve at the inlet and outlet of the exchanger, never close the two valves at the same time to avoid any risk of the coil bursting.

4.4. Condensate drainage

The cooling of the circulating air in contact with the evaporator results in the condensation of the water contained in the air. The flow of condensed water to the rear of the heat pump must be guided by plastic pipes from the heat pump in order to evacuate the condensate.

Depending on the humidity of the air, **up to 0.25 l/h of condensate** may form. This condensate must not be drained directly into the sewer system, because the ammonia vapours which flow back up the sewer system could damage the fins of the heat exchanger and the components of the heat pump.

EN

5. Electrical connection

Refer to the electrical connection diagram located on the penultimate page.

The water heater must only be electrically connected once it is filled with water.
The water heater requires an uninterrupted power source.

The water heater can only be connected to and operated via a single-phase 230 V AC. Connect the water heater using a rigid conductor cable with a 1.5 mm² cross-section. The installation must include:

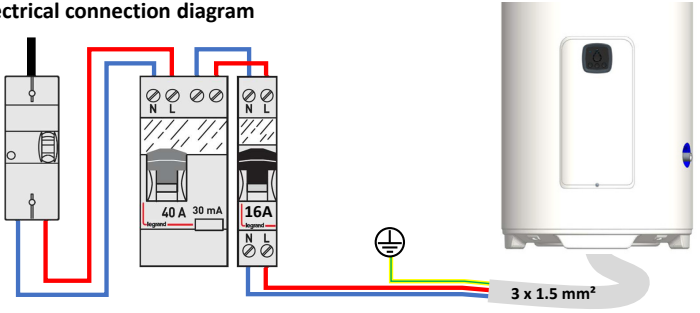
- An all-pole 16 A circuit breaker with a minimum opening gap of 3 mm,
- Protection by a 30 mA earth-leakage circuit breaker.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a professional with similar qualification to prevent any hazards.

Never provide direct power supply to the heating element.

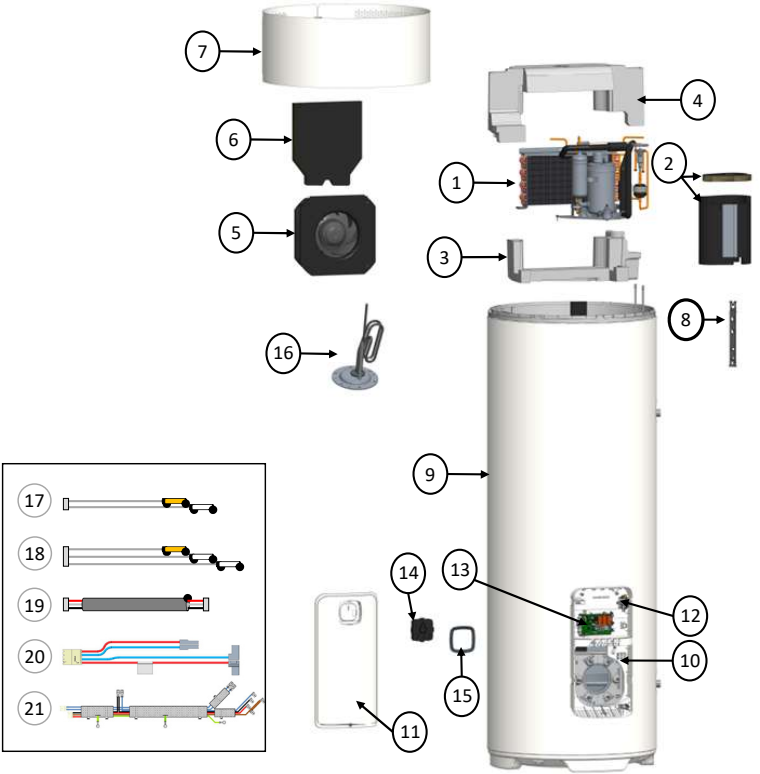
In no case should the safety thermostat on the electric heating element be repaired outside our factories. **Failure to comply with this clause will void the warranty.**
The appliance must be installed in accordance with the national rules regarding electrical installations.

Electrical connection diagram



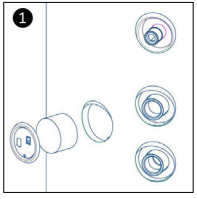
Earthing is mandatory.

6. Parts list

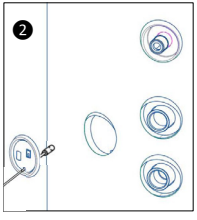


1	Heat pump	08	Stack support	15	Trim
2	Compressor insulation	09	Insulated tank	16	Stainless steel heating element + hybrid ACI
3	Lower AIR duct	10	Fixed cover	17	Water sensor
4	Upper AIR duct	11	Movable cover	18	Heat pump sensors
5	Fan	12	Safety thermostat	19	HMI connector
6	Sound insulation	13	Power board	20	Element connection
7	Heat pump ferrule	14	Interface	21	Heat pump power wiring harness

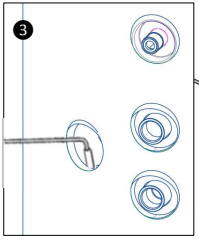
7. Fitting the regulation sensor (in the case of the coil model)

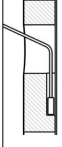


Remove the plug and the housing foam located next to the internal exchanger branch connections.

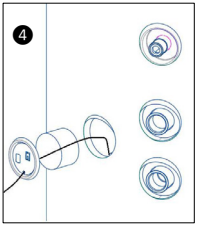


Insert the temperature sensor through the plug (the plug has a hole for this purpose).





Insert the sensor, ensuring that it is correctly positioned at the bottom of the housing.



Refit the foam and position the plug on the product

Use

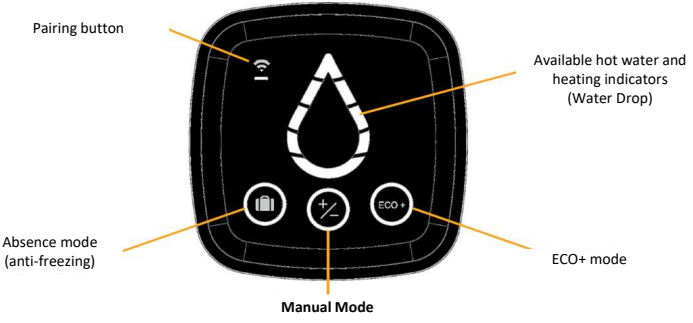
1. System start-up

1.1. Filling the water heater

1. Open the hot water tap(s).
2. Open the cold water tap on the safety unit (ensure that the safety unit drain valve is closed).
3. Close the hot water valves after draining them. The water heater has been filled with water.
4. Check the sealing of the pipe socket connections.
5. Check the operation of the hydraulic components, by repeatedly opening the safety unit drain valve to eliminate any residue in the discharge valve.

1.2. Control interface

If the water heater has been tilted, wait at least 1 hour before start-up



PLEASE NOTE: If the appliance is inactive for 60 seconds, the interface goes into standby mode and the Water Drop light goes out.
The circle of the mode selected flashes every 10 seconds. The bar under the Wi-Fi symbol flashes at the same time every 10 seconds if the appliance is connected.
It is possible to switch off the interface by simultaneously pressing on the ECO+ and Absence buttons for 3 seconds.
The display can be temporarily reactivated simply by pressing any button. Then it is deactivated again. The appliance continues to operate.
Deep sleep mode can be deactivated by the same combination of buttons.

1.3. Control interface

Indicators	Indicator light status	Meaning
	Constantly lit	Absence mode active: The water heater is frost-protected (20 °C). The BOOST function is deactivated.
	On	Manual mode selected: To adjust the amount of hot water, press the button until the desired level is displayed on the water drop.
ECO +	On	ECO+ mode activated; the water heater is autonomous and starts reading consumption to adapt to the needs of the user and ensure energy savings, whilst guaranteeing comfort levels.
	Fast flashing	The water heater is in Wi-Fi pairing mode
	On	Water heater paired correctly
	Constantly lit	The water heater does not heat the water. The lit segments show the amount of hot water available
	Flashing slowly	The water heater is heating the water. The constantly lit segments indicate the amount of hot water available; flashing segments indicate the amount of hot water being prepared.
	Sequential flashing segments	Boost mode: only available on the Cozytouch application. The water heater heats up to the maximum quantity of hot water.
	The top segment is lit up orange	There is a water heater malfunction. Consult the list of malfunctions (Servicing section, §4.) or contact your installer.

2. Choice of operating mode

ECO +

ECO + mode:

This operating mode automatically manages the choice of energy which will make the most savings whilst guaranteeing enough hot water comfort.

The water heater analyses the consumption over the previous days in order to adjust the production of hot water in line with requirements. It responds to unexpected requests to ensure enough hot water is provided by starting up during the day. The setpoint temperature is thus automatically adjusted between 50 and 65 °C depending on the consumption profile.

The water heater gives preference to the heat pump to work. The electric heating element can be automatically selected as backup in order to guarantee sufficient hot water.

MANUAL mode:
This mode is used to define the required amount of hot water by selecting the setting. This setting is also shown by the equivalent number of segments in the shape of a water drop.
The water heater favours operation with the heat pump only. However, if the air temperatures are outside range or consumption is high, the electric heating element can be authorised as backup at the end of heating in order to achieve the setpoint temperature.

	250L	200L
T°C	V40	
65	428	347
62	405	328
58	370	299
53	337	271
50	312	252

**V40 = Volume of hot water at 40°c available at the tap. This corresponds to the mixture between the hot water from your water heater and the cold water from the network.*

ABSENCE mode: This mode maintains the temperature of the domestic water at 20 °C using the heat pump. The electric heating element can be activated if the heat pump is not available.

3. Troubleshooting solutions

Used to clear or ignore certain errors. Central button not visible.

+

Only on the electric booster: Allows you to switch to the energy source by pressing the Bottle key + Manu for 3 seconds
When this function is activated, the pictogram of the selected mode will no longer be fixed but will be flashing during its operation.

4. Connectivity

To access additional functions (free programming, monitoring consumption, boost mode, etc.) and manage your appliance remotely, download the Cozytouch application and connect your water heater via Wi-Fi
To connect your appliance to the Internet, download the application from your App Store and Play Store and follow the instructions.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

During the process, it will be necessary to scan the QR code on the appliance or to enter its code manually.

If you have any problems connecting your device, please refer to the Cozytouch application support (wheel at the bottom right "Settings" then "Support")

Servicing, Maintenance and Troubleshooting

EN

1. Information for the user

The water heater must be drained when the Absence mode cannot be used or when the appliance is powered off. Proceed as follows:

1. Turn off the power supply.
2. Close the cold water inlet.
3. Open a hot water tap.
4. Open the safety unit drain valve.

2. Maintenance

In order to maintain the performance of your water heater, it is recommended to perform regular servicing.

By the USER:

What	When	How
Safety unit	Once or twice a month	Operate the safety valve. Check that the flow is correct.
General condition	Once per month	Check the general condition of your appliance: no error codes, no water leaks from the water connections, etc.

The appliance must be switched off before opening the covers.

By the PROFESSIONAL:

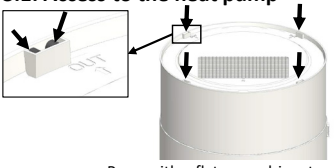
What	When	How
Condensate drainage	Once a year	Check the cleanliness of the condensate drain pipe.
The electrical connection	Once a year	Check that no wires are loose on the wiring and that all the connectors are in position.
Electric heating element	Once a year	Check the correct operation of the electric heating element by measuring the power.
Scaling	Every 2 years	If the water supply to the water heater has scale, perform descaling.
Evaporator	Every 2 years*	Clean the evaporator with a nylon brush and water only, or use compressed air.

** For dusty environments, increase the maintenance frequency.*

3. Opening the product

Repair work should only be performed by a professional.

3.1. Access to the heat pump

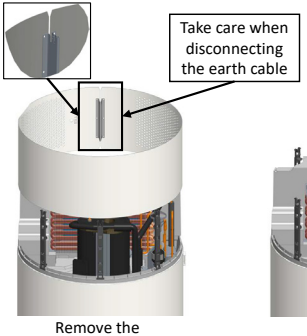


Press with a flat screwdriver to unclip the top of the trim

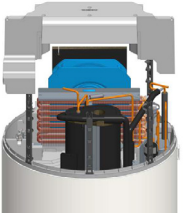
Remove the top of the trim

3.2. Access to electronic components

3.2.1. Heat pump side



Remove the ferrule



Remove the upper air duct

3.2.2. Cover side

Method 1:

1. Unscrew the cover
2. Lift the cover then slide it upwards to remove it

Method 2:

1. Unscrew the cover
2. Pull on the cover via the notches

4. Troubleshooting

In case of any abnormalities, no heating or vapour release when drawing water, turn off the power supply and notify your installer.

Repair work should only be performed by a professional.

5. Troubleshooting

5.1. Indicator lights lit or flashing

Indicator light status	Meaning	Solution
	Error 7 L0: The control detects that the product is being dry heated. No water or water is not very conductive.	Check that the product is filled. Check the connection of the ACI wire Check that the conductivity of the water is higher than 42µSiemens
	Error 19: The regulation detects a connection of the product in HC/HP	Check the electrical wiring to ensure that the power supply is permanent (see chapter 5)
	Error 3 : The regulation detects a temperature in the middle or bottom of the tank higher than 125°C or lower than -40°C	1. Remove the probes from the water and check their condition (there must be no moisture) 2. Check the connections of the water probes on the electronic board. If necessary, replace the water probe bundle..
	Error 21 : The regulation detects a sensor temperature of the PAC cluster higher than 125°C or lower than -40°C	Check the connections of the PAC sensors on the electronic board. If necessary, replace the heat pump sensor bundle.
	Error 30.3: The controller detects a failure of the heat pump	Check the air flow (nothing must obstruct the top and rear air grilles as well as the evaporator - see maintenance chapter). If the problem persists: Contact the After Sales Service with the code and NS
	Error 10 – heating with electric heating element: The control detects a loss of communication between the HMI and the PCB/acquisition board	Replace the HMI and/or the power board.

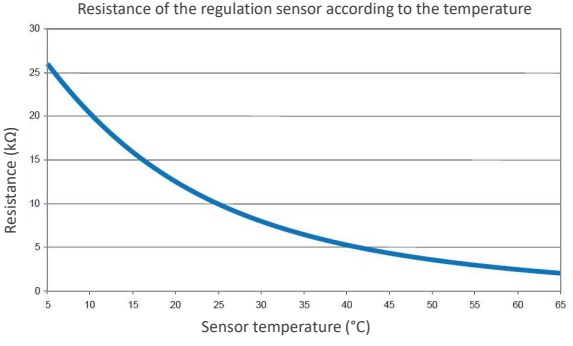
5.2. No indicator light lit

Possible cause	Action to be taken	Solution
Water heater power supply faulty	Check the water heater power supply (230 volts) using a measuring device (multimeter)	If there is no power supply or the power supply is faulty, contact an electrician
	Check whether the power supply is continuous (24/7)	If the appliance is connected to the off-peak hours switch, the installation is incorrect; contact an electrician

Possible cause	Action to be taken	Solution
Safety thermostat deactivated	Check the power supply at the outlet of the safety thermostat(s)	Reset the thermostat safety device and check the correct operation and condition of the water sensors. If it persists, contact the After Sales Service.
Water heater operational fault	Check the water heater power supply at the PCB using a measuring device (multimeter) to ensure it is 230 volts.	If power supply, proceed to the replacement of the power board
	Check that the cable connecting the PCB and control unit is correctly connected	Reconnect the connecting cable correctly

5.3. No hot water

Possible cause	Action to be taken	Solution
Temperature sensor fault	Check the ohmic value of the sensor using a measuring device (multimeter)	If the ohmic value is irregular, contact an installer to have the sensor replaced
Heating resistor supply fault	Check the supply to the resistor terminals using a measuring device (multimeter)	If no power supply, replace the power board
Heating resistor fault	Check the ohmic value of the probe with a measuring device (multimeter) (between 25 and 35 ohms)	If the ohmic value fails, replace the resistor



5.4. Disconnection

Possible cause	Action to be taken	Solution
Heating resistor fault	Have the resistance checked by an electrician (resistance and insulation values)	If the resistor is defective, contact an installer to have the resistor replaced
Insulation fault in the electrical installation	Check the electrical installation circuit	Seek help from an electrician
Insulation fault on the device (excluding resistance)	1. Visually check the condition of the wiring and connectors (without power). 2. 2. Have an electrician check the electrical components of the device.	Replace the defective element. (We advise the electrician to contact the Service Department for diagnostic assistance)

5.5. Leaking problem

Possible cause	Action to be taken	Solution
Condensate overflow	1. Turn off the power to the water heater. 2. Open the top cover and check for proper condensate drainage.	Clean the condensate pan and unclog the condensate drain.
Poor sealing of the condensate drain pipe	Check that the hose fits properly on the tank. (chapter 4.4)	Redo the condensate connection.
Poor sealing of cold water and/or hot water branch connections	1 – Turn off the power supply to the water heater 2 – Drain the water heater	Contact an installer and correct the sealing of the branch connection(s)
Poor sealing around the heating body	1 – Turn off the power supply to the water heater 2 – Drain the water heater	Seek help from an installer and replace the seal and/or the complete sheath

5.6. Not enough hot water or lukewarm water

Possible cause	Action to be taken	Solution
Cold water return	1. Turn off the cold water supply to the safety group. 2. Open a hot water tap in the house.	If water is leaking from the hot water faucet, then one of the faucets in the house is defective. Replace the defective faucet.
Presence of a loop	Ctrl that the tank is not on the loop (see chapter 4)	Remove the loop or create a loop after the tank with a loop heater.
Under sizing	Check the adequacy between the capacity of the tank and the user's needs. (200L up to 4 persons and 250L up to 5 persons and more, average consumption = 50L at 40°C per person. per day).	Reduce consumption or review the installation.
Leak on the hot water network	Check that the small wheel of the water meter. It must not turn if there is no withdrawal.	Locate and repair the leak in the hot water system.

5.7. Water too hot

Possible cause	Action to be taken	Solution
Temperature sensor fault	Check the water temperature measurement at the closest point-of-use	If T° > 70 °C, contact an installer and replace the sensor
Temperature setting in Manual mode too high	Check the temperature setting	Lower the temperature by pressing on the Manual mode button
Power board fault	Turn off the power supply to the appliance	Contact an installer and have the power board replaced

Warranty

EN

1. Scope of the warranty

This warranty excludes malfunctions due to:

- **Abnormal environmental conditions:**
  - Various damages caused by shocks or falls during handling after leaving the factory.
  - Installing the appliance in a location subject to freezing or bad weather (moist, harsh environment or poorly ventilated).
  - Using water with hardness criteria as defined in DTU Plumbing 60-1 addendum 4 hot water (chlorides, sulphates, calcium, resistivity and TAC).
  - Softened water with a Th<8°f.
  - Water pressure above 0.5 MPa (5 bar).
  - Power supply with significant surges (*main supply, lightning etc.*).
  - Damages resulting from problems that could not be detected due to the choice of the installation location (*difficult access*) and which could have been avoided by immediate repair of the appliance.

- **An installation that is not in compliance with regulations, standards and best practices, including:**
  - Safety unit removed or not functioning (*pressure reducer, check valve or other valve, etc. placed upstream of the safety unit*).
  - No safety unit or incorrect installation of a new safety unit in compliance with standard NF EN 1487, change of its calibration, etc.
  - No sleeves (*cast iron, steel or insulating*) on hot water connection pipes which could lead to corrosion.
  - Faulty electrical connection: not in compliance with NFC 15-100, improper grounding, insufficient cable length, connection with flexible cables without metal ends, failure to comply with the wiring diagrams as recommended by the manufacturer.
  - Turning on the power to the appliance before filling it (dry heating).
  - Positioning the appliance not in compliance with the instructions in the user guide.
  - External corrosion due to poor water tightness of the piping.
  - Installation of a domestic hot water recirculation system.
  - Incorrect configuration in the case of a ducted installation.
  - Ducting configuration does not meet our recommendations.

- **Improper maintenance:**
  - Abnormal scaling of heating components or safety units.
  - No maintenance of the safety unit resulting in overpressure.
  - No cleaning of the evaporator and condensate drainage.
  - Alteration of the original equipment, without contacting the manufacturer or using spare parts not referenced by the manufacturer.

An appliance with suspected damage must remain in-situ for expert assessment. The owner must inform their insurer.

2. Warranty conditions

The water heater shall be installed by a qualified person in compliance with good engineering practices, applicable standards and the recommendations of our technical services.

It must be used under normal conditions, and regularly maintained by a specialist.

In these conditions, our warranty shall apply by exchanging or providing free-of-charge to our Distributor or Installer the parts recognised as defective by our services, or if applicable, the appliance, excluding labour and transportation costs, as well as any compensation and warranty extension.

Our warranty shall be effective from the date of installation (*based on the installation invoice*), in the absence of proof, the date taken into account shall be the manufacture date indicated on the rating plate of the water heater with a six-month extension.

The warranty for the replacement part or water heater (*under warranty*) shall end at the same time as the warranty for the part or the water heater that was replaced.

PLEASE NOTE: Any costs or damages due to faulty installation (*for example, freezing, safety unit not connected to wastewater drainage, no drain pan*) or a difficult access shall not be attributed to the manufacturer.

The terms of these conditions of warranty do not prevent the buyer from benefiting from the advantages of the legal warranty for hidden faults and defects which apply in any case pursuant with articles 1641 et seq. of the Civil Code.

Spare parts essential for the use of our products are supplied for 7-10 years from their date of manufacture.

The failure of a component under no circumstances justifies replacement of the appliance.
In this case, replace the defective part.

WARRANTY :

For more information on warranty conditions and applicable deadlines, please refer to the supplier's terms and conditions.

END OF LIFE:

- Before dismantling, turn off the power to the appliance and drain it.
- The combustion of some components may release toxic gases, do not incinerate the unit.
- At the end of life, the appliance must be taken to an electrical and electronic equipment recycling centre equipped for fluid recycling. For more information on existing waste collection centres, contact the local collection service.

The GWP (*Global Warming Potential*) of R290 is 3.

Declaration of conformity:

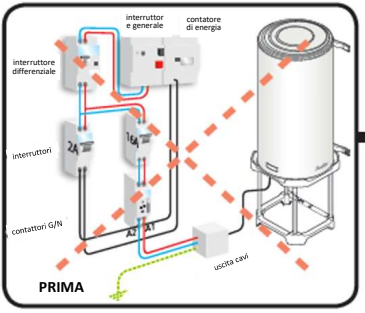
These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.

CICE hereby declares that the equipment specified below meets the requirements stipulated by the RED Directive 2014/53/EU.
The full EU declaration of conformity for this equipment is also available on request, from our after-sales service (see the back of this manual for details and address).
Designation: Stable thermodynamic water heater (Class A)
Models: 200, 250L and 250L with coil
Specifications:
Radio frequency bands used by the Transmitter-Receiver:
Wi-Fi 2.4G: 2400 MHz to 2483.5 MHz
Maximum radio-frequency output: <20 dBm
Class 2 radio equipment: can be marketed and commissioned without restriction
Radio range: from 100 to 300 metres in free field, variable according to the linked equipment (the range may be affected by the installation conditions and the electromagnetic environment).
Software version: HMI: U06716020
Compliance with the Radio and Electromagnetic Compatibility standards has been checked by the following notified body:
LCIE Pulversheim site – Accreditation 1-6189

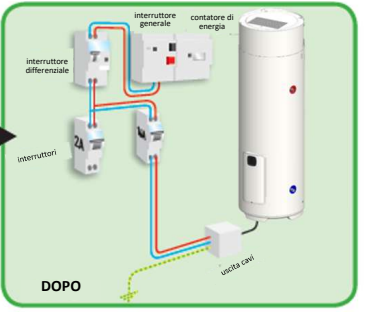
(*) Radio Equipment Directive

Collegare il cavo di alimentazione dello scaldacqua a un'uscita cavi **(lo scaldacqua non deve essere collegato a una presa elettrica).**
Lo scaldacqua deve **tassativamente** essere collegato a un'alimentazione elettrica permanente sul quadro elettrico. Scollegare il contattore HC/HP (ore non di punta/ore di punta), ove presente.

Collegamento standard
di uno scaldacqua elettrico HC/HP (ore non di punta/ore di punta)



Installazione dello scaldacqua
Solo collegamento permanente



Manuale da conservare anche dopo l'installazione del prodotto.

AVVERTENZE

IT

L'utilizzo dell'apparecchio non è previsto per persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o conoscenze, salvo qualora abbiano potuto beneficiare di supervisione o istruzioni preliminari in merito da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Si raccomanda di sorvegliare i bambini per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età minima pari a 3 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenze, qualora siano opportunamente supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio in sicurezza e laddove siano a conoscenza dei possibili rischi. I bambini non possono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito azionare solo ed esclusivamente il rubinetto collegato allo scaldabagno.

Devono essere rispettate le regole nazionali in vigore in materia di gas.

Non utilizzare dispositivi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio.

L'apparecchio deve essere collocato in un locale privo di fonti di ignizione permanenti (ad esempio, fiamme libere, apparecchio a gas o dispositivo i riscaldamento elettrico in funzione).

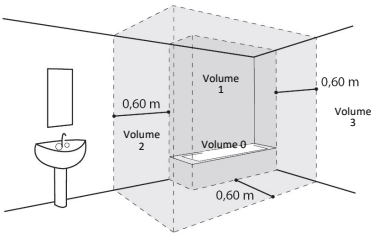
Non perforare o bruciare.

Attenzione: i fluidi refrigeranti potrebbero non generare odori.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Prodotto pesante da manipolare con cautela:

- Installare l'apparecchio in un locale protetto dal gelo. Il danneggiamento irrimediabile dell'apparecchio a causa di sovrappressione dovuta al bloccaggio del dispositivo di sicurezza è fuori garanzia.
- Se l'apparecchio deve essere installato in un locale o in uno spazio in cui la temperatura ambiente è costantemente superiore a 35°C, prevedere un'aerazione della zona.
- Collocare l'apparecchio in un luogo accessibile.
- Nel bagno, non installare questo prodotto nelle zone di volume V0, V1 e V2 (fare riferimento alla fig. riportata a fianco). Se le dimensioni non lo consentono, può tuttavia essere installato nella zona di volume V2.



- Fare riferimento alle figure di installazione. Le dimensioni dello spazio necessario per un'installazione corretta dell'apparecchio sono specificate nella scheda "Installazione".
- Questo prodotto può essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000 m.
- Non tappare, coprire o ostruire le entrate e le uscite dell'aria del prodotto.
- È obbligatorio installare una vasca di raccolta sotto lo scaldacqua quando esso è posizionato in un controsoffitto, sotto il tetto o al di sopra di locali abitati. Occorre prevedere un dispositivo di scarico da collegare alla fognatura.
- Lo scaldacqua deve essere tassativamente fissato a terra (conformemente all'articolo 20 della norma EN 60335-1) con l'ausilio di un sistema di fissaggio previsto a tal fine.

- Questo scaldacqua è dotato di un termostato con temperatura di funzionamento superiore a 60 °C in posizione massima, in grado di limitare la proliferazione di batteri di Legionella all’interno del serbatoio. Attenzione: oltre i 50 °C, l’acqua può provocare subitaneamente delle ustioni gravi. Prima del bagno o della doccia, controllare la temperatura dell'acqua.

COLLEGAMENTO IDRAULICO

Installare tassativamente un dispositivo di sicurezza (o qualsiasi altro dispositivo limitatore di pressione) protetto dal gelo, nuovo, di dimensioni pari a 3/4" (20/27) e pressione di 0,7 MPa (7 bar) sull'entrata dello scaldacqua, conforme alle normative locali in vigore.

Quando la pressione erogata supera gli 0,5 MPa (5 bar) è richiesta l'installazione di un riduttore di pressione (non fornito) sul tubo di alimentazione principale.

Collegare il dispositivo di sicurezza con un tubo di scarico, tenuto all'aperto, in un luogo al riparo dal gelo, in continua pendenza verso il basso per lo scarico dell'acqua di dilatazione del riscaldamento o dell'acqua in caso di scarico dello scaldacqua.

Non va installato nessun dispositivo (valvola di arresto, riduttore di pressione, etc.) tra il gruppo di sicurezza e la presa per l'acqua fredda dello scaldacqua.

Per i prodotti dotati di serpentina: La pressione di esercizio del circuito dello scambiatore di calore non dovrà essere superiore a 0,3 MPa (3 bar) e la temperatura massima non dovrà superare i 100 °C. Non collegare direttamente la presa per l'acqua calda alle canalizzazioni in rame. Deve essere obbligatoriamente dotato di un raccordo dielettrico (fornito con l'apparecchio).

In caso di corrosione delle filettature della presa per l'acqua calda non dotata di questa protezione, la nostra garanzia non potrà essere applicata.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di procedere allo smontaggio del coperchio, verificare che l'alimentazione sia disinserita per evitare il rischio di lesioni o elettrocuzione.

L'impianto elettrico deve prevedere a monte dell'apparecchio un dispositivo di sezionamento onnipolare (interruttore differenziale 30 mA), conformemente alle normative locali vigenti per l'installazione.

La messa a terra è obbligatoria. A tal fine è previsto un morsetto speciale con il riferimento ⏚.

In Francia è severamente vietato collegare un prodotto dotato di un cavo con presa.

MANUTENZIONE – RIPARAZIONE

Scarico: Disinserire l'alimentazione elettrica e l'acqua fredda, aprire i rubinetti dell'acqua calda, quindi azionare la valvola di scarico del dispositivo di sicurezza. Girare regolarmente (almeno una volta al mese) il rubinetto di scarico della valvola limitatrice di pressione per rimuovere i depositi di calcare e controllare che non sia bloccato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post-vendita o da personale qualificato, onde evitare pericoli.

La manutenzione deve essere effettuata esclusivamente secondo le raccomandazioni del produttore.

Questo manuale è disponibile presso il servizio clienti (indirizzo e coordinate alla fine del manuale).

FLUIDI REFRIGERANTI INFIAMMABILI

Qualsiasi procedura di lavoro relativa alla sicurezza deve essere eseguita esclusivamente da persone competenti (fare riferimento alla sezione dedicata alla manutenzione).

Non è autorizzato nessun intervento (manutenzione, riparazione, etc.) sul circuito refrigerante, all'infuori del rilevamento di una perdita (fare riferimento alla procedura). Il mancato rispetto di questa procedura può causare un'ignizione o un'esplosione dovute al fluido infiammabile.

1. Controlli dell'impianto refrigerante

In caso di sostituzione dei componenti elettrici, questi devono essere adatti all'utilizzo e soddisfare le specifiche necessarie. Devono essere tassativamente seguite le direttive di manutenzione del produttore. In caso di dubbi, consultare il servizio tecnico per ottenere assistenza.

Per gli impianti che utilizzano fluidi refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare i controlli seguenti:

- Il carico del fluido refrigerante reale è adatto alle dimensioni del locale nel quale è installato il circuito refrigerante
- Il sistema di ventilazione e le aperture funzionano correttamente e non sono ostruiti
- Se si utilizza un circuito refrigerante indiretto, è necessario verificare la presenza di fluido refrigerante nel circuito secondario;
- Le marcature sull'apparecchiatura devono essere sempre visibili e leggibili. Le marcature e le segnaletiche illeggibili devono essere corrette
- Le tubature e i componenti del circuito frigorifero sono installati in una posizione tale per cui è improbabile che siano esposti a sostanze suscettibili di corrodere degli elementi contenenti fluido refrigerante, salvo qualora siano concepiti in materiali resistenti per natura alla corrosione o siano adeguatamente protetti da tale fenomeno

2. Controlli degli apparecchi elettrici

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere dei controlli di sicurezza iniziali e delle procedure di ispezione degli elementi. Nel caso in cui sia presente un'anomalia che potrebbe compromettere la sicurezza, non deve essere collegata al circuito nessuna alimentazione elettrica, fino a quando il problema non venga opportunamente analizzato. Qualora l'anomalia non possa essere risolta immediatamente e fosse necessario continuare l'intervento, deve essere applicata una soluzione temporanea adeguata.

Il problema va segnalato al proprietario dell'apparecchio, affinché ne siano al corrente tutte le parti interessate.

Nei controlli di sicurezza iniziali va verificato:

- Che i condensatori siano scarichi: l'operazione deve essere effettuata in sicurezza per evitare qualsiasi rischio di scintille
- Che nessun componente e nessun cavo elettrico sotto tensione siano esposti durante il caricamento, il recupero o lo spurgo del circuito
- Che vi sia una continuità nel collegamento a terra

3. Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazione, angoli a spigolo o a qualsiasi altro effetto dovuto ad ambienti sfavorevoli. Il controllo deve prendere ugualmente in considerazione gli effetti dell'invecchiamento o delle fonti di vibrazioni continue, quali i compressori o le ventole.

4. Rilevamento di fluidi refrigeranti infiammabili

Non può essere utilizzata in nessun caso una fonte potenziale di incendio per la ricerca o il rilevamento di una perdita di fluido refrigerante. Non può essere utilizzata una lampada aloide (o qualsiasi altro sensore che impieghi una fiamma libera).

Per i circuiti refrigeranti sono ammessi i seguenti metodi di rilevamento:

- I sensori elettronici di perdite possono essere utilizzati per individuare le perdite di fluido refrigerante. Tuttavia, in caso di fluidi refrigeranti infiammabili, la sensibilità può non essere adeguata o può richiedere una ricalibrazione. (Le apparecchiature di rilevamento devono essere ricalibrate in una zona priva di fluido refrigerante) Verificare che il sensore non sia una fonte potenziale di ignizione e che sia adatto al fluido refrigerante utilizzato. Le apparecchiature di rilevamento delle perdite devono essere impostate su una percentuale di LIE del fluido refrigerante, calibrate per il fluido refrigerante utilizzato e la percentuale adatta di gas (massimo 25%) e confermate.
- I fluidi di rilevamento delle perdite sono altrettanto compatibili con la maggior parte dei fluidi refrigeranti, ma deve essere evitato l'utilizzo di detergenti che contengono cloro, poiché quest'ultimo può reagire con il fluido refrigerante e corrodere le tubature in rame.

NOTA: Esempi di fluidi di rilevamento delle perdite

- Metodo delle bolle
- Metodo degli agenti fluorescenti

Se si sospetta una perdita, devono essere rimosse/estinte tutte le fiamme libere.

Se viene individuata una perdita di fluido refrigerante, non è autorizzato nessun intervento. Areare il locale fino a quando il prodotto non viene rimosso.

Contenuto

Presentazione del prodotto

IT

1. Istruzioni di sicurezza

Le operazioni d'installazione e di messa in servizio degli scaldacqua termodinamici possono rappresentare un pericolo a causa delle alte pressioni e dei componenti sotto tensione elettrica.
L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione degli scaldacqua termodinamici devono essere effettuate esclusivamente da personale formato e qualificato.

2. Trasporto e stoccaggio

Questo prodotto può essere inclinato su un lato a 90°. Il lato è indicato chiaramente da una targhetta segnaletica sulla confezione del prodotto. È vietato inclinare il prodotto sugli altri lati. Non saremo responsabili di eventuali guasti dovuti a un trasporto o a una movimentazione del prodotto non conformi alle nostre raccomandazioni.

3. Contenuto della confezione

Scaldacqua

1 Manuale

1 Bustina contenente un raccordo dielettrico da installare sulla presa per l'acqua calda

1 Tubo di scarico della condensa (2 m)

1 Piede di fissaggio al suolo con vite

Cinghia per la movimentazione

1 valvola da installare sulla presa per l'acqua fredda (disponibile unicamente per il modello a serpentina)

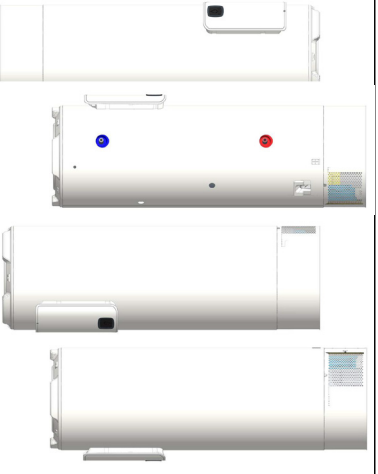
Piedi regolabili

4. Movimentazione

Il prodotto include diverse maniglie, per facilitarne la movimentazione fino al luogo di installazione.

Per trasportare lo scaldacqua fino al luogo di installazione, utilizzare le maniglie inferiori e la cinghia in dotazione. La cinghia va inserita nei due appositi passanti.

☺ Lati accettati



☹ Lati non consentiti

Si consiglia di trasportare il prodotto nella sua confezione fino al luogo di installazione, ove possibile.

Rispettare le raccomandazioni sul trasporto e sulla movimentazione presenti sulla confezione dello scaldacqua.

5. Principio di funzionamento

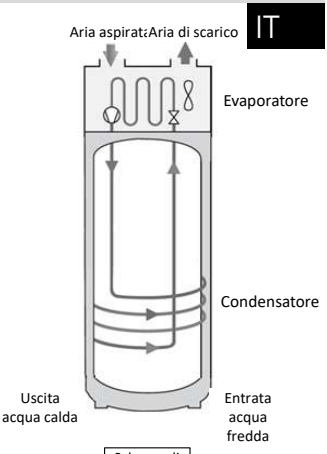
Lo scaldacqua termodinamico utilizza l'aria ambiente per preparare acqua calda sanitaria.

Il fluido refrigerante contenuto nella pompa di calore effettua un ciclo termodinamico che gli consente di trasferire l'energia contenuta nell'aria ambiente nell'acqua del serbatoio.

La ventola manda un flusso d'aria nell'evaporatore. Passando nell'evaporatore, il fluido refrigerante evapora.

Il compressore comprime i vapori del fluido, aumentandone così la temperatura. Il calore viene trasmesso dal condensatore intorno al serbatoio, riscaldando l'acqua in esso contenuta.

Il fluido passa poi nel regolatore termostatico, si raffredda e ritrova la sua forma liquida. Il fluido è quindi nuovamente pronto a ricevere il calore nell'evaporatore.



Schema di principio

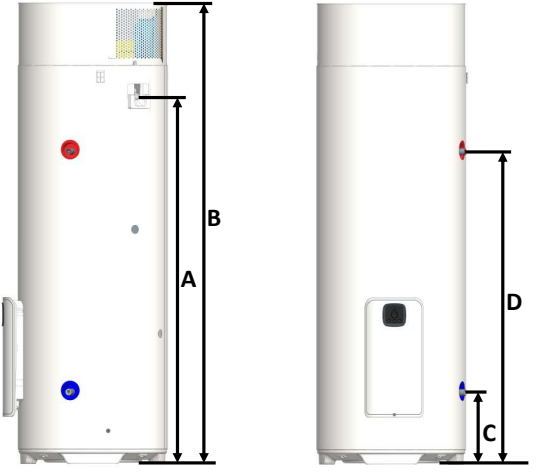
6. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche	Unità	250 litri	250 litri con serpentina (fuori dalla Francia)
Peso a vuoto	kg	71	82
Capacità del serbatoio	L	250	240
Superficie di scambio serpentina	m²	-	0,62
Protezione anticorrosione	-	ACI Ibrida	
Collegamento elettrico (tensione/frequenza)	Volt/Hz	230 / 50	
Potenza massima totale assorbita dall'apparecchio	Watt	2250	
Potenza massima assorbita dalla PDC	Watt	450	
Potenza assorbita dal boost	Watt	1800	
Campo d'impostazione del setpoint di temperatura dell'acqua	°C	da 50 a 65	
Campo di temperatura dell'aria di utilizzo della pompa di calore	°C	da 8 a 35	
Potenza acustica massima	dB(A)	54	
Fluido refrigerante R290	g	116	
Prodotto certificato NF Electricité Performance		**	

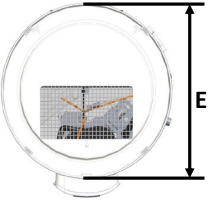
Prestazioni certificate a 15° C dell'aria (CDC LCIE 103-15/C)*			
Caratteristiche	Unità	250 litri	250 litri con serpentina
Profilo	-	XL	L
Coefficiente di prestazione (COP) in base al profilo di carico	-	2,66	2,50
Potenza assorbita a velocità costante (P_{es})	W	44	43
Tempo di riscaldamento (t_h) (1º riscaldamento)	h.min	4.34	4.35
Temperatura di riferimento (T_{ref})	°C	53,6	53,6
Quantità di acqua calda a 40°: V40	L	336,6	337,9

(*) Prestazioni misurate per il riscaldamento dell'acqua da 10 °C a 53 °C, secondo il protocollo stabilito dal capitolato d'oneri del marchio NF Electricité Performance N° LCIE 103-15/C, degli scaldacqua termodinamici autonomi ad accumulo (basato sulla normativa EN 16147).

7. Dimensioni/struttura



Ref.	MODELLO	250 L	250 L con serpentine
A	Uscita condensa	1432	1433
B	Altezza totale	1782	1782
C	Ingresso acqua fredda	277	277
D	Uscita acqua calda	1199	1199
E	Diametro	575	575
G	Entrata scambiatore	-	1064
F	Uscita scambiatore	-	960



Installazione

IT

1. Posizionamento del prodotto

• Posizionare lo scaldacqua in un locale al riparo dal gelo.
• Posizionarlo il più vicino possibile ai luoghi di utilizzo principali.
• Assicurarsi che l'elemento portante sia in grado di sopportare il peso dello scaldacqua pieno d'acqua.
• Fissare al pavimento tramite la staffa di fissaggio fornita.

Installare tassativamente una vasca di raccolta dell'acqua sotto lo scaldacqua quando questo è posizionato al di sopra di locali abitati. Occorre prevedere un dispositivo di scarico da collegare alla fognatura.

2. Configurazioni vietate

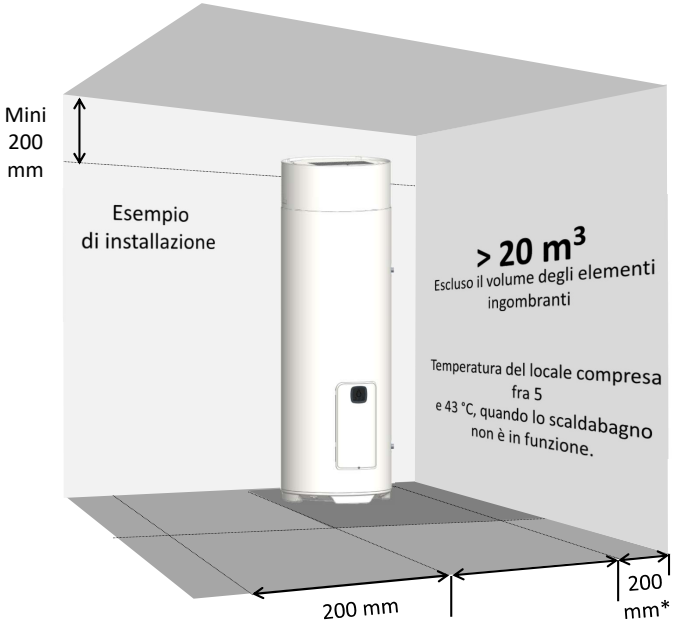
• Scaldacqua che attinge l'aria da un locale riscaldato o aria contenente solventi o materiali esplosivi.
• Collegamento sulla VMC o sul sottotetto.
• Canalizzazione
• Collegamento a un pozzo canadese.
• Scaldacqua installato in un locale contenente una caldaia a tiraggio naturale e canalizzato sull'esterno solo sullo scarico.
• Collegamento aeraulico dell'apparecchio a un'asciugatrice.
• Installazione in locali polverosi.
• Collegamento a cappe che scaricano aria grassa o inquinata.

3. Installazione in configurazione

✓ Locale consigliato = interrato o seminterrato, locale in cui la temperatura sia superiore a 5 °C tutto l'anno.

Esempi di locali:

- Garage: recupero delle calorie libere emesse dagli elettrodomestici in funzione.
- Lavanderia: Deumidificazione del locale e recupero delle calorie disperse dalla lavatrice e dall'asciugatrice.



* Distanza consigliata per ottenere prestazioni migliori della pompa di calore.

Rispettare le distanze minime indicate per evitare un ricircolo dell'aria.

4. Collegamento idraulico

È vietato installare l'apparecchio su un circuito sanitario dotato di circolatore. Qualora fosse necessario il ricircolo, va utilizzato un riscaldatore di circuito dopo lo scaldacqua (per eventuali domande, rivolgersi al servizio post-vendita).

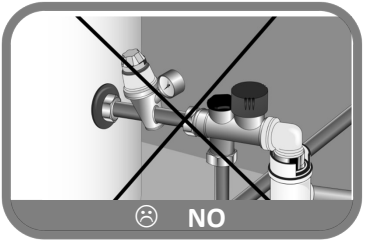
L'ingresso dell'acqua fredda è indicato da una fascetta azzurra, l'uscita dell'acqua calda da una fascetta rossa. Queste sono filettate passo gas diam. 20/27 (3/4").
Per le zone con acqua molto calcarea (Th > 20 °f), si raccomanda il trattamento delle acque. Se si utilizza un addolcitore, la durezza dell'acqua deve rimanere superiore a 8 °f. L'addolcitore non comporta una deroga alla nostra garanzia, a condizione che sia impostato conformemente allo stato dell'arte, con controlli e manutenzione regolari.
I criteri di aggressività devono rispettare quelli definiti dal DTU 60.1. **Richiedere la convalida del CAT**.

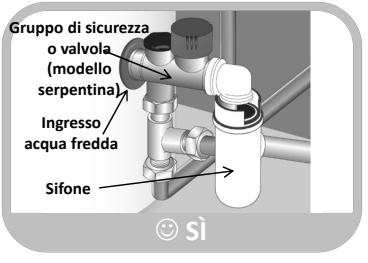
4.1. Collegamento acqua fredda

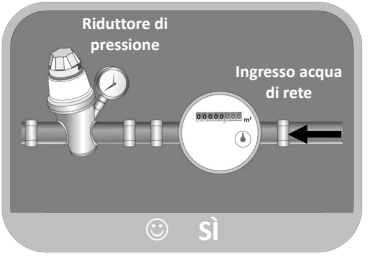
Prima di procedere al collegamento idraulico, verificare che le canalizzazioni della rete siano pulite.
L'installazione deve essere effettuata utilizzando un gruppo di sicurezza tarato su 0,7 MPa (7 bar) (non fornito per la Francia) o una valvola (disponibile unicamente per il modello a serpentina, fuori dalla Francia), nuovi, conformi alla normativa EN 1487 e collegati direttamente sulla presa per l'acqua fredda dello scaldacqua.

Non va installato nessun dispositivo (valvola di arresto, riduttore di pressione, flessibile, etc.) tra il gruppo di sicurezza e la presa per l'acqua fredda dello scaldacqua.

Poiché potrebbe fluire dell'acqua dal tubo di scarico del dispositivo limitatore di pressione, quest'ultimo deve essere mantenuto all'aria aperta. Indipendentemente dal tipo di installazione, deve comportare un rubinetto di arresto sull'alimentazione dell'acqua fredda, a monte del gruppo di sicurezza.
Lo scarico del gruppo di sicurezza deve essere collegato alle acque reflue a flusso libero tramite un sifone. Deve essere installato in un ambiente tenuto al riparo dal gelo. Il gruppo di sicurezza deve essere messo in funzione regolarmente (da 1 a 2 volte al mese).
L'installazione deve prevedere un riduttore di pressione se la pressione di alimentazione è superiore a 0,5 MPa (5 bar). Il riduttore di pressione deve essere installato all'inizio della distribuzione generale (a monte del gruppo di sicurezza). Si raccomanda una pressione compresa fra 0,3 e 0,4 MPa (da 3 a 4 bar).







4.2. Collegamento acqua calda

Non collegare direttamente il raccordo dell'acqua calda alle canalizzazioni in rame. Deve essere obbligatoriamente dotato di un raccordo dielettrico (fornito con l'apparecchio).
In caso di corrosione delle filettature del raccordo dell'acqua calda non dotato di questa protezione, la nostra garanzia non potrà essere applicata.

Se le tubature non sono in rame (PER , multistrato, etc.), è OBBLIGATORIO installare una canalizzazione in rame di lunghezza minima di 50 cm (DTU.60.1) e/o un limitatore di temperatura all'uscita dell'acqua calda del serbatoio.

4.3. Collegamento circuito primario caldaia (per i modelli fuori dalla Francia)

Proteggere contro gli eccessi di pressione dovuti alla dilatazione dell'acqua in caso di riscaldamento con una valvola 0,3 MPa (3 bar), o con un vaso di espansione di tipo aperto (alla pressione atmosferica) o con un vaso a membrana di tipo chiuso. La pressione di servizio del circuito non dovrà superare 0,3 MPa (3 bar), la temperatura non dovrà essere superiore a 85 °C. In caso di collegamento a dei sensori solari, è necessario effettuare una miscela con glicole per la protezione dal gelo e dalla corrosione: tipo "TYFOCOR L". In caso di installazione con valvola di arresto all'ingresso e all'uscita dello scambiatore, non chiudere mai le due valvole simultaneamente, per evitare qualsiasi rischio di esplosione della serpentina.

4.4. Scarico della condensa

Il raffreddamento dell'aria circolante a contatto con l'evaporatore provoca la condensazione dell'acqua contenuta nell'aria. Lo scarico dell'acqua condensata dietro la pompa di calore deve essere effettuato attraverso tubature in plastica dalla pompa di calore, in modo da far fuoriuscire la

A seconda dell'umidità dell'aria, possono formarsi **fino a 0,25 l/h di condensa**. Lo scarico della condensa non deve essere effettuato direttamente nella fognatura, perché i vapori di ammoniaca che rifluiscono dalla fognatura potrebbero danneggiare le lamelle dello scambiatore di calore e i componenti della pompa di calore.

IT

5. Collegamento elettrico

Fare riferimento allo schema di collegamento elettrico alla penultima pagina.

Lo scaldacqua può essere messo sotto tensione unicamente dopo averlo riempito d'acqua.
Lo scaldacqua deve disporre di un'alimentazione elettrica permanente.

Lo scaldacqua può essere collegato e funzionare solo su una rete a corrente alternata monofase di 230 V. Collegare lo scaldacqua tramite un cavo rigido dei conduttori avente una sezione di 1,5 mm². L'installazione implica:

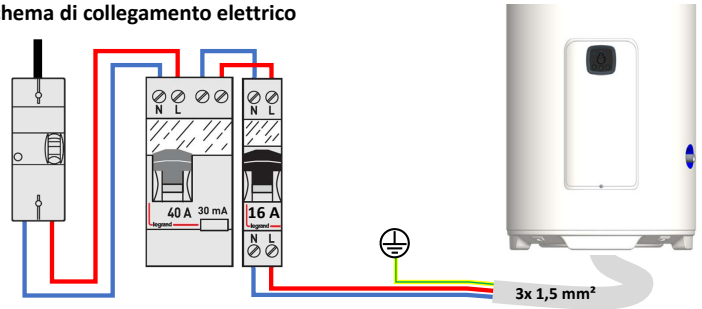
- Un interruttore onnipolare 16 A con apertura dei contatti di almeno 3 mm,
- Una protezione tramite interruttore differenziale da 30 mA.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post-vendita o da personale qualificato, onde evitare pericoli.

Non alimentare mai direttamente l'elemento riscaldante.

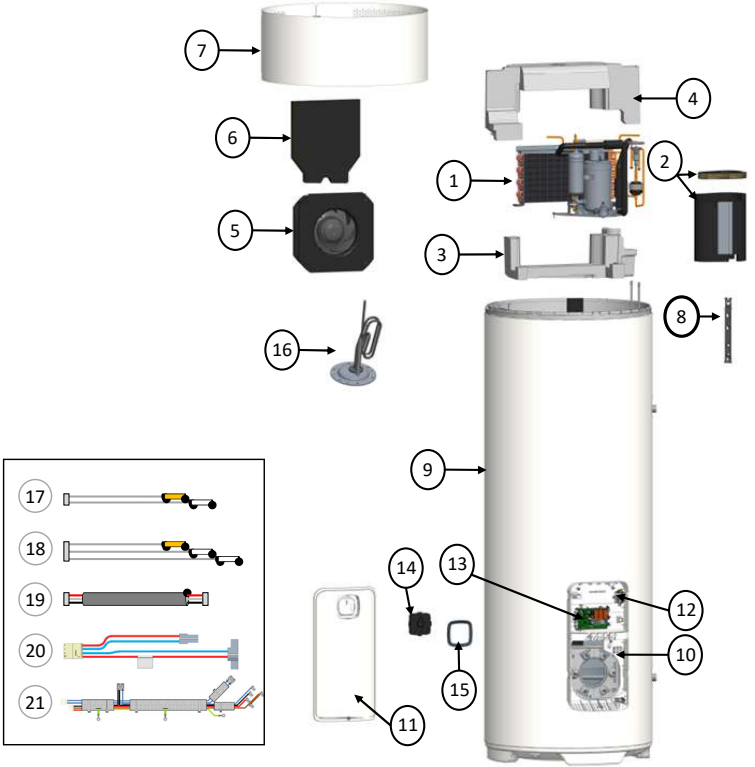
Il termostato di sicurezza per il boost non deve in nessun caso essere riparato al di fuori delle nostre officine.
Il mancato rispetto di questa clausola fa decadere il beneficio della garanzia.
L'apparecchio deve essere installato conformemente alle regole nazionali di installazione elettrica.

Schema di collegamento elettrico



Il collegamento della messa a terra è obbligatorio.

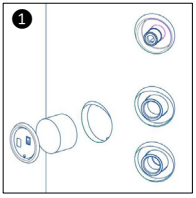
6. Nomenclatura



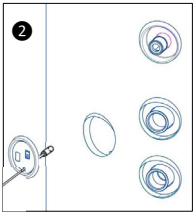
1	Pompa di calore	08	Colonna di sostegno	15	Cornice
2	Isolamento compressore	09	Serbatoio isolato	16	Elemento riscaldante inox + ACI ibrida
3	Condotto ARIA inferiore	10	Coperchio fisso	17	Sonde dell'acqua
4	Condotto ARIA superiore	11	Coperchio mobile	18	Sonde PDC
5	Ventola	12	Termostato di sicurezza	19	Connettore HMI
6	Isolamento acustico	13	Scheda di potenza	20	Collegamento elemento
7	Ghiera PDC	14	Interfaccia	21	Cablaggio potenza PDC

7. Posizionamento della sonda di regolazione (per i modelli a serpentina)

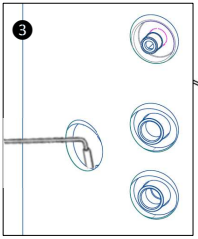
IT

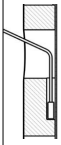


Rimuovere il tappo e la gommapiuma dall'alloggiamento situato accanto agli attacchi dello scambiatore interno.

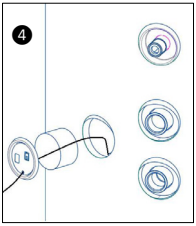


Far passare la sonda di temperatura attraverso il tappo (il tappo è stato appositamente forato).





Inserire la sonda verificando che sia posizionata correttamente sul fondo dell'alloggiamento.



Riposizionare la gommapiuma e mettere il tappo sul prodotto

Utilizzo

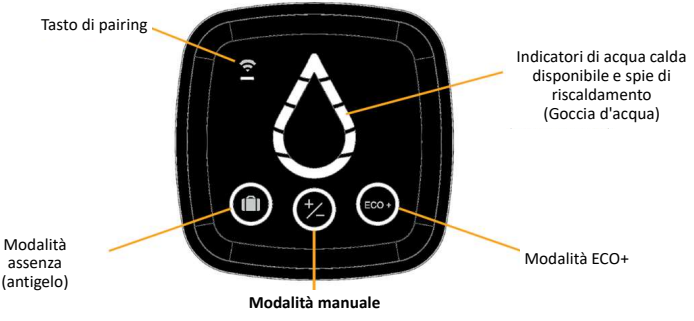
1. Messa in servizio

1.1. Riempimento dello scaldacqua

1. Aprire il/i rubinetto/i dell'acqua calda.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda situato sul gruppo di sicurezza (assicurarsi che la valvola di scarico del gruppo sia chiusa).
3. Dopo aver fatto scorrere l'acqua calda, chiuderne i rubinetti. Lo scaldacqua è pieno d'acqua.
4. Verificare la tenuta del collegamento alle tubazioni.
5. Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi idraulici, aprendo più volte la valvola di scarico del gruppo di sicurezza, al fine di eliminare la presenza di eventuali residui nella valvola di scarico.

1.2. Interfaccia di comando

Se lo scaldacqua è stato inclinato, attendere almeno 1 ora prima di metterlo in funzione



NOTA: Se l'apparecchio rimane inattivo per 60 secondi, l'interfaccia va in standby e la goccia d'acqua si spegne.
Il cerchietto della modalità selezionata lampeggia ogni 10 secondi. La barra luminosa sotto il simbolo Wi-Fi lampeggia contemporaneamente ogni 10 secondi se l'apparecchio è connesso.
È possibile spegnere l'interfaccia premendo simultaneamente sui tasti ECO+ e Assenza per 3 secondi.
Il display si riattiva temporaneamente con una semplice pressione su qualsiasi tasto. In seguito si disattiva nuovamente. L'apparecchio continua a funzionare.
La modalità standby completo si disattiva con la stessa combinazione di tasti.

1.3. Interfaccia di comando

Spie	Stato della spia	Significato
	Illuminazione fissa	Modalità assenza attivata: Mantenimento dello scaldacqua in condizioni antigelo (20°C). La funzione BOOST è disattivata.
	Attivato	Modalità manuale selezionata: Per impostare la quantità di acqua calda, premere il pulsante fino a visualizzare il livello desiderato sulla goccia d'acqua.
	Attivato	Modalità ECO+ attivata: lo scaldacqua è autonomo e inizia a leggere i consumi in modo da adattarsi alle necessità dell'utente e assicurare risparmi energetici, garantendo al contempo i livelli di comfort.
	Lampeggiamento veloce	Lo scaldacqua è in modalità di pairing con il WIFI
	Attivato	Scaldacqua connesso correttamente
	Illuminazione fissa	Lo scaldacqua non scalda l'acqua. I segmenti illuminati indicano la quantità di acqua calda disponibile.
	Lampeggiamento lento	Lo scaldacqua scalda l'acqua. I segmenti con illuminazione fissa indicano la quantità di acqua calda disponibile, quelli lampeggianti indicano la quantità di acqua calda in preparazione.
	Segmenti che lampeggiano consecutivamente	Modalità boost: disponibile unicamente sulla app Cozytouch. Lo scaldacqua riscalda fino alla quantità massima di acqua calda.
	Il segmento in alto è illuminato in arancione	Malfunzionamento dello scaldacqua. Consultare la lista dei malfunzionamenti (sezione Manutenzione, §4.) o contattare l'installatore.

2. Selezione della modalità di funzionamento

La modalità ECO +:

Questa modalità di funzionamento gestisce automaticamente la selezione dell'energia che permetterà il massimo risparmio, garantendo al contempo acqua calda sufficiente al comfort dell'utente.

Lo scaldacqua analizza i consumi dei giorni precedenti per adattare la produzione di acqua calda in funzione delle esigenze. L'apparecchio reagisce agli imprevisti in modo da garantire l'acqua calda riavviandosi durante la giornata. La temperatura di setpoint è dunque automaticamente regolata fra 50 e 65 °C, in base al profilo di consumo.

Lo scaldacqua predilige il funzionamento tramite pompa di calore. Il boost può essere selezionato automaticamente come supporto, per garantire un volume d'acqua calda sufficiente.

La modalità MANUALE:
Questa modalità permette di definire la quantità di acqua calda desiderata scegliendo il setpoint. Ciascun setpoint corrisponde a un numero di segmenti della goccia d'acqua.
Lo scaldacqua predilige il funzionamento basato esclusivamente sulla pompa di calore. Tuttavia, se le temperature dell'aria sono fuori intervallo o se i consumi sono elevati, il boost può essere autorizzato come supporto, nella fase finale del riscaldamento, per raggiungere la temperatura di setpoint.

T°C	V40
65	428
62	405
58	370
53	337
50	312

**V40 = Volume di acqua calda a 40 °C disponibile per il rubinetto. L'indicazione corrisponde alla miscela di acqua calda dello scaldacqua e acqua fredda della rete.*

La modalità ASSENZA: Questa modalità mantiene la temperatura dell'acqua sanitaria a 20 °C utilizzando la pompa di calore. Il boost può essere attivato se la pompa di calore non è disponibile.

3. Impostazione del setpoint quantità/temperatura

Consente di risolvere o ignorare alcuni errori. Pulsante centrale non visibile.

+

Solo sul boost: Permette di passare a un'altra fonte di energia con la combinazione di tasti Goccia + Manuale per 3 secondi
Quando questa funzione è attivata, l'icona della modalità selezionata non sarà più fissa, ma lampeggerà.

4. Connettività

Per accedere a funzioni supplementari (programmazione libera, monitoraggio dei consumi, modalità boost, etc.) e comandare l'apparecchio a distanza, scaricare la app Cozytouch e connettere lo scaldacqua in Wi-Fi
Per connettere l'apparecchio a internet, scaricare la app dall'App Store e dal Play Store e seguire le istruzioni.

Download on the App Store GET IT ON Google Play

Durante la procedura, sarà necessario scansionare il codice QR sull'apparecchio o inserirne manualmente il codice.

In caso di problemi di connessione dell'apparecchio, consultare l'assistenza della app Cozytouch (Rotella in basso a destra "Impostazioni", poi "Assistenza")

Manutenzione e riparazione

IT

1. Consigli per l'utilizzatore.

È necessario svuotare lo scaldacqua nel caso in cui non sia possibile utilizzare la modalità Assenza o quando l'apparecchio viene spento. Procedere come indicato di seguito:

1. Interrompere l'alimentazione elettrica.

2. Chiudere l'ingresso dell'acqua fredda.

3. Aprire un rubinetto dell'acqua calda.
4. Aprire il rubinetto di scarico del gruppo di sicurezza.

2. Manutenzione.

Per garantire le prestazioni dello scaldacqua, si consiglia di effettuare una manutenzione regolare.

Da parte dell'UTENTE:

Cosa	Quando	Come
Il gruppo di sicurezza	da 1 a 2 volte al mese	Manovrare la valvola di sicurezza. Verificare che lo scarico avvenga correttamente.
Condizioni generali	1 volta al mese	Verificare le condizioni generali dell'apparecchio: nessun codice Err, nessuna perdita di acqua sui raccordi, etc.

Spegnere l'apparecchio prima di aprire i coperchi.

Da parte del TECNICO PROFESSIONISTA:

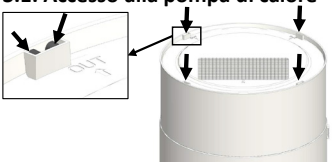
Cosa	Quando	Come
Lo scarico della condensa	1 volta l'anno	Verificare che il tubo di scarico della condensa sia pulito.
I connettori elettrici	1 volta l'anno	Verificare che non vi siano fili allentati sui cablaggi e che tutti i connettori siano in posizione.
Il boost	1 volta l'anno	Verificare che il boost funzioni correttamente misurando la potenza.
La formazione di calcare	Ogni 2 anni	Se l'acqua che alimenta lo scaldabagno provoca delle incrostazioni, effettuare una disincrostazione.
L'evaporatore	Ogni 2 anni*	Pulire l'evaporatore utilizzando esclusivamente un pennello in nylon e dell'acqua o dell'aria compressa.

** In ambienti polverosi, aumentare la frequenza degli interventi di manutenzione.*

3. Apertura del prodotto

Gli interventi di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da un professionista.

3.1. Accesso alla pompa di calore

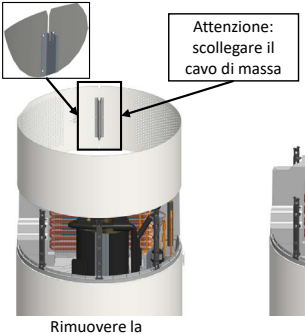


Premere con un cacciavite piatto per sganciare la parte superiore del rivestimento

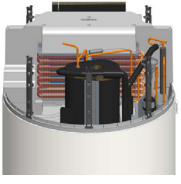
Rimuovere la parte superiore del rivestimento

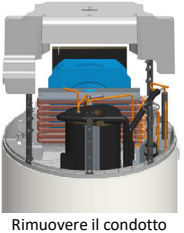
3.2. Accesso ai componenti elettronici

3.2.1. Lato pompa di calore



Rimuovere la ghiera





Rimuovere il condotto d'aria superiore

3.2.2. Lato coperchio

Metodo 1:

1. Svitare il coperchio
2. Sollevare, poi far slittare il coperchio verso l'alto per rimuoverlo

Metodo 2:

1. Svitare il coperchio
2. Tirare il coperchio servendosi delle intaccature

4. Diagnosi di un guasto.

In caso di anomalia, assenza di riscaldamento o fuoriuscita di vapore in fase di carico, interrompere l'alimentazione elettrica e contattare l'installatore.

Gli interventi di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da un professionista.

5. Risoluzione dei problemi.

5.1. Spie accese o lampeggianti.

Stato della spia	Significato	Soluzione
	Errore 7 L0: L'impostazione rileva un riscaldamento a secco del prodotto. Assenza di acqua o conducibilità dell'acqua molto scarsa.	1.Verificare che il prodotto sia pieno. 2.Verificare il collegamento della cavetteria ACI 3.Verificare che la conducibilità dell'acqua sia superiore a 42µSiemens (solidarites-sante.gouv.fr).
	Errore 19: L'impostazione rileva un collegamento del prodotto in HC/HP (ore non di punta/ore di punta)	Verificare il cablaggio elettrico affinché l'alimentazione sia permanente (fare riferimento al capitolo 5)
	Errore 3: L'impostazione rileva una temperatura al centro del serbatoio o nel basso serbatoio superiore a 125 °C o inferiore a -40 °C	1. Estrarre le sonde dell'acqua e controllare il loro stato (non deve essere presente dell'umidità) 2. Verificare i collegamenti delle sonde dell'acqua sulla scheda PCB. Se necessario, sostituire il cablaggio delle sonde dell'acqua.
	Errore 21: L'impostazione rileva una temperatura della sonda del cablaggio PDC superiore a 125 °C o inferiore a -40 °C	Verificare i collegamenti delle sonde PDC sulla scheda PCB. Se necessario, sostituire il cablaggio delle sonde PDC.
	Errore 30.3: L'impostazione rileva un'anomalia della pompa di calore	1.Controllare il flusso di aria (le griglie d'aria sopra e dietro e l'evaporatore non devono essere ostruiti. Fare riferimento al capitolo sulla manutenzione). 2.Se persiste: Contattare il servizio post-vendita muniti del codice e del NS
	Errore 10 – riscaldamento con boost: L'impostazione rileva una perdita di comunicazione fra l'HMI e la scheda di comando/acquisizione	Sostituire l'HMI e/o la scheda di potenza.

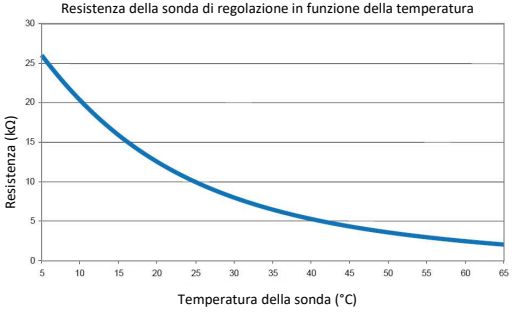
5.2. Nessuna spia accesa.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Anomalia alimentazione dello scaldacqua	Controllo dell'alimentazione (230 volt) dello scaldacqua tramite uno strumento di misura (multimetro)	In assenza di alimentazione o in caso di anomalia dell'alimentazione, fare intervenire un installatore elettricista
	Controllare se l'alimentazione è permanente 24/24	Se l'apparecchio è collegato su HC (ore non di punta), si è verificata un'anomalia nell'installazione. Fare intervenire un installatore elettricista

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Avvio di un termostato di sicurezza	Controllo dell'alimentazione in uscita o dei termostati di sicurezza	Riavvio della sicurezza del termostato e verifica del corretto funzionamento e dello stato delle sonde dell'acqua. Se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita
Anomalia nel funzionamento dello scaldacqua	Verificare tramite uno strumento di misura (multimetro) che l'alimentazione dello scaldacqua al livello della scheda di potenza sia di 230 volt	Se il problema è causato dall'alimentazione, procedere alla sostituzione della scheda di potenza
	Controllare che il cavo di collegamento fra la scheda di potenza e la centralina di controllo sia ben inserito	Riconnettere correttamente il cavo di collegamento

5.3. Acqua calda non disponibile.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Anomalia della sonda di temperatura	Estrarre la sonda di regolazione e controllare il suo stato o la presenza di umidità. Controllo del valore ohmico delle sonde tramite uno strumento di misura (multimetro)	In presenza di umidità, procedere alla sostituzione della sonda e dell'elemento riscaldante. Se il valore ohmico non è conforme, sostituire la sonda.
Anomalia dell'alimentazione della resistenza riscaldante	Controllo dell'alimentazione sui morsetti della resistenza tramite uno strumento di misura (multimetro)	In assenza di alimentazione, procedere alla sostituzione della scheda di potenza
Anomalia della resistenza riscaldante	Controllo del valore ohmico della sonda tramite uno strumento di misura (multimetro) (fra 25 e 35 ohm)	Se il valore ohmico risulta anomalo, procedere alla sostituzione della resistenza



5.4. Interruzione di corrente.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Anomalia della resistenza riscaldante	Fare controllare la resistenza da un elettricista (valore ohmico della resistenza e di isolamento)	In caso di guasto sulla resistenza, fare intervenire un installatore e procedere alla sostituzione del componente
Anomalia nell'isolamento nell'impianto elettrico	Controllo del circuito dell'impianto elettrico	Contattare un elettricista
Anomalia dell'isolamento sull'apparecchio (senza resistenza)	1. Effettuare un controllo visivo delle condizioni della cavetteria e dei connettori (senza corrente). 2. Fare controllare gli elementi elettrici dell'apparecchio da un elettricista.	Sostituire l'elemento difettoso (Si consiglia all'elettricista di contattare il servizio post-vendita per ricevere assistenza nella diagnosi.)

5.5. Problema di perdita.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Fuoriuscita di condensa	1. Interrompere l'alimentazione elettrica dello scaldacqua. 2. Aprire il coperchio superiore e verificare che lo scarico della condensa avvenga correttamente.	Pulire la vaschetta della condensa e sturare lo scarico della condensa.
Cattiva tenuta del tubo di scarico della condensa	Controllare che il tubo sia correttamente innestato sulla vaschetta. (capitolo 4.4)	Rieffettuare il collegamento delle tubazioni della condensa.
Cattiva tenuta delle prese dell'acqua fredda e/o calda	1 – Interrompere l'alimentazione elettrica dello scaldacqua 2 – Procedere allo scarico dello scaldacqua	Rivedere la tenuta dei o del collegamento presa
Cattiva tenuta al livello dell'elemento termico	1 – Interrompere l'alimentazione elettrica dello scaldacqua 2 – Procedere allo scarico dello scaldacqua	Procedere alla sostituzione della guarnizione di tenuta e/o di tutta la guaina

5.6. Acqua calda o tiepida insufficiente.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Ritorno di acqua fredda	1. Chiudere l'ingresso dell'acqua fredda al gruppo di sicurezza. 2. Aprire un rubinetto dell'acqua calda dell'abitazione.	Se fluisce dell'acqua dal rubinetto dell'acqua calda, uno dei rubinetti dell'abitazione è difettoso. Sostituire il rubinetto difettoso.
Presenza di ricircolo	Controllare che il serbatoio non sia sul ricircolo (fare riferimento al capitolo 4)	Eliminare il ricircolo o eseguirne uno dopo il serbatoio con un riscaldatore di circuito.
Sottodimensionamento	Controllare l'adeguamento della capacità del serbatoio con le esigenze dell'utente. (250 L fino a 5 persone e +, consumo medio = 50 L a 40 °C a pers. al giorno.)	Diminuire i consumi o rivedere l'installazione.
Perdita sulla rete di acqua calda.	Controllare la rotella del contatore d'acqua. Questa non deve girare se non si effettua lo scarico.	Localizzare e riparare la perdita sulla rete dell'acqua calda.

5.7. Acqua troppo calda.

Possibile causa	Azione da effettuare	Soluzione
Anomalia della sonda di temperatura	Controllo della misura della temperatura dell'acqua al punto di attingimento più vicino	Se T° > 70°C, rivolgersi a un installatore e procedere alla sostituzione della sonda
Impostazione della temperatura in modalità manuale troppo alta	Controllo dell'impostazione della temperatura	Abbassare la temperatura premendo il pulsante Modalità manuale
Anomalia della scheda di potenza	Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio	Fare intervenire un installatore e procedere alla sostituzione della scheda di potenza

Garanzia

IT

1. Campi di applicazione della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i guasti dovuti a:

- **Condizioni ambientali anomale:**
  - Guasti provocati da urti o cadute durante la manipolazione dopo l'uscita dalla fabbrica.
  - Posizionamento dell'apparecchio in un luogo esposto a gelo o intemperie (ambienti umidi, aggressivi o mal areati).
  - Utilizzo di acqua con agenti aggressivi, come definito dal DTU Tubature 60-1 additivo 4 acqua calda (tasso di cloruro, solfati, calcio, resistività e TAC).
  - Un'acqua addolcita che presenta un Th < 8 °f.
  - Pressione dell'acqua superiore a 0,5 MPa (5 bar).
  - Alimentazione elettrica con sovratensioni importanti (*rete, fulmine…*).
  - Guasti dovuti a problemi non rilevabili a causa della scelta del luogo d'installazione (*difficilmente accessibile*) e che si sarebbero potuti evitare con una riparazione immediata dell'apparecchio.

- **Installazione non conforme al regolamento, alle normative e allo stato dell'arte, nello specifico:**
  - Gruppo di sicurezza deviato o reso non funzionante (*riduttore di pressione, valvola di non ritorno o valvola, etc. posizionati a monte del gruppo di sicurezza*).
  - Assenza o montaggio non corretto di un gruppo di sicurezza nuovo e conforme alla norma NF EN 1487, modifica della taratura, etc.
  - Assenza di manicotti (*ghisa, acciaio o isolante*) sulle tubazioni per il collegamento dell'acqua calda, con conseguente corrosione.
  - Collegamento elettrico difettoso: non conforme alla norma NFC 15-100, messa a terra non corretta, sezione del cavo insufficiente, collegamento con cavi morbidi senza bocchelli metallici, mancato rispetto degli schemi di collegamento prescritti dal produttore.
  - Accensione dell'apparecchio senza averlo prima riempito (riscaldamento a secco).
  - Posizionamento dell'apparecchio non conforme alle raccomandazioni contenute nel manuale.
  - Corrosione esterna dovuta a una cattiva tenuta sulle tubazioni.
  - Installazione del prodotto su un circuito sanitario.
  - Impostazione non corretta in caso di impianto canalizzato.
  - Configurazione della canalizzazione non conforme alle nostre raccomandazioni.

- **Manutenzione inadeguata:**
  - Incrostazione anomala degli elementi termici o dei dispositivi di sicurezza.
  - Mancata manutenzione del gruppo di sicurezza con conseguente sovrapressione.
  - Mancata pulizia dell'evaporatore e mancato scarico della condensa.
  - Modifica dell'attrezzatura originale senza avvisare il produttore o impiego di pezzi di ricambio non indicati da quest'ultimo.

Un apparecchio ritenuto causa di incidenti non deve essere spostato e deve rimanere a disposizione dei tecnici; la persona interessata dall'incidente deve informare la propria assicurazione.

2. Condizioni di garanzia.

Lo scaldacqua deve essere installato da una persona qualificata conformemente allo stato dell'arte, alle normative vigenti e alle disposizioni indicate dai nostri tecnici dell'assistenza.

Spetterà a una persona qualificata utilizzare ed effettuare regolarmente la manutenzione del prodotto.

Nelle suddette condizioni, la nostra garanzia prevede la sostituzione o fornitura gratuita, presso il nostro distributore o installatore, dei pezzi ritenuti difettosi dai nostri tecnici dell'assistenza o, in alcuni casi, dell'apparecchio, escluse le spese di manodopera e di trasporto e qualsiasi indennità di prolungamento della garanzia.

La garanzia ha inizio a partire dalla data d'installazione (*fa fede la relativa fattura*). In assenza di documentazione, la data considerata sarà quella della fabbricazione, indicata sull'etichetta segnaletica dello scaldacqua con l'aggiunta di sei mesi.

La garanzia sul componente o scaldacqua sostitutivo (*in garanzia*) cessa nello stesso momento in cui questi vengono sostituiti.

NOTA: Le spese o i guasti dovuti a un'installazione difettosa (*ad esempio, gelo, gruppo di sicurezza non collegato allo scarico delle acque reflue, assenza di vasca di raccolta*) o a difficoltà di accesso non sono in alcun caso imputabili al produttore.

Le disposizioni delle presenti condizioni di garanzia non sono a vantaggio esclusivo dell'acquirente, della garanzia legale per difetti e vizi occulti applicabili in ogni caso alle condizioni degli articoli 1641 e segg. del codice civile.

La fornitura dei pezzi di ricambio indispensabili per l'utilizzo dei nostri prodotti è garantita per un periodo di 7-10 anni a decorrere dalla data di fabbricazione degli stessi.

Il guasto di un componente non giustifica in alcun caso la sostituzione dell'apparecchio. Procedere quindi alla sostituzione del componente difettoso.

GARANZIA:

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia e sui termini applicabili, consultare le condizioni generali del fornitore

DURATA DEL PRODOTTO:

- Prima di smontare l'apparecchio, spegnerlo e procedere allo svuotamento.
- La combustione di alcuni componenti può generare gas tossici. Non bruciare l'apparecchio.
- Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va portato presso un centro di smistamento di apparecchi elettrici ed elettronici che possa eseguire il recupero del fluido. Per avere maggiori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti esistenti, contattare il servizio di raccolta locale.

Il GWP (*Global Warming Potential*) del R290 è di 3.

Dichiarazione di conformità:

Questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE in materia di bassa tensione, 2015/863/UE e 2017/2102/UE in merito alla direttiva ROHS e 2013/814/UE che integra la direttiva 2009/125/CE relativa all'Ecodesign.

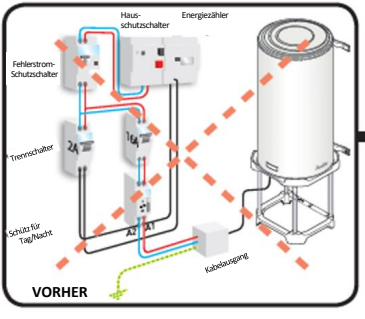
CICE dichiara con la presente che il dispositivo di seguito specificato è conforme ai requisiti stabiliti dalla direttiva RED 2014/53/UE.
La dichiarazione di conformità UE completa di questa apparecchiatura è altrettanto disponibile su richiesta presso il nostro servizio post-vendita (vedere indirizzo e coordinate alla fine del presente libretto).
Denominazione: Scaldacqua termodinamico stabile (Classe A)
Modelli: 200 L, 250 L e 250 L con serpentina
Caratteristiche:
Bande di frequenza radio utilizzate dalla ricetrasmittente:
WIFI 2.4G: da 2400 MHz a 2483.5 MHz
Massima potenza in radiofrequenza: < 20 dBm
Apparecchiatura radio di Classe 2: può essere commercializzato e messo in servizio senza alcuna restrizione
Portata radio: da 100 a 300 metri in campo libero, che può variare in base alle apparecchiature associate (portata che può essere alterata a seconda delle condizioni di installazione e dell'ambiente elettromagnetico).
Versione del software: HMI: U06716020
La conformità alle normative Radio e Compatibilità elettromagnetica è stata verificata dall'organismo notificato:
LCIE Sito di Pulversheim – Accreditamento 1-6189

(*) Radio Equipment Directive

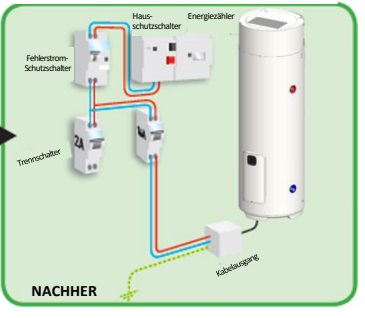
Das Netzkabel der Warmwasser-Wärmepumpe an einen Kabelausgang anschließen **(die Warmwasser-Wärmepumpe darf nicht an eine Steckdose angeschlossen werden).**

Die Warmwasser-Wärmepumpe muss **verpflichtend** mit einer ständigen Versorgung an der Schalttafel elektrisch verkabelt werden. Schütz für Haupt-/Nebenzeit trennen, falls vorhanden.

Standard-Verkabelung
einer elektrischen Warmwasser-Wärmepumpe
mit Hoch-/Niedertarifzeiten



Installation der Warmwasser-Wärmepumpe
Nur permanenter Anschluss



HINWEISE

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für den Gebrauch durch Personen (Kinder eingeschlossen), deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist oder durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse in der Bedienung des Gerätes, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder im Vorfeld in der Nutzung des Gerätes instruiert wurden. Kinder sind zu beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf von Minderjährigen nicht bedient oder benutzt werden. Von Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder von Personen ohne Erfahrungen und Kenntnisse, darf es nur bedient werden, wenn diese ordnungsgemäß beaufsichtigt werden bzw. wenn Ihnen Anweisungen bezüglich der absolut sicheren Nutzung des Gerätes erteilt werden und wenn die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Gerätes darf nicht durch Minderjähirge durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen die an die Warmwasser-Wärmepumpe angeschlossenen Entnahmestellen nicht betätigen.

Die geltenden nationalen Vorschriften sind einzuhalten.

Stets nur vom Hersteller empfohlene Produkte verwenden, um den Abtauzyklus zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.

Das Gerät in einem Raum installieren, in dem keine ständigen Entzündungsquellen vorhanden sind (z. B. offene Flammen, ein laufendes Gasgerät oder eine laufende elektrische Heizvorrichtung).

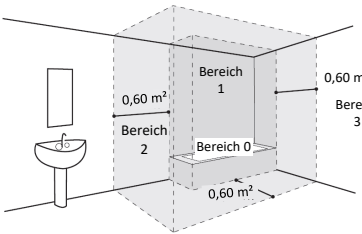
Nicht durchstechen oder verbrennen.

Achtung: Kältemittel können geruchlos sein.

INSTALLATION

ACHTUNG: schweres Gerät, vorsichtig zu handhaben:

- Das Gerät in einem vor Frost geschützten Raum aufstellen. Eine Beschädigung, die das Gerät durch Überdruck aufgrund der Blockierung der Sicherheitsvorrichtung unbrauchbar macht, ist von der Garantie ausgeschlossen.
- Falls das Gerät in einem Raum oder an einer Stelle mit einer dauerhaften Umgebungstemperatur von über 35 °C installiert wird, ist für eine ausreichende Belüftung der Stelle oder des Raumes zu sorgen.
- Das Gerät an einem gut zugänglichen Ort aufstellen.
- Beim Einbau in ein Badezimmer das Gerät nicht in den Bereichen V0, V1 oder V2 aufstellen (siehe nebenstehende Abbildung). Wenn die Abmessungen es nicht anders erlauben, ist die Installierung im Bereich V2 zulässig.



- Beachten Sie die Montageabbildungen. Der für die korrekte Installation des Gerätes erforderliche Raumbedarf ist auf der Registerkarte „Installation“ angegeben.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in einer maximalen Höhe von 2.000 m über NN bestimmt.
- Die Luftein- und -auslässe des Produktes nicht verstopfen, abdecken oder blockieren.
- Es ist zwingend erforderlich, eine Auffangwanne unter der Warmwasser-Wärmepumpe zu installieren, wenn das Gerät auf einem Zwischenboden, im Dachbodenraum oder oberhalb von Wohnräumen aufgestellt wird. Ein an die Kanalisation angeschlossener Abfluss ist unerlässlich.

- Die Warmwasser-Wärmepumpe muss zwingend (gemäß Artikel 20 der Norm EN 60335-1) mithilfe eines für diesen Zweck vorgesehenen Befestigungssystems am Boden befestigt werden.
- Diese Warmwasser-Wärmepumpe verfügt über einen Thermostaten mit einer Trinkwarmwassertemperatur > 60 °C in der maximalen Stellung, was die Begrenzung der Vermehrung von Legionellenbakterien im Speicher ermöglicht. Achtung, Wasser mit einer Temperatur über 50 °C kann sofortige und schwere Verbrühungen verursachen. Achten Sie vor dem Baden oder Duschen auf die Temperatur des Warmwassers.

WASSERANSCHLUSS

Im frostfreien Bereich muss unbedingt eine neue Sicherheitsvorrichtung und wenn erforderlich ein geeigneter Druckminderer mit Abmessungen von ¾" (20/27) und einem Druck von 0,6 MPa (6 bar) und in Übereinstimmung mit den geltenden Normen am Einlass der Warmwasser-Wärmepumpe installiert werden.

Wenn der Versorgungsdruck mehr als 0,5 MPa (5 bar) beträgt, ist ein Druckminderer (nicht im Lieferumfang enthalten) erforderlich – dieser muss in der Hauptversorgungsleitung installiert werden.

Die Sicherheitsvorrichtung an einen Ablaufschlauch anschließen, der sich in Freiluft in einer frostfreien Umgebung und mit Gefälle abwärts befindet, um das Ausdehnungswasser vom Heizen oder das Entleerungswasser abzulassen.

Zwischen der Sicherheitsgruppe und dem Kaltwasseranschluss der Warmwasser-Wärmepumpe dürfen keine Komponenten installiert werden (Absperrhahn, Druckminderer etc.).

Für Produkte mit Rohrregister: Der Arbeitsdruck des Wärmetauscherkreises darf 0,3 MPa (3 bar) und seine Temperatur 100 °C nicht überschreiten. Warmwasseranschluss nicht direkt an

Kupferleitungen anschließen. Unbedingt die mitgelieferte galvanische Trennverschraubung verwenden.
Bei Korrosion der Gewinde des Warmwasseranschlusses ohne diesen Schutz erlischt unsere Garantie.

ELEKTROANSCHLUSS

Um jegliches Verletzungs- oder Stromschlagrisiko zu vermeiden, vor jedem Entfernen der Abdeckung sicherstellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.
Der Elektroanschluss muss vor dem Gerät mit einer allpoligen Trennvorrichtung (Fehlerstromschutzschalter 30 mA) ausgerüstet werden, die den geltenden lokalen Installationsnormen entspricht.
Die Erdung ist zwingend vorgeschrieben. Zu diesem Zweck ist eine Spezialklemme vorgesehen; sie ist mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnet.
In Frankreich ist es strengstens verboten, ein Produkt mit Kabel über eine Steckdose anzuschließen.

INSTANDHALTUNG – WARTUNG – FEHLERBEHEBUNG

Entleerung: Den Elektroanschluss und den Kaltwasseranschluss abstellen, die Warmwasserhähne öffnen, das Auslassventil der Sicherheitsvorrichtung öffnen. Die Ablassvorrichtung des Druckbegrenzers muss regelmäßig (mindestens einmal monatlich) betätigt werden, um Kalkablagerungen zu entfernen und sicherzustellen, dass er nicht blockiert ist.
Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder vergleichbar qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
Die Instandhaltung muss stets gemäß den Herstellerempfehlungen erfolgen.
Diese Dokumentation ist beim Kundendienst erhältlich (Kontaktdaten am Ende der Anleitung).

ENTZÜNDLICHE KÄLTEMITTEL

Sicherheitsrelevante Arbeiten dürfen ausschließlich von qualifizierten Personen durchgeführt werden (siehe Abschnitt zur Instandhaltung).
Arbeiten am Kältemittelkreislauf (Wartung, Reparatur, Instandhaltung usw.) sind strengstens untersagt. Hiervon ausgenommen sind nur Maßnahmen zur Lecksuche (siehe Verfahren in dieser Anleitung). Bei Nichteinhaltung dieses Verfahrens kann es zu einer Entzündung oder Explosion durch die entzündbare Flüssigkeit kommen.

1. Kontrollen des Kühlaggregats

Bei Austausch elektrischer Komponenten müssen diese für den jeweiligen Zweck geeignet sein und den entsprechenden Spezifikationen genügen. Die Anweisungen des Herstellers zu Wartung und Instandhaltung sind unbedingt zu beachten. Wenden Sie sich bei Zweifeln für Unterstützung an den technischen Service.
Folgende Kontrollen sind für Anlagen durchzuführen, die entzündbare Kältemittel verwenden:

- Die tatsächliche Kältemittelbefüllung muss entsprechend der Größe des Raumes bemessen sein, in dem der Kältemittelkreislauf installiert ist.
- Das Lüftungssystem und die Öffnungen funktionieren korrekt und sind nicht blockiert.
- Wenn ein indirekter Kältemittelkreislauf verwendet wird, ist das Vorhandensein des Kältemittels im sekundären Kreislauf zu überprüfen.
- Die Kennzeichnungen am Gerät müssen immer sichtbar und leserlich sein. Nicht leserliche Kennzeichnungen und Schilder sind instandzusetzen.
- Die Rohrleitungen und Komponenten des Kältemittelkreislaufs sind so installiert, dass ein Kontakt mit Substanzen unwahrscheinlich ist, die die kältemittelhaltigen Komponenten verrosten lassen könnten, es sei denn, die Komponenten sind aus korrosionsbeständigen

Materialien gefertigt oder sie sind angemessen gegen eine solche Korrosion geschützt.

2. Kontrollen elektrischer Komponenten

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten muss anfängliche Sicherheitskontrollen und Inspektionsverfahren für die Komponenten umfassen. Liegt eine Störung mit möglichen Folgen für die Sicherheit vor, darf der Stromanschluss des Schaltkreises erst dann erfolgen, wenn das Problem zufriedenstellend behoben ist. Lässt sich die Störung nicht umgehend beheben und müssen die Arbeiten trotzdem fortgesetzt werden, ist eine geeignete vorübergehende Lösung zu verwenden.

Dies ist dem Geräteeigentümer anzuzeigen, damit alle Betroffenen darüber informiert werden können.

Zu den anfänglichen Sicherheitskontrollen müssen gehören:

- Die Kondensatoren müssen entladen werden: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um Funkenschlag zu vermeiden.
- Spannungsführende elektrische Komponenten oder Kabel dürfen während Befüllung, Rückgewinnung oder Ablassen des Kreislaufs nicht zugänglich sein.
- Die Erdung muss durchgehend bestehen bleiben.

3. Verkabelung

Sicherstellen, dass Kabel nicht Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen ungünstigen Umgebungseinflüssen ausgesetzt sind. Diese Kontrolle muss auch Alterungseinflüsse oder ständige Vibrationsquellen wie Kompressoren oder Gebläse berücksichtigen.

4. Lecksuche bei entzündbaren Kältemitteln

Potenzielle Zündquellen dürfen auf keinen Fall zur Suche nach oder zur Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Es dürfen keine Halogenlampen (oder andere Lecksuchgeräte, die mit einer offenen Flamme arbeiten) zum Einsatz kommen.

Folgende Lecksuchmethoden gelten als für die Kältemittelkreisläufe geeignet:

- Elektronische Lecksuchgeräte können zur Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Bei entzündbaren Kältemitteln kann die Sensibilität jedoch zu gering sein oder die Geräte müssen neu kalibriert werden. (Lecksuchgeräte müssen in einem Raum ohne Kältemittel neu kalibriert werden.) Es ist sicherzustellen, dass das Lecksuchgerät keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Lecksuchgeräte müssen auf einen Prozentsatz der UEG des Kältemittels eingestellt werden und müssen für das verwendete Kältemittel und den geeigneten Gasanteil (maximal 25 %) kalibriert und bestätigt werden.
- Auch Lecksuchflüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet. Die Verwendung chlorhaltiger Reinigungsmittel ist allerdings zu vermeiden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und zu Korrosion der Kupferleitungen führen kann.

HINWEIS: Beispiele für Lecksuchflüssigkeiten

- Blasenmethode
- Methode der Fluoreszenz-Lecksuche

Bei Verdacht auf ein Leck müssen alle offenen Flammen gelöscht/entfernt werden.

Wird ein Kältemittelleck festgestellt, dürfen keinerlei Arbeiten vorgenommen werden. Den Raum lüften, bis das Produkt entfernt werden kann.

Inhaltsverzeichnis

Vorstellung des Produktes

DE

1. Sicherheitshinweise

Installation und Betrieb der thermodynamischen Warmwasser-Wärmepumpe können aufgrund von hohem Druck und stromführender Teile gefährlich werden.
Die thermodynamische Warmwasser-Wärmepumpe sollte ausschließlich von geschultem und qualifiziertem Personal installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.

2. Transport und Lagerung

Das Gerät darf auf einer Seite um 90° geneigt werden. Diese Seite ist deutlich sichtbar auf der Verpackung des Gerätes gekennzeichnet. Es ist verboten, das Gerät auf die anderen Seiten zu neigen. Wir empfehlen Ihnen, diese Anweisung strikt zu befolgen. Wir übernehmen keine Haftung für Mängel am Produkt, die durch einen Transport oder eine Handhabung des Gerätes, die unseren Empfehlungen nicht entsprechen, verursacht werden.

3. Lieferumfang

Warmwasser-Wärmepumpe

1 Anleitung

1 Beutel mit einer galvanischen Trennverschraubung für den Kaltwasser-Anschluss

1 Kondensatabflussrohr (2 m)

1 Winkel zur Bodenbefestigung mit Schraube

Tragegurt

1 Ventil zur Installation am Kaltwasseranschluss (nur beim Modell mit Rohrschlange)

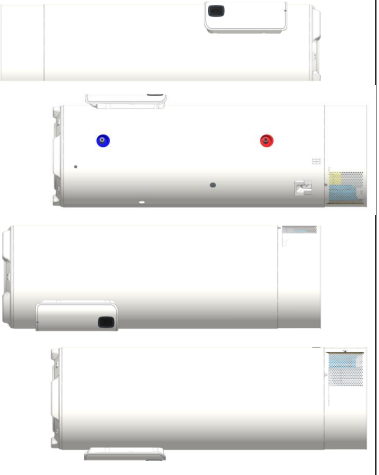
Verstellbare Füße

4. Handhabung

Das Produkt hat mehrere Handgriffe, um die Handhabung beim Transport zum Installationsort zu erleichtern.

Für den Transport der WarmwasserWärmepumpe zu ihrem Installationsort die unteren und oberen Griffe verwenden.

☺ Erlaubte Transportposition



☹ Unzulässige Positionen

Für den Transport zum Installationsort wird nachdrücklich empfohlen, das Gerät in seiner Originalverpackung zu belassen, um Transportschäden zu vermeiden.

Die Empfehlungen für den Transport und die Handhabung auf der Verpackung der Warmwasser-Wärmepumpe sind einzuhalten.

5. Funktionsprinzip

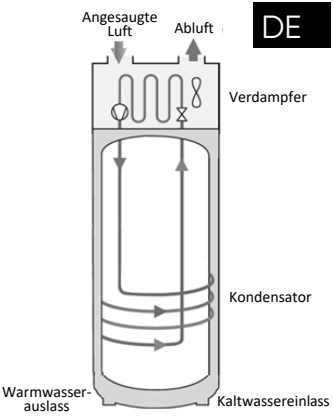
Die thermodynamische Warmwasser-Wärmepumpe nutzt Umgebungsluft zur Warmwasserbereitung.

Das in der Wärmepumpe enthaltene Kältemittel durchläuft einen thermodynamischen Zyklus, der es ermöglicht, die in der Außenluft enthaltene Wärmeenergie zum Kessel zu übertragen.

Das Gebläse lässt die Luft durch den Verdampfer strömen. Beim Durchlaufen im Verdampfer verdampft das Kältemittel.

Der Kompressor verdichtet den Kältemitteldampf und erwärmt sich dadurch. Diese Wärme wird vom den Kessel umlaufenden Kondensator übertragen, der das Wasser im Speicher erwärmt.

Die Flüssigkeit gelangt dann in den thermostatischen Druckminderer, kühlt ab und wird wieder gasförmig bei niederem Druck. Damit kann Hitze im Verdampfer erneut aufgenommen werden.



Schematische Darstellung des Funktionsprinzips

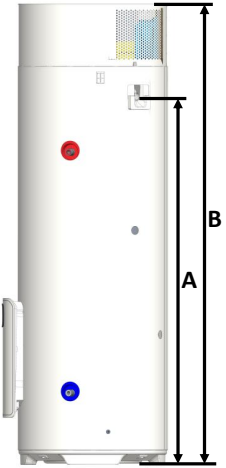
6. Technische Daten

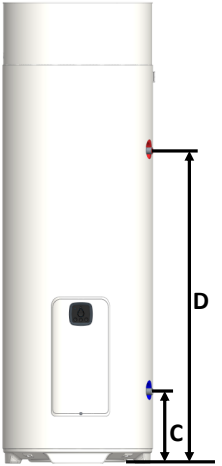
Eigenschaften	Einheit	200 Liter	250 Liter	250 Liter mit WT (außerhalb von Frankreich)
Leergewicht	kg	64	71	82
Fassungsvermögen Kessel	L	200	250	240
Austauschfläche Rohrschlange	m²	-	-	0,62
Korrosionsschutz	-	ACI Hybrid-Schutz		
Elektrischer Anschluss (Spannung/Frequenz)	Volt/Hz	230/50		
Maximale gesamte Verbrauchsleistung des Gerätes	Watt	2250		
Maximale Verbrauchsleistung Wärmepumpe	Watt	450		
Verbrauchsleistung Elektroheizelement	Watt	1800		
Einstellbereich Wasser-Solltemperatur	°C	50 bis 65		
Nutzungstemperaturbereich der Luft für die Wärmepumpe	°C	8 bis 35		
Max. Schalldruckpegel	dB(A)	54		
Kältemittel R290	g	112	116	
NF-zertifiziertes Produkt Elektrische Leistung		**		

Zertifizierte Leistung bei 15 °C Lufttemperatur (CDC LCIE 103-15/C)*				
Eigenschaften	Einheit	200 Liter	250 Liter	250 Liter mit Rohrschlange
Profil	-	L	XL	L
Leistungszahl (COP) je nach Entnahmeprofil	-	2,40	2,66	2,50
Leistungsverbrauch bei stabilisierter Drehzahl (P_{es})	W	41	44	43
Aufheizzeit (t_h) (1. Aufheizen)	h:min	3:42	4:34	4:35
Bezugstemperatur (T_{ref})	°C	53,3	53,6	53,6
Mischwasservolumen bei 40 °C: V40	L	270,5	336,6	337,9

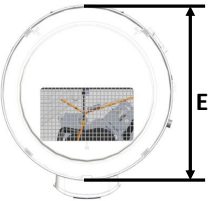
(*) Leistungen gemessen für eine Erhitzung des Wassers von 10 °C bis 53 °C entsprechend des Protokolls im Pflichtenheft der Marke NF Elektrische Leistung Nr. LCIE 103-15/C, freistehende thermodynamische Heißwasserspeicher (basierend auf der Norm EN 16147).

7. Abmessungen/Aufbau





Maß	MODELL	200L	250L	250L WT
A	Kondensatauslass	1.180	1.432	1.433
B	Gesamthöhe	1.529	1.782	1.782
C	Kaltwassereinlass	277	277	277
D	Warmwasserauslass	959	1.199	1.199
E	Durchmesser	575	575	575
G	Vorlauf Wärmetauscher	-	-	1.064
F	Rücklauf Wärmetauscher	-	-	960



Installation

DE

1. Aufbau des Gerätes

• Die Installation der Warmwasser-Wärmepumpe hat in einem dauerhaft frostfreien Bereich zu erfolgen.
• Diese möglichst nahe an den relevanten Anschlüssen platzieren.
• Sicherstellen, dass das Trägerelement ausreicht, um das Gewicht der mit Wasser gefüllten Warmwasser-Wärmepumpe zu tragen.
• Befestigen Sie die Warmwasser-Wärmepumpe mit dem mitgelieferten Montagewinkel.

Es ist zwingend erforderlich, eine Auffangwanne unter der Warmwasser-Wärmepumpe zu installieren, wenn das Gerät in einer Zwischendecke, über Lagerflächen oder sonstigen schützenswerten Räumen angebracht wird. Ein an die Kanalisation angeschlossener Abfluss ist unerlässlich. In allen anderen Fällen besteht die dringende Empfehlung.

2. Unzulässige Konfigurationen

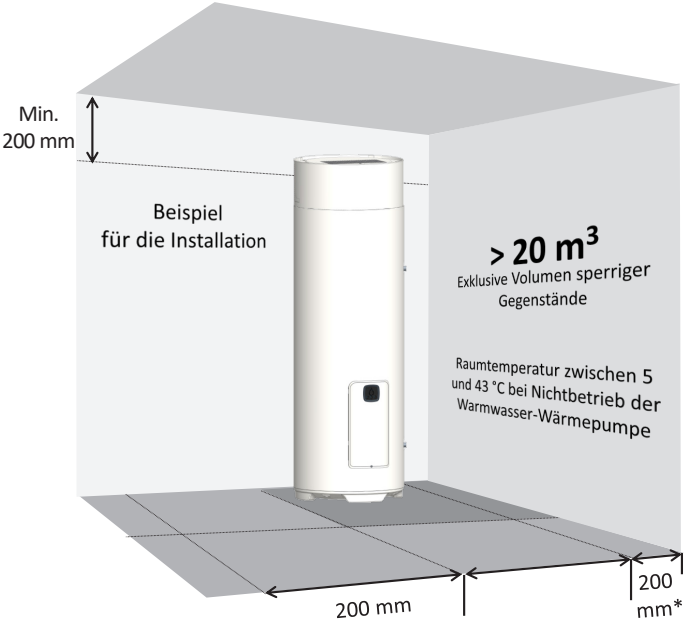
• Ansaugung von Luft, die Lösungsmittel oder explosive Stoffe enthält.
• Anschluss an die kontrollierte Wohnraumlüftung.
• Anschluss an einen Dachboden.
• Anschluss des Ansaugluftkanals an die Außenluft und Ausstoßen der Frischluft ins Innere.
• Anschluss an einen Luftbrunnen.
• Warmwasser-Wärmepumpe, installiert in einem Raum, in dem sich ein Kessel mit natürlichem Abzug befindet, der nur an der Ableitung außen ummantelt ist.
• Lufttechnische Verbindung des Gerätes mit einem Wäschetrockner.
• Installation in staubigen Räumen.
• Anschluss in einer Umgebung mit fetthaltiger oder verschmutzter Luft (Abzugshaube usw.).
• Installation in einem nicht frostsicheren Raum.
• Abstellen von Gegenständen auf der Warmwasser-Wärmepumpe.
• Horizontale Montage.
• Warmwasser-Zirkulationsanschluss am Kaltwasserkreis.

3. Installationsumgebung

✓ Empfohlener Aufstellort: Ein frostfreier Keller- oder Souterrainraum mit ganzjährig stabiler Raumtemperatur von mindestens 5 °C.

Beispiele für Räumlichkeiten:

- Garage: Rückgewinnung freier Wärmeenergie, die von laufenden Haushaltsgeräten freigesetzt wird.
- Hauswirtschaftsraum: Entfeuchtung des Raums und Rückgewinnung von Wärmeenergie, die von Waschmaschinen und Trocknern abgegeben wird.



* Vorgegebener Abstand, um eine bessere Leistung der Wärmepumpe zu erzielen.

Die angegebenen Mindestabstände einhalten, um die Rückansaugung der Luft zu vermeiden.

4. Wasseranschluss

Das Gerät darf nicht an eine Warmwasser-Zirkulationsanschluss angeschlossen werden. Wenn eine Warmwasser-Zirkulationsleitung zwingend notwendig ist, muss nach der Warmwasser-Wärmepumpe ein Gerät zur erneuten Aufheizung des Brauchwarmwassers installiert werden (bei

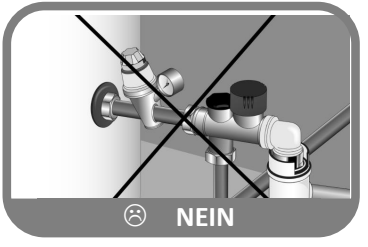
Der Kaltwasser-Eingangsanschluss ist mit einem blauen Flansch und der Warmwasser-Ausgangsanschluss mit einem roten Flansch gekennzeichnet. Die Gewinde haben die Größe ¾" (20/27, Gas).
Für Regionen mit sehr kalkhaltigem Wasser (Wasserhärte >11,2° dH) wird empfohlen, das Wasser aufzubereiten. Mit einem Enthärter muss die Wasserhärte über 8,5° dH betragen. Der Enthärter muss in dem jeweiligen Land zugelassen, fachgerecht eingestellt und regelmäßig gewartet und überprüft werden.
Die Wasserhärte muss den Vorgaben aus DTU 60.1 entsprechen. **Die Bestätigung von SATC ist anzufordern**.

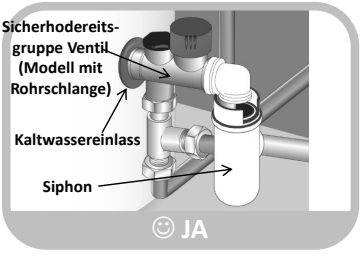
4.1. Kaltwasseranschluss

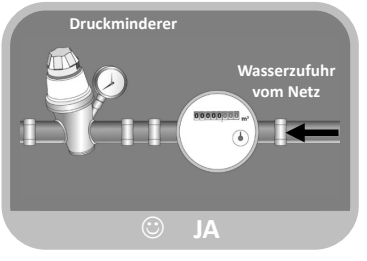
Vor dem Anbringen von Heizkreisanschlüssen sicherstellen, dass die Versorgungsleitungen sauber sind.
Die Installation sollte mit dem Ventil (mitgeliefert bei Version mit WT und ausserhalb Frankreichs) mit einem Öffnungsdruck von 7 bar (0,7 MPa) erfolgen. Das Ventil muss neu und EN 1487 Norm konform sein. Dieses Ventil wird direkt an den Kaltwasseranschuss der Warmwasser-Wärmepumpe angeschlossen.

Zwischen der Sicherheitsgruppe und dem Kaltwasseranschluss der Warmwasser-Wärmepumpe dürfen keine Komponenten (Absperrhahn, Druckminderer, Schlauch etc.) installiert werden.

Da aus der Abflussleitung des Druckbegrenzers Wasser austreten kann, muss die Abflussleitung im Freien gehalten werden. Ganz unabhängig von der Anlagenart muss die Anlage einen Absperrhahn am Kaltwasseranschluss vor der Sicherungsvorrichtung haben.
Der Abfluss der Sicherungsvorrichtung muss über einen Siphon an einen freien Abwasserabfluss zur Kanalisation angeschlossen werden. Der Abfluss muss in einer stets frostfreien Umgebung angeschlossen sein. Die Sicherheitsgruppe muss regelmäßig betätigt werden (1–2 Mal monatlich).
Wenn der Versorgungsdruck mehr als 0,5 MPa (5 bar) beträgt, muss die Anlage einen Druckminderer umfassen. Der Druckminderer muss in der Hauptversorgungsleitung installiert werden (vor der Sicherheitsgruppe). Empfohlen wird ein Wasserdruck von 0,3 bis 0,4 MPa (3 bis 4 bar).







4.2. Warmwasseranschluss

Den Warmwasseranschluss nicht direkt an Kupferleitungen anschließen. Unbedingt die mitgelieferte galvanische Trennverschraubung verwenden.
Bei Korrosion der Gewinde des Warmwasseranschlusses ohne diesen Schutz erlischt unsere Garantie.

Bei Verwendung von Leitungen, die nicht aus Kupfer sind (PER, mehrfach beschichtet), müssen UNBEDINGT eine Kupferleitung mit einer Länge von mindestens 50 cm (DTU.60.1) und/oder ein Temperaturbegrenzer am Warmwasserauslass Ihres Kessels angebracht werden.

4.3. Anschluss des Heizkessel-Primärkreislaufs (für Modelle außerhalb Frankreichs)

Mit einem Sicherheitsventil für 3 bar (0,3 MPa) und durch ein Membrangefäß des offenen Typs vor übermäßigem Druck durch die Ausdehnung des Wassers beim Erhitzen schützen. Der Arbeitsdruck des Kreislaufs darf 3 bar (0,3 MPa) und seine Temperatur 85 °C nicht überschreiten. Bei Anschluss an Sonnenkollektoren ist ein Glykolgemisch zum Frost- und Korrosionsschutz zu verwenden: Typ „TYFOCOR L“. Bei einer Anlage mit Absperrhahn am Ein- und Auslass des Wärmetauschers nie beide Hähne gleichzeitig schließen, um ein mögliches Bersten des Wärmetauschers zu vermeiden.

4.4. Kondensatabfluss

Beim Kontakt der zirkulierenden Luft mit dem Verdampfer kühlt diese ab, wodurch die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit kondensiert. Das entstehende Kondenswasser tritt an der Rückseite der Wärmepumpe aus und muss über geeignete Kunststoffschläuche zuverlässig abgeführt werden, um Feuchtigkeitsschäden und Betriebsstörungen zu vermeiden.

Je nach Luftfeuchtigkeit können sich bis zu **0,25 l Kondenswasser pro Stunde** bilden. Dieses Kondenswasser darf nicht direkt in die Kanalisation abgeleitet werden: Aus der Kanalisation zurückströmende Ammoniakdämpfe können sonst die Lamellen des Wärmetauschers und Teile der Wärmepumpe beschädigen.

DE

5. Elektrischer Anschluss

Der Schaltplan für die elektrischen Anschlüsse befindet sich auf der Innenseite des Deckblatts.

Die Warmwasser-Wärmepumpe darf erst nach Befüllung mit Wasser mit Spannung versorgt werden.
Die Warmwasser-Wärmepumpe muss permanent eingeschaltet sein.

Die Warmwasser-Wärmepumpe muss einphasig an ein 230-V-Wechselstromnetz angeschlossen und damit betrieben werden. Die Warmwasser-Wärmepumpe ist mit einem starren Kabel mit Leitern mit einem Durchschnitt von 1,5 mm² anzuschließen. Die Installation schließt ein:

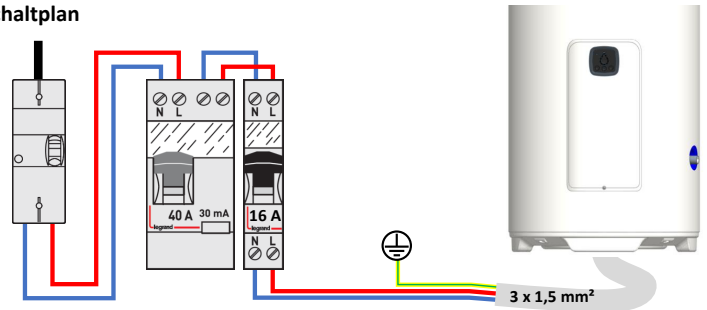
- Einen allpoligen Leistungsschutzschalter 16A B.
- Eine Schutzvorrichtung durch einen Fehlerstromschutzschalter RCD 30mA Typ „B“.

Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder vergleichbar qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Auf keinen Fall das Heizelement direkt mit Spannung versorgen!

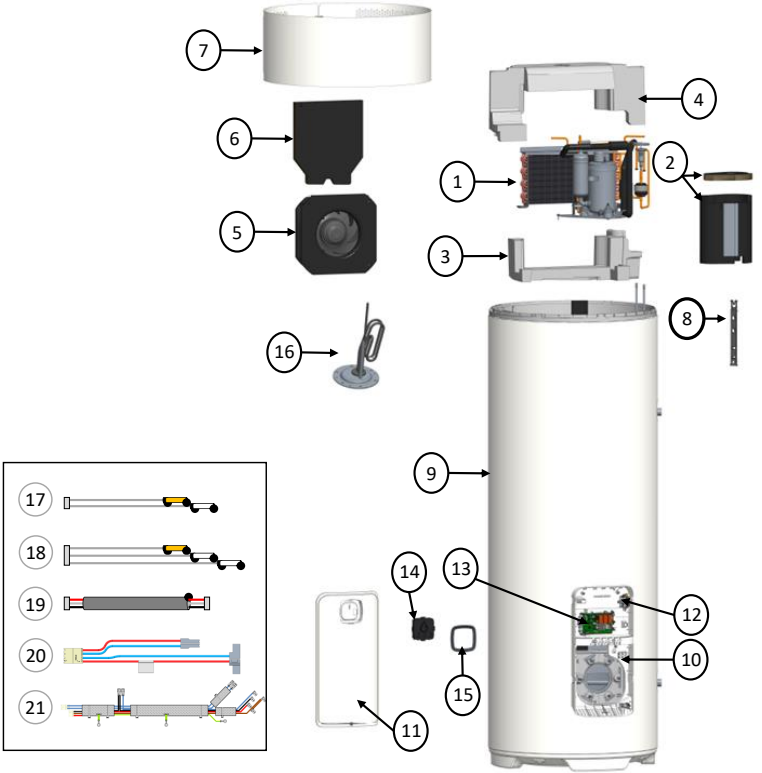
Das Sicherheitsthermostat, mit dem das Elektroheizelement ausgerüstet ist, darf auf keinen Fall außerhalb unserer Werke repariert werden. **Wird diese Klausel nicht beachtet, verfällt die Garantie.**
Das Gerät ist unter Einhaltung der geltenden nationalen Vorschriften für die elektrische Installation zu installieren.

Schaltplan



Die Erdung ist zwingend vorgeschrieben.

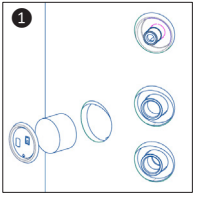
6. Bezeichnungen



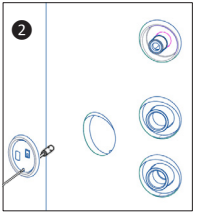
1	Wärmepumpe	08	Halterungsstrebe	15	Zierleiste
2	Kompressorisolierung	09	Isolierter Kessel	16	Heizelement aus Edelstahl + ACI Hybrid-Schutz
3	Unterer Luftkanal	10	Feste Abdeckung	17	Wasserfühler
4	Oberer Luftkanal	11	Abnehmbare Abdeckung	18	Wasserpumpen-Fühler
5	Gebläse	12	Sicherheitsthermostat	19	Bedienfeldanschluss
6	Schalldämmung	13	Platine Leistung	20	Anschluss Element
7	Wasserpumpenring	14	Bedienfeld	21	Leistungs-Kabelbaum Wasserpumpe

7. Einsetzen des Warmwasser-Temperaturfühlers (bei Modellen mit Wärmetauscher)

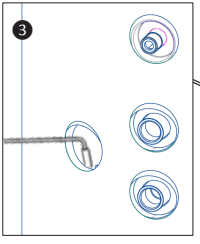
DE

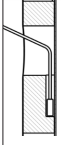


Den Magneten und das Schaumstoffstück neben den Anschlüssen des internen Wärmetauschers herausziehen

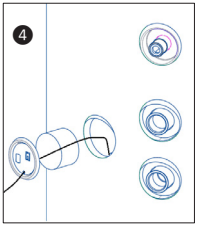


Den Temperaturfühler durch den Magneten hindurchstecken (der Magnet besitzt zu diesem Zweck eine Bohrung).





Den Fühler in die Öffnung schieben und sicherstellen, dass er bis zum Anschlag in der Aufnahme sitzt.



Den Magneten und das Schaumstoffstück wieder am Produkt anbringen.

Benutzung

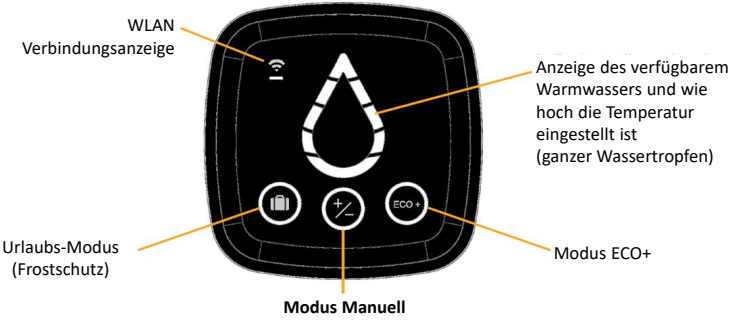
1. Inbetriebnahme

1.1. Befüllung der Warmwasser-Wärmepumpe

1. Den oder die Warmwasserhähne öffnen.
2. Den Kaltwasserhahn an der Sicherheitsgruppe öffnen (sicherstellen, dass das Ablaufventil der Sicherheitsgruppe in geschlossener Position ist).
3. Nach dem Abfluss aus den Warmwasserhähnen diese schließen. Die Warmwasser-Wärmepumpe ist vollständig mit Wasser gefüllt.
4. Die Dichtigkeit des Anschlusses an die Rohrleitungen überprüfen.
5. Die einwandfreie Funktion der Hydraulikteile durch mehrmaliges Öffnen des Ablaufventils der Sicherheitsgruppe prüfen, um mögliche Rückstände im Ablaufventil zu entfernen.

1.2. Bedienfeld

Wenn die Warmwasser-Wärmepumpe gekippt wurde, mindestens 1 Stunde bis zur Inbetriebnahme warten.



ACHTUNG: Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Betätigung am Gerät, wechselt das Bedienfeld automatisch in den Standby-Modus und der Wassertropfen erlischt.
Wenn ein Betriebsmodus ausgewählt wurde, blinkt der Kreis rundherum alle 10 Sekunden. Auch der Strich unter dem WLAN-Symbol blinkt im gleichen Rhythmus, wenn das Gerät mit dem WLAN verbunden ist.
Zum Abschalten des Bedienfelds müssen die Tasten ECO+ und Urlaub gleichzeitig für drei Sekunden gedrückt werden.
Durch Berühren einer beliebigen Taste wird die Anzeige vorübergehend eingeschaltet. Nach kurzer Zeit deaktiviert sie sich automatisch wieder –das Gerät bleibt dabei durchgehend in Betrieb.
Um den Tiefschlafmodus zu deaktivieren, verwenden Sie dieselbe Tastenkombination wie bei der Aktivierung.

1.3. Bedienfeld

Anzeigen	Status der Anzeigeleuchte	Bedeutung
	Leuchtet dauerhaft	Im Urlaubs-Modus sorgt die Warmwasser-Wärmepumpe für eine frostgeschützte Temperatur von 20 °C. Der Boost-Modus bleibt deaktiviert.
	Leuchtet	Modus Manuell aktiviert: Zur Einstellung der Warmwassermenge die Taste mehrfach drücken, bis die gewünschte Menge durch das Wassertropfen-Symbol angezeigt wird.
ECO +	Leuchtet	Modus ECO+ aktiviert: Die Warmwasser-Wärmepumpe arbeitet autonom. Sie verfolgt den Verbrauch und stellt sich so auf den Bedarf des Benutzers ein. Dies ermöglicht die Einsparung von Energie unter Aufrechterhaltung des Komforts. In diesem Modus hat der Benutzer keine Kontrolle über den Sollwert und dieser wird auch nicht auf dem Bedienfeld angezeigt. Die Warmwasser-Wärmepumpe passt den Sollwert automatisch dem Nutzerverhalten an.
	Schnell blinkend	Die Warmwasser-Wärmepumpe verbindet sich mit dem WLAN.
	Leuchtet	Die Warmwasser-Wärmepumpe ist mit dem WLAN verbunden.
	Leuchtet durchgehend	Die Warmwasser-Wärmepumpe heizt nicht. Die leuchtenden Segmente zeigen die verfügbare Warmwassermenge an.
	Langsam blinkend	Die Warmwasser-Wärmepumpe heizt auf. Die leuchtenden Segmente zeigen die verfügbare Warmwassermennge an; die blinkenden Segmente zeigen an, wie viel Warmwasser gerade erhitzt wird.
	Blinkende Lichtsegmente im Rundumlauf	BOOST-Modus aktiv: Dieser Modus ist nur mit der Cozytouch-App verfügbar. Die Warmwasser-Wärmepumpe heizt das Brauchwasser bis zur max. Temperatur.
	Oberstes Segment leuchtet orange	Die Warmwasser-Wärmepumpe zeigt eine Störung an. Bitte prüfen Sie die Liste möglicher Fehlerursachen (siehe Abschnitt Instandhaltung, Kapitel 4) oder wenden Sie sich an Ihren Installateur.

2. Wahl des Betriebsmodus

ECO +

Modus ECO+:

In diesem Modus wird automatisch die energiesparendste Betriebsart gewählt – bei vollem Warmwasserkomfort.

Die Warmwasser-Wärmepumpe analysiert das Verbrauchsverhalten der letzten Tage und steuert die Warmwasserproduktion bedarfsgerecht. Bei unerwartetem Mehrbedarf reagiert das System flexibel, indem es mehrmals täglich aktiviert wird, um eine zuverlässige Warmwasserversorgung sicherzustellen. Die Solltemperatur passt sich dem individuellen Verbrauchsprofil an und liegt zwischen 50 °C und 65 °C. Für den Betrieb nutzt die Warmwasser-Wärmepumpe vorrangig ihre Wärmepumpe. Bei zusätzlichem Bedarf wird das Elektroheizelement automatisch unterstützend aktiviert, um jederzeit genügend Warmwasser bereitzustellen.

Modus MANUELL:
In diesem Modus wird die gewünschte Warmwassermenge über eine einstellbare Solltemperatur festgelegt. Die Anzahl der Segmente im Wassertropfen-Symbol zeigt dabei die gewählte Einstellung an. Die Warmwasser-Wärmepumpe nutzt vorrangig ihre Wärmepumpe für den Betrieb. Befinden sich die Umgebungstemperaturen jedoch außerhalb des zulässigen Bereichs oder tritt ein kurzfristig erhöhter Bedarf auf, wird das Elektroheizelement automatisch zugeschaltet, um die Solltemperatur zuverlässig zu erreichen.

	250L	200L
T°C	V40	
65	428	347
62	405	328
58	370	299
53	337	271
50	312	252

** 40 = Bezeichnet das Volumen an Mischwasser mit einer Temperatur von 40 °C, das am Wasserhahn zur Verfügung steht. Es ergibt sich aus der Kombination von heißem Wasser aus der Warmwasser-Wärmepumpe und kaltem Wasser aus dem Leitungsnetz.*

Modus URLAUB: In diesem Modus hält die Warmwasser-Wärmepumpe die Temperatur des Brauchwassers konstant bei 20 °C. Sollte die Wärmepumpe nicht verfügbar sein, wird das Elektroheizelement automatisch aktiviert, um die Temperatur sicherzustellen.

3. Einstellung des Mengen-/Temperatursollwerts

Ermöglicht die Quittierung oder das Überspringen ausgewählter Fehlermeldungen. Die mittlere Taste ist dabei nicht sichtbar.

+

Nur bei aktiviertem Elektroheizelement: Die Energiequelle kann durch 3 Sekunden langes gleichzeitiges Drücken der Tasten Wassertropfen und Modus Manuell umgeschaltet werden.
Ist diese Funktion aktiv, blinkt das Symbol des gewählten Modus, anstatt dass dieses dauerhaft angezeigt wird.

4. Konnektivität

Für den Zugriff auf erweiterte Funktionen (freie Programmierung, Verbrauchsverfolgung, BOOST-Modus) sowie zur Fernsteuerung des Gerätes ist die Cozytouch-App erforderlich. Laden Sie die App über den App Store bzw. Google Play Store herunter und verbinden Sie die Warmwasser-Wärmepumpe mit dem WLAN.
Folgen Sie anschließend den Anweisungen auf der App zur Einrichtung der Internetverbindung.

Download on the App Store GET IT ON Google Play

Während des Vorgangs muss der QR-Code am Gerät gescannt oder alternativ der Code manuell eingegeben werden.

Bei Verbindungsproblemen mit Ihrem Gerät folgen Sie bitte den Hinweisen in der Cozytouch-App. Öffnen Sie dazu über das Zahnrad unten rechts den Bereich „Einstellungen“ und anschließend „Hilfe“.

Instandhaltung, Wartung und Störungsbeseitigung DE

1. Hinweise an den Benutzer

Die Warmwasser-Wärmepumpe muss entleert werden, wenn der Urlaubs-Modus nicht benutzt werden kann oder das Gerät ausgeschaltet wird. Folgendermaßen vorgehen:

1. Die elektrische Stromversorgung abstellen.
2. Die Kaltwasserzufuhr schließen.
3. Einen Warmwasserhahn öffnen.
4. Den Ablaufhahn der Sicherheitsgruppe öffnen.

2. Instandhaltung

Um die Leistung Ihrer Warmwasser-Wärmepumpe zu erhalten, ist eine regelmäßige Instandhaltung wichtig.

Durch den BENUTZER:

Wer	Wann	Wie
Sicherungsvorrichtung	1–2 Mal monatlich	Das Sicherungsventil betätigen. Überprüfen, ob korrekt Flüssigkeit abläuft.
Allgemeiner Zustand	1 Mal monatlich	Allgemeinen Zustand des Gerätes überprüfen: keine Fehlercodes, kein austretenden Wasser an den Anschlüssen usw.

Das Gerät muss vor Öffnung der Abdeckungen spannungsfrei geschaltet werden.

Durch eine FACHKRAFT:

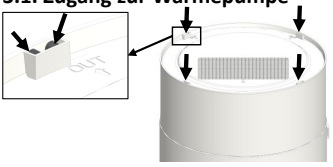
Wer	Wann	Wie
Kondensatabfluss	1 Mal jährlich	Die Sauberkeit des Kondensatabflussrohres überprüfen.
Elektrischer Anschluss	1 Mal jährlich	Sicherstellen, dass an der internen und externen Verkabelung keine Drähte lose sind und dass alle Steckverbinder an ihrem Platz sind.
Elektroheizelement	1 Mal jährlich	Ordnungsgemäße Funktion des Elektroheizelements durch Leistungsmessung überprüfen.
Kalkbildung	Alle 2 Jahre	Bei Versorgung der Warmwasser-Wärmepumpe mit hartem Wasser entkalken.
Verdampfer	Alle 2 Jahre*	Den Verdampfer nur mit einem Nylonpinsel und Wasser oder Druckluft reinigen.

** Bei staubiger Umgebung Instandhaltungsarbeiten häufiger durchführen.*

3. Öffnen des Produktes.

Eine Störungsbeseitigung darf nur durch eine Frachkfraft erfolgen.

3.1. Zugang zur Wärmepumpe

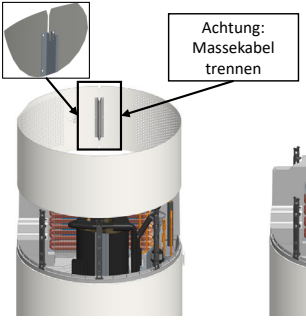


Zur Entriegelung der oberen Gehäuseabdeckung die Verriegelung mithilfe eines Schlitz-Schraubenziehers betätigen

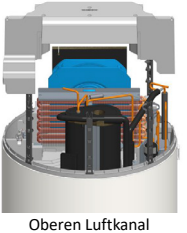
Die obere Gehäuseabdeckung abnehmen

3.2. Zugang zu den elektronischen Komponenten

3.2.1. An der Wärmepumpe



Ring abnehmen



Oberen Luftkanal abnehmen

3.2.2. An der Abdeckung

Methode 1:
1. Abdeckung abschrauben
2. Abdeckung anheben und dann zum Abnehmen nach oben schieben

Methode 2:
1. Abdeckung abschrauben
2. Abdeckung an den Kerben anheben und abnehmen

4. Störungsdiagnose

Im Falle von Anomalien, Ausbleiben der Heizfunktion oder Dampfentwicklung beim Ablassen den Strom abstellen und Ihren Heizungstechniker informieren.

Eine Störungsbeseitigung darf nur durch eine Frachkfraft erfolgen.

5. Fehlerbehebung

5.1. Leuchtende oder blinkende Anzeigeleuchten

Status der Anzeige-leuchte	Bedeutung	Fehlerbehebung
	Fehler 7 L0: Die Steuerung erkennt einen Heizvorgang im trockenen Zustand. Es befindet sich kein Wasser oder nur Wasser mit sehr geringer Leitfähigkeit im System.	1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt befüllt ist. 2. Prüfen Sie die Verbindung der ACI-Kabel auf ordnungsgemäßen Sitz. 3. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Leitfähigkeit des Wassers 42 µS/cm übersteigt (siehe Referenz: solidarites-sante.gouv.fr).
	Fehler 19: Die Steuerung erkennt einen Anschluss des Produktes für NT/HT.	Die elektrische Installation muss entsprechend Kapitel 5 für eine kontinuierliche Stromversorgung ausgelegt sein.
	Fehler 3: Die Steuerung erkennt, dass eine Wassertemperatur in der Mitte des Behälters oder im unteren Teil des Behälters von über 125 °C oder unter -40 °C ist.	1. Temperaturfühler ausbauen und auf Beschädigungen oder Feuchtigkeit prüfen. 2. Anschlüsse der Temperaturfühler auf der Platine kontrollieren. Falls erforderlich, den Kabelbaum der Wasserfühler ersetzen.
	Fehler 21: Die Steuerung erkennt, dass die Temperatur des WP-Kabelbaums über 125 °C oder -40 °C liegt.	Anschlüsse der Temperaturfühler auf der Platine kontrollieren. Falls erforderlich, den Kabelbaum der Wasserfühler ersetzen.
	Fehler 30.3: Die Steuerung erkennt eine Störung an der Wärmepumpe.	1. Überprüfen Sie den Luftstrom (achten Sie dabei darauf, dass die Luftgitter oben und hinten, sowie am Verdampfer frei von Blockierungen sind – siehe Kapitel Instandhaltung). 2. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und halten Sie den Gerätecode sowie die Seriennummer bereit.
	Fehler 10 – Elektroheizbetrieb: Die Steuerung erkennt einen Kommunikationsausfall zwischen Bildschirm und Reglerplatine.	Bildschirm und/oder Reglerplatine austauschen.

5.2. Sonstige Störungen ohne Anzeige von Fehlercodes

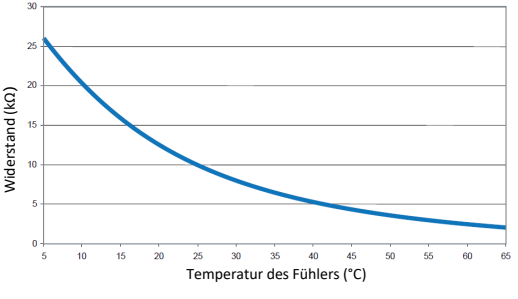
Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Fehler in der Stromversorgung der Warmwasser-Wärmepumpe	Die Stromversorgung (230 V) der Warmwasser-Wärmepumpe mit einem Multimeter überprüfen.	Sollte keine Stromversorgung erfolgen oder ein Fehler im Stromkreis auftreten, ist eine qualifizierte Elektrofachkraft zu verständigen
	Überprüfen, ob die Stromversorgung permanent besteht.	Ein Installationsfehler liegt vor, wenn das Gerät an Niedertarif oder Haupttarif angeschlossen wird. Bitte eine Elektrofachkraft verständigen.

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Sicherheitsthermostat hat ausgelöst	Überprüfung der Spannungsversorgung am Ausgang des Sicherheitsthermostats.	Thermostat (STB) wieder einschalten und kontrollieren, ob eine ordnungsgemäße Funktion besteht. Den Zustand der Warmwasserfühler überprüfen.Besteht weiterhin das Problem, kontaktieren Sie den Kundendienst.
Betriebsstörung der Warmwasser-Wärmepumpe	Überprüfung der Spannungsversorgung an der Reglerplatine mit einem Messgerät (Multimeter). Es müssen 230 V vorhanden sein.	Ist die Spannungsversorgung korrekt, die Reglerplatine ersetzten.
	Prüfen, ob das Verbindungskabel zwischen dem Bildschirm und der Reglerplatine korrekt angeschlossen ist.	Das Verbindungskabel korrekt anschließen.

5.3. Kein Warmwasser.

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Störung am Temperaturfühler	Temperaturfühler ausbauen und auf Beschädigungen oder Feuchtigkeit prüfen. Anschließend mit einem Messgerät (Multimeter) den Widerstandswert überprüfen.	Bei vorhandener Feuchtigkeit ist sowohl der Fühler als auch das Heizelement zu ersetzen. Bei nichtkonformem Widerstandswert den Fühler austauschen.
Fehler in der Stromversorgung des Elektroheizelements	Überprüfung der Spannungsversorgung an den Klemmen des Widerstands mittels einem Messgerät (Multimeter).	Wenn keine Spannung anliegt, bitte eine Elektrofachkraft verständigen, damit dieser die Reglerplatine ersetzt.
Störung des Elektroheizelements	Überprüfung des Widerstandswerts mittels eines Messgeräts (Mulitmeter) (Wert zwischen 25 und 35 Ohm).	Bei nicht korrekten Ohm-Werten, das Elektroheizelement austauschen.

Je nach Umgebungstemperatur weist der Fühler einen unterschiedlichen Widerstandswert auf.



5.4. Fehlerstromschutzschalter

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Störung des Elektroheizelements	Elektroheizelement (Ohm-Wert) sowie die Isolierung sollte durch eine Elektrofachkraft überprüft werden.	Bei nicht korrektem Elektroheizelement dieses durch eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.
Isolationsfehler an der elektrischen Installation	Kontrolle der elektrische Installation	Kontaktieren Sie eine Elektrofachkraft.
Isolationsfehler am Gerät (kein Widerstand)	1. Kabel und Verbindungen im spannungsfreien Zustand visuell auf Beschädigungen, Korrosion und festen Sitz prüfen. 2. Elektrische Komponenten des Gerätes sind durch eine qualifizierte Elektrofachkraft auf Funktion und Sicherheit zu kontrollieren.	Defekte Komponente ersetzen. (Die Elektrofachkraft sollte für Unterstützung bei der Diagnose den Kundenservice kontaktieren.)

5.5. Leckagen

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Überlaufen von Kondensat	1. Stromversorgung von der Warmwasser-Wärmepumpe unterbrechen. 2. Obere Geräteabdeckung öffnen und ob das Kondenswasser ordnungsgemäß abläuft.	Die Kondensatwanne reinigen und den Kondensatabfluss frei machen.
Undichte Kondensatabflussleitung	Korrekte Position der Abflussleitung in der Wanne prüfen (siehe Kapitel 4.4).	Kondensatabflussleitung korrekt installieren.
Undichtigkeiten am Kaltwasser- und/oder Warmwasseranschluss	1 – Stromversorgung von der Warmwasser-Wärmepumpe unterbrechen. 2 – Warmwasser-Wärmepumpe entleeren.	Anschlüsse wieder abdichten.
Undichtigkeiten am Elektroheizelement	1 – Stromversorgung von der Warmwasser-Wärmepumpe unterbrechen. 2 – Warmwasser-Wärmepumpe entleeren.	Dichtung und/oder ganzen Flansch ersetzen.

5.6. Nicht genügend Warmwasser oder lauwarmes Wasser

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Kaltwasser-Rückführung	1. An der Sicherheitsvorrichtung die Kaltwasserzufuhr schließen. 2. Einen Warmwasserhahn innerhalb der Wohnung öffnen.	Tritt Wasser aus dem Warmwasserhahn aus, liegt ein Defekt an einem der Wasserhähne in der Wohnung vor. Der defekte Hahn ist auszutauschen.
Es liegt eine Zirkulationsleitung vor	Sicherstellen dass an der Warmwasser-Wärmepumpe keine Zirkulationsleitung angeschlossen ist (siehe Kapitel 4).	Die Zirkulationsanlage demontieren oder hinter der Warmwasser-Wärmepumpe ein Gerät zur erneuten Aufheizung des Wassers für den Sanitäranschluss installieren.
Unterdimensionierung	Überprüfen, ob die Kapazität der Warmwasser-Wärmepumpe dem tatsächlichen Benutzerbedarf entspricht Richtwerte: 200 l für bis zu 4 Personen, 250 l für bis zu 5 Personen. Durchschnittlicher Tagesverbrauch: ca. 50 l Warmwasser pro Person bei 40 °C.	Verbrauch reduzieren oder Anlage überprüfen.
Warmwasserverlust im Warmwassernetz	Kleines Rad am Wasserzähler kontrollieren. Es darf sich nicht drehen, wenn kein Wasser abfließt.	Das Leck im Warmwasserleitungsnetz ermitteln und reparieren.

5.7. Wasser zu heiß.

Festgestellte Störung	Diagnose	Fehlerbehebung
Störung des Temperaturfühlers	Die Wassertemperatur durch Messung an der nächstgelegenen Entnahmestelle kontrollieren.	Bei einer Temperatur > 70 °C eine Elektrofachkraft hinzuziehen und von dieser den Fühler ersetzen lassen.
Temperaturregelung im Modus Manuell zu hoch	Eingestellte Temperatur kontrollieren.	Temperatur reduzieren, indem die Taste Modus Manuell gedrückt wird.
Störung an der Reglerplatine	Stromversorgung vom Gerät unterbrechen.	Kontaktieren Sie eine Elektrofachkraft, damit diese die Reglerplatine ersetzen kann.

Garantie

DE

1. Geltungsbereiche der Garantie.

Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Störungen, die verursacht werden durch:

- **Anomale Umgebungsbedingungen:**
  - Verschiedene Schäden, die durch Aufprall oder Herunterfallen während der Bedienung verursacht werden, nachdem das Gerät das Werk verlassen hat.
  - Aufstellung des Gerätes in einem frostgefährdeten Raum oder an einem Ort, der ungünstiger Witterung ausgesetzt ist (feuchte, aggressive oder schlecht belüftete Umgebungen).
  - Verwendung von Wasser, das die Kriterien für Wasserhärte erfüllt.
  - Wasserhärte unter 12° dH.
  - Wasserdruck über 0,5 MPa (5 bar).
  - Stromversorgung mit erheblichen Überspannungen (*Stromnetz, Blitz…*).
  - Schäden, die aufgrund des Standortes, der aus nicht nachvollziehbaren Gründen ausgewählt wurde, auftreten (*schwer zugängliche Bereiche*) und Schäden, die bei sofortiger Reparatur des Gerätes hätten vermieden werden können.

- **Den Normen, Bestimmungen und fachlichen Richtlinien widersprechende Installation, insbesondere:**
  - Verschobene oder unwirksam gemachte Sicherheitsgruppe (*Druckminderer, Rückschlagventil oder Absperrklappe usw., die oberhalb der Sicherheitsgruppe angebracht sind*).
  - Keine oder fehlerhaft installierte Sicherheitsgruppe.
  - Fehlende Manschetten (*Gusseisen, Stahl oder mit isolierender Wirkung*) auf den Rohren des Warmwasseranschlusses, wenn es infolgedessen zu Korrosion kommt.
  - Defekte Elektroanschlüsse: nicht gemäß der Norm NFC 15-100, fehlerhafte Erdung, unzureichender Kabelabschnitt, Anschluss an flexible Kabel ohne Metallspitzen, Nicht-Einhaltung der vom Hersteller gelieferten Anschlusszeichnungen.
  - Anschalten des Gerätes ohne vorheriges Befüllen (trockenes Aufheizen).
  - Positionierung des Gerätes, die den Empfehlungen dieser Anleitung nicht entspricht.
  - Äußerliche Korrosion aufgrund mangelhafter Abdichtung der Rohrleitungen.
  - Installation des Produktes an einem Zirkulationsanschluss.
  - Falsche Parametereinstellung bei Installation für Kanalbetrieb.
  - Konfiguration der Luftführung, die nicht unseren Vorgaben entspricht.

- **Mangelhafte Instandhaltung:**
  - Übermäßige Verkalkung der Heizelemente oder der Sicherheitsvorrichtungen.
  - Mangelnde Instandhaltung der Sicherheitsgruppe, infolgedessen Überdruck.
  - Mangelnde Reinigung von Verdampfer und/oder Kondensatabfluss.
  - Modifikation der Original-Ausrüstung ohne die Genehmigung des Herstellers oder Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller ausgewiesen sind.

Komponenten, die als Verursacher eines Schadens in Verdacht stehen, müssen zur Begutachtung durch Experten an Ort und Stelle verbleiben. Der Geschädigte muss seinen Versicherer informieren.

2. Garantiebedingungen

Die Warmwasser-Wärmepumpe muss fachgerecht von einer qualifizierten Person unter Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien sowie entsprechend der Vorschriften unseres technischen Kundendienstes installiert werden.

Sie muss normal genutzt und regelmäßig von einem Spezialisten gewartet werden.

Unter diesen Bedingungen gilt unsere Garantie. Der Umtausch oder die Lieferung von beschädigten Teilen, die von unserem Kundendienst als defekt anerkannt wurden bzw. eines Gerätes, das für beschädigt befunden wurde, erfolgt kostenlos an unseren Vertragshändler oder Heizungstechniker. Ausgenommen von der Garantie sind Arbeits- und Transportkosten sowie Schadensersatz im Falle einer Garantieverlängerung.

Unsere Garantie wird mit dem Installationsdatum wirksam (*Installations-Rechnung ist maßgeblich*). Bei fehlender Rechnung gilt das auf dem Typenschild der Warmwasser-Wärmepumpe angegebene Herstellungsdatum, verlängert um 6 Monate.

Die Garantie für Ersatzteile oder die (*unter Garantie*) ersetzte Warmwasser-Wärmepumpe endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantie für das ursprüngliche Teil oder Gerät.

ACHTUNG: Der Hersteller haftet keinesfalls für Kosten oder Schäden aufgrund fehlerhafter Installation (*z. B. Frost, nicht an die Abwasserleitung angeschlossene Sicherheitsgruppe, fehlende Auffangwanne*) oder Kosten und Schäden aufgrund schwer zugänglicher Installationsorte.

Die Bestimmungen der vorliegenden Garantiebedingungen schließen den Nutzen zugunsten des Käufers und die gesetzliche Garantie für Mängel und versteckte Mängel gemäß den Bestimmungen 1641 ff. BGB nicht aus.

Die Lieferung von für die Nutzung unseres Gerätes unerlässlichen Ersatzteilen wird für einen Zeitraum von 7–10 Jahren ab Herstellungsdatum der Ersatzteile zugesichert.

Mängel an einem Teil rechtfertigen keinesfalls den Austausch des Gerätes.
Zunächst muss das mangelhafte Teil ausgetauscht werden.

GARANTIE:
Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen und den geltenden Fristen finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Anbieters.

ENTSORGUNG DES GERÄTES:

- Vor dem Abbau das Gerät von der Stromversorgung trennen und entleeren.
- Die Verbrennung einiger Bauteile kann giftige Gase erzeugen; das Gerät nicht verbrennen.
- Nach Ablauf der Lebensdauer muss das Gerät zu einem Mülltrennungs- und -recyclingzentrum für elektrische und elektronische Geräte verbracht werden, das für die Rückgewinnung von Kältemittel ausgestattet ist. Um mehr zu lokalen Abfallsammelzentren zu erfahren, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Stellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Der GWP-Wert (*Global Warming Potential*) von R290 beträgt 2.

PACIFIC

RÜCKSEITE INNENSEITE (U3)

RÜCKSEITE (U4)